

# ALLEGRA

Informations- und Veranstaltungsmagazin  
Engiadina Bassa, Val Müstair, Samnaun

Nr. 4 | 4. August – 8. September 2023

[www.allegra.online](http://www.allegra.online)

**Ausgehen / Agenda**  
ab Seite 50

**Durch die Alpen rennen** Seite 12

**Das Ambulanzteam aus Zernez** Seite 32

**Der Wildhüter und die Jagd** Seite 46

 Engadin Samnaun Val Müstair – pür e cumplet.



**Albumtaufe VITA mit MI'AMIA & Band**  
18. August auf Motta Naluns



**HIER BEGINNEN**

**DEINE SPORTERLEBNISSE**



**Sport Heinrich**  
Stradun 400  
7550 Scuol  
[www.sport-heinrich.ch](http://www.sport-heinrich.ch)



# Inhalt

QR-Code scannen und das  
Allegra Online lesen:  
[www.allegra.online](http://www.allegra.online)



## Thema:

Dass das Spital Scuol auch ein Ambulanzfahrzeug unterhält, liegt auf der Hand und ist bekannt. Weniger bekannt ist aber, dass auch in Zernez ein Ambulanzfahrzeug stationiert ist. Ein Viererteam betreibt dieses und rückt jährlich rund hundertmal aus. → Seite 32

## Portrait:

Vom 9. bis zum 15. September 2023 findet wiederum der Transalpine Run statt. Ein hartes Rennen durch die Alpen. Mit von der Partie sind auch drei Teams aus der Region. Grund genug, eines davon etwas näher anzuschauen. → Seite 12



<b>Editorial</b>	<b>5 Fragen an Simone Nuber</b>	<b>5</b>
<b>Sbrinzlas</b>		<b>6</b>
<b>Fundstück</b>	<b>Mit «Grischun» abtrocknen</b>	<b>11</b>
<b>Portrait</b>	<b>Durch die Alpen rennen</b>	<b>12</b>
<b>Natur</b>	<b>Bits, Bytes &amp; Biodiversität – Künstliche Intelligenz im Dienste der Ökologie</b>	<b>16</b>
<b>Regional &amp; Special</b>	<b>Murra – das Spiel um eine Handvoll Finger</b>	<b>21</b>
<b>Aktuell</b>	<b>Naturheilpraxis in neuen Räumlichkeiten</b>	<b>24</b>
<b>Sast amo?</b>	<b>Geschäfte von früher</b>	<b>28</b>
<b>Thema</b>	<b>Das Ambulanzteam aus Zernez</b>	<b>32</b>
<b>Lö bramà</b>	<b>Der Lieblingsort von Adrian Schorta</b>	<b>39</b>
<b>Pagina Rumantscha</b>	<b>Eir nus Rumantsch*as fain poppins – ma co?</b>	<b>40</b>
<b>Lieblingsrezept</b>	<b>Iva Spritz von Andi Brechbühl</b>	<b>43</b>
<b>Interview</b>	<b>Ich freue mich jeweils für die Jäger</b>	<b>46</b>
<b>Preisrätsel</b>		<b>68</b>
<b>3 Wünsche</b>	<b>Jeannine Lehmann wünscht sich, dass ...</b>	<b>70</b>
<b>Agenda</b>		<b>48</b>
Veranstaltungen		49
Museen		57
Kunst und Ausstellungen		58
Dorfführungen, Betriebsbesichtigungen und Handwerk		60
Weitere Ferienerlebnisse		62
<b>Service</b>		
Impressum		5
Notfallnummern		70

Titelbild: Fadri Furrer auf dem Gipfel des Piz Linard bei Sonnenaufgang. (Foto: zvg)



## Natur:

Die erste Sonderausstellung im neu inszenierten Nationalparkzentrum in Zernez thematisiert den Einsatz moderner Technologien in der Ökologie. Die Ausstellung wurde von der Universität Zürich entwickelt und steht den Gästen bis zum 9. März 2024 offen. → Seite 16

# ZEGG.CH

— HOTELS & STORES —

## HOTELS & SPA

Relais & Châteaux Chasa Montana\*\*\*\*\*s

Chalet Silvretta Hotel & Spa\*\*\*\*

Hotel Nevada\*\*\*\*

## ZOLLFREI-GESCHÄFTE

ZEGG Watches & Jewellery

ZEGG Haute Parfumerie Arcada

ZEGG Duty Free Arcada/ZEGG Cigars

ZEGG Boutique Romaine

ZEGG Sport & Mode

ZEGG Duty Free Laret

ZEGG 3000

Shopping Nevada

Bike School Samnaun

## GASTRONOMIE

Restaurant-Pizzeria La Pasta

Gourmet-Stübli La Miranda

Raclette-Fondue La Grotta

Bündner Stube

El Rico Steakhouse & Burger

## ÖFFNUNGSZEITEN & INFORMATIONEN

[www.zegg.ch](http://www.zegg.ch)

Tel. Geschäfte: 081 868 57 57

Tel. Hotels: 081 861 90 00

CH-7563 Samnaun-Engadin



MAMMUT  
SWISS 1862



LEKI

MARTINI  
SPORTSWEAR AUSTRIA

LaMunt

MEMBER OF THE

PREMIUM SPORTS GROUP

## ZEGG SPORT & MODE

MONTAG - SAMSTAG 09.00 - 18.30 UHR

SONNTAG 10.00 - 18.30 UHR

Dorfstrasse 16, CH-7563 Samnaun

T: +41 81 868 57 57

[sport@zegg.ch](mailto:sport@zegg.ch) - [www.zegg.ch](http://www.zegg.ch)



## IMPRESSUM

Das «ALLEGRA» ist das offizielle Informations- und Veranstaltungsmagazin für die Region Engadin Samnaun Val Müstair.

### Herausgeber

Tourismus Engadin Scuol Samnaun Val Müstair AG (TESSVM) im Auftrag der Region Engiadina Bassa/Val Müstair.

### Verlag

Gammeter Media AG  
Scuol / St. Moritz

### Redaktion / Administration

Jürg Wirth, Angela Brunies  
c/o Tourismus Engadin Scuol Samnaun  
Val Müstair AG, 7550 Scuol, Tel. 081 861 88 21  
allegra@engadin.com, allegra.online

### Veranstaltungskalender / Agenda

Tourismus Engadin Scuol Samnaun Val Müstair AG,  
7550 Scuol, Tel. 081 861 88 00  
chalendar@engadin.com  
Meldeformular für Veranstaltungen:  
engadin.com/veranstaltungen-erfassen

### Inserate

Gammeter Media AG  
Bagnera 198, 7550 Scuol  
Tel. 081 861 60 60  
Via Surpunt 54, 7500 St. Moritz  
Tel. 081 837 90 00  
werbemarkt@gammetermedia.ch

### Satz und Druck

Gammeter Media AG  
Via Surpunt 54, 7500 St. Moritz  
Tel. 081 837 90 90  
satz@gammetermedia.ch

### Allegra-Abonnement

Pro Saison: Fr. 45.00 (Schweiz), im Jahr: Fr. 90.00 Ausland  
zuzüglich Portokosten, Tel. 081 837 90 80

### Kommende Ausgaben

	Erscheinungsdaten:	Redaktionsschluss:
Sommer	Nr. 5 8. September	15. August
Sommer	Nr. 6 13. Oktober	19. September
Winter	Nr. 1 17. November	24. Oktober
Winter	Nr. 2 15. Dezember	21. November
Winter	Nr. 3 12. Januar	12. Dezember

### Auflage

11'000 pro Ausgabe

### Konzept, Design und Programmierung

Gammeter Media AG  
Via Surpunt 54  
7500 St. Moritz  
Schweiz  
Tel. +41 81 837 90 90  
info@gammetermedia.ch  
www.gammetermedia.ch



Simone Nuber leitet die Libreria Poesia Clozza und hat mitsamt ihrem Team den Titel «Schweizer Buchhandlung des Jahres» gewonnen. (Foto: Mayk Wendt)

## 5 Fragen an Simone Nuber

**Wie ist es, die beste Buchhandlung der Schweiz zu führen?**

Es ist überwältigend, macht überglücklich und auch etwas stolz.

**Was zeichnet die beste Buchhandlung aus?**

Wir sind achtsam, brilliant und bunt, charmant, dialogisch, eigenständig, einladend, fachkundig, fantastisch, fidel und flott, gastfreundlich, gleichberechtigt, glücklich, gründlich, handlungsfähig, hoffnungsvoll, identisch, individuell und kokett, legitim, lokal und luftig, mehrsprachig, mutig, manchmal auch närrisch, neu, niveaulos, nützlich, praktisch immer offen, örtlich, paradiesisch, persönlich, poetisch, quicklebendig und quirlig, raffiniert, rasch, respektvoll, sachkundig, saisonal, selbstständig, sesshaft, sympathisch, taktvoll, temperamentvoll wie treu, tüchtig, ultimativ unparteiisch und unerlässlich, verantwortungsvoll und gut verdaulich, wertvoll wie würdig, manchmal zappelig, doch immer zuvorkommend.

**Was kann denn jetzt noch kommen?**

Das Niveau halten bei den oben erwähnten Adjektiven ;-) Glücklich, motiviert und engagiert bleiben. Das ist unser Motto.

**Ist die Nachfrage bereits gestiegen? Gibt es mehr Kund\*innen, vielleicht auch solche, die extra anreisen?**

Interviewanfragen kommen auch über die Landesgrenze hinweg. Für viele sind wir die erste Landung nach dem Ankommen hier im Tal oder nach dem Aufstehen. Auch viel mehr Follower bei Instagram stelle ich fest (@poesiaclozza). Und ob es sich beim Umsatz auch niederschlägt? Das wäre natürlich toll.

**Was sollte man im August unbedingt lesen?**

Das Bilderbuch «Max' Mütze», den Krimi «Die Passage nach Maskat», das Sachbuch «Moral, Die Erfindung von Gut und Böse», die Novelle «Gentleman über Bord» und natürlich «Zina zina zana, ...» von Dumenic Andry.



## 22. Nationalpark Bike-Marathon – 26. August 2023

Der Nationalpark Bike-Marathon begeistert durch spektakuläre Rennstrecken für Anfänger\*innen, Familien und Profis rund um die beeindruckende Landschaft des Schweizerischen Nationalparks und zählt zu den schönsten Bike-Events der Schweiz.

Bis zum 14. August profitierst Du von einem reduzierten Startgeld. Die Startplätze sind limitiert! Hier geht es zu Deiner Anmeldung:  
[bike-marathon.com/de/anmeldung/zur-anmeldung](https://bike-marathon.com/de/anmeldung/zur-anmeldung)

Im Zielgelände am Stradun mit Festwirtschaft, Pasta-Party und Village werden die Sieger\*innen aller Kategorien geehrt. Am Tag davor findet zudem das TCS Kids Race in Scuol Gurlaina statt.

Ein Bike-Marathon ist ohne unsere Voluntari unvorstellbar! Dieser Einsatz mit mehr als 400 Helfer\*innen ist das Rückgrat für eine reibungslose Austragung. Wenn auch Du uns unterstützen möchtest oder jemanden kennst, der gerne als Voluntari mithilft, dann geht es hier zur Registrierung:  
[bike-marathon.com/de/service/voluntari](https://bike-marathon.com/de/service/voluntari)

Mehr unter [bike-marathon.com](https://bike-marathon.com)



### Partnerbetriebe Bergsteigerdorf Lavin, Guarda & Ardez gesucht

Lavin, Guarda und Ardez sind seit 2021 Teil der Initiative der Bergsteigerdörfer. In den vergangenen zwei Jahren wurden sieben Partnerbetriebe innerhalb der drei Fraktionen ausgezeichnet. Als Nächstes wird das Partnerprogramm auf Nicht-Beherbergungsbetriebe ausgeweitet.

Interessierte Betriebe innerhalb der drei Fraktionen können sich direkt bei Sven Berchtold, Produktmanager Bergsteigerdorf, melden ([s.berchtold@engadin.com](mailto:s.berchtold@engadin.com) oder 081 861 88 22).



BERGSTEIGER  
DÖRFER

LAVIN, GUARDA & ARDEZ



# Ausflugstipps



## **Bernina Express**

Im modernen Panoramawagen fahren Sie durch das UNESCO Welterbe RhB, hinauf zur imposanten Gletscherwelt des Berninamassivs, hinunter durch die sonnenverwöhnte Valposchiavo bis nach Tirano.

## **graubünden Pass**

Das Generalabo für Graubünden: 2 oder 5 Tage freie Fahrt im ganzen Kanton. Einsteigen und Graubünden von seiner sonnigen Seite entdecken.

## **Flüelapass Linie**

Die Passfahrt von der Alpenstadt Davos über den Flüelapass nach Susch im Unterengadin. 24.6.-22.10. täglich

## **Rhätische Bahn**

Bahnhof Scuol-Tarasp, CH-7550 Scuol,  
Tel +41 081 288 57 1, scuol-tarasp@rhb.ch, www.rhb.ch

## **Bahnmuseum Albula**

Das Bahnmuseum Albula in Bergün führt Bahnliebhaber und Familien durch die Bahngeschichte Graubündens. Alte Bahnutensilien, Filme und Modelle begeistern die Besucher.

## **Historische Fahrten**

Vom 13. Mai bis 29. Oktober 2023 haben Sie die einzigartige Möglichkeit täglich mit einer historischen Zugkomposition aus den 20er Jahren von Davos nach Filisur und zurück zu reisen.

## **Val Sinestra-Vnà** (oder umgekehrt)

Von Scuol über Sent führt die PostAuto-Fahrt ins wildromantische Val Sinestra. Idealer Ausgangspunkt für tolle Wanderungen nach Vnà. 27.5.-22.10. täglich

## **Stelvio Linie**

Zur höchstgelegenen PostAuto-Haltestelle auf 2757 m ü.M. und weiter via Bormio bis Tirano auf 441 m ü.M. 24.6.-3.9. täglich 6.9.-22.10. Mi/Sa/So

## **Guarda**

Ein Dorf wie ein Schmuckstück, erzählt die Kindergeschichte des Schellenursli. Erleben Sie die Geschichte hautnah – der Rundgang auf dem Schellenursliweg lohnt sich.

## **Zollfreies Einkaufen**

Zollfrei-Paradiese gleich um die Ecke. Mit PostAuto und Silvestribus zum Shopping. Samnaun im Stundentakt. Für Fahrten von Zernez nach Livigno bitte Fahrplan prüfen.

## **PostAuto**

Tel 0848 071 081,  
ost@postauto.ch, www.postauto.ch



## Fedi SA

CH-7546 Ardez  
079 405 91 18  
tel. 081 862 24 09  
info@fedi-bau.ch  
www.fedi-bau.ch



impraisa da fabrica

Einheimische  
Schafwollprodukte  
Ardez  
Mo-Fr 14-18 Uhr  
Sa 14-17 Uhr  
butiadabesch.ch

## GUARDA KRÄUTER

Blüten & Kräuter Manufaktur



Tees mit ganzen  
Blättern und Blüten  
Blüten für die Küche  
Kräutersalze  
Salben und Öle  
Naturkosmetik mit  
Edelweiss

guarda-kraeuter.ch  
edelweiss-cosmetique.ch  
Tel. 081 862 24 58  
Regula Guyer &  
Samuel Bühlmann

### Öffnungszeiten Lädeli:

Dienstag und Donnerstag, 14 bis 18 Uhr  
und telefonische Vereinbarung

## BERGPRAXIS SAMNAUN

Viel gelernt, oft geflücht, Prüfung  
meisterhaft bestanden-alles  
richtig gemacht, liebe Lilli ☺  
Herzlichen Glückwunsch zur  
bestandenen Prüfung als  
Medizinische Praxisassistentin  
wünscht das ganze Team der  
Bergpraxis Samnaun



**Bergpraxis Samnaun GmbH**  
Pozstrasse 3  
7563 Samnaun  
Tel. +41 (0)81 822 12 00  
info@bergpraxis-samnaun.ch  
www.bergpraxis-samnaun.ch

STRIMER architects SA

architectura  
fisica da fabrica

081 862 22 22  
www.strimersa.ch



Jeweils am Sonntag Bergfrühstück.  
Tel. 081 864 03 40 • www.pru.ch

**Pastizaria Cantieni**  
Furino SA

NOSSA PASCHIUN  
VOS PLASCHAIR

Pastizaria Cantieni  
Furino furners pastiziers SA

Jordan 50 | CH-7551 Ftan  
Tel. +41 81 864 19 43

www.cantieni-ftan.ch  
info@cantieni-ftan.ch



HOCHALPINES INSTITUT FTAN  
SWISS INTERNATIONAL SCHOOL AND SPORTS ACADEMY

SCHWEIZER MATURA  
INTERNAT  
SPORTS ACADEMY  
IGNITE SWITZERLAND

SCHULE. SPORT. NATUR. WO DEINE ZUKUNFT BEGINNT

HIF.CH





# HOTEL ARNICA

Engadin Scuol

HOTEL RESTAURANT BAR

Hotel Arnica Scuol, Via da Brentsch 417, 7550 Scuol  
[www.arnica-scuol.ch](http://www.arnica-scuol.ch)

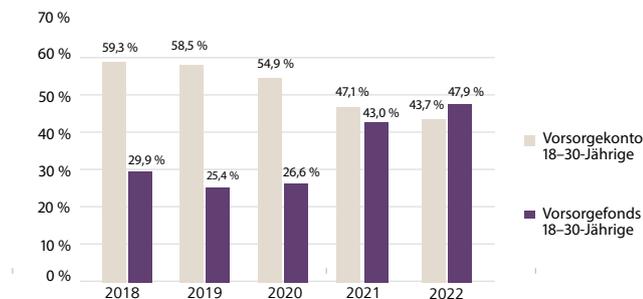
## Vorsorgefonds liegen im Trend

In der privaten Vorsorge findet ein Umdenken statt: **Vorsorgefonds verdrängen nach und nach das klassische Säule-3a-Sparkkonto. Vor allem jüngere Schweizerinnen und Schweizer nutzen die Renditechancen der Finanzmärkte für den langfristigen Vermögensaufbau.**

Die Kursschwankungen an den Börsen sind derzeit gross. Das hält die Schweizer Bevölkerung nicht davon ab, ihre Vorsorgegelder vermehrt in Wertschriften zu investieren. Inzwischen setzen bereits 40 Prozent der Personen mit einer Säule 3a auf Vorsorgefonds. In den letzten Jahren hat dieser Anteil laufend zugenommen. Dies zeigt das Vorsorgebarometer von Raiffeisen.

Bei den jüngeren Generationen sind Vorsorgefonds mittlerweile die beliebteste Lösung in der privaten Vorsorge: In der Altersgruppe der 18- bis 30-Jährigen sorgen bereits 48 Prozent mit Wertschriften vor. Nur noch 44 Prozent belassen ihr Geld auf einem Säule-3a-Sparkkonto.

### Vorsorgefonds bei den 18- bis 30-Jährigen erstmals beliebter als Säule-3a-Konto



Quelle: Vorsorgebarometer 2022

### Wertschriften unterstützen den Vermögensaufbau stärker

Warum dieser Boom? «Viele erkennen, dass sie mit den tiefen Zinsen auf dem Sparkonto nicht vorankommen», sagt Roman Florinett, Mitglied der Bankleitung & Leiter Finanz- und Vorsorgeberatung Raiffeisen Engiadina Val Müstair.



«Die aktuellen Reformbestrebungen in der Altersvorsorge verdeutlichen zudem: Die staatlichen Leistungen sind beschränkt und man muss selbst handeln.»

Sich aktiv um die Vorsorge zu kümmern zahlt sich aus, denn Vorsorgefonds unterstützen den langfristigen Vermögensaufbau deutlich stärker als ein Säule-3a-Sparkkonto. Das zeigt folgendes Rechenbeispiel: Wer 20 Jahre lang den jährlichen Maximalbetrag von aktuell 7'056 Franken in einen Fonds mit einer durchschnittlichen Rendite von 4 Prozent investiert, hat im Alter über 60'000 Franken mehr zur Verfügung, als wenn er dies bloss auf ein Sparkonto einbezahlt hat.

### Früh anfangen lohnt sich

Und die Kursschwankungen an den Börsen? «Langfristig zeigt der Trend stets nach oben», erklärt Florinett. «Je länger die Zeitspanne bis zur Pensionierung, desto weniger fällt dieser Unsicherheitsfaktor ins Gewicht. Deshalb lohnt es sich, möglichst früh anzufangen.»



**Roman Florinett**  
Mitglied der Bankleitung &  
Leiter Finanz- und  
Vorsorgeberatung

**Banca Raiffeisen Engiadina Val Müstair**  
Plaz 86, 7530 Zernez  
T direkt: 081 836 31 08  
roman.florinett@raiffeisen.ch

**FUNDSTÜCK**



Das Küchentuch Grischun – damit macht sogar Abtrocknen Freude. (Foto: zvg)

## Mit «Grischun» abtrocknen

Jürg Wirth//Dass die Tessanda in Sta. Maria auch Küchentücher webt, liegt auf der Hand. Dass dann aber ein bekannter Kolumnist und Kulturredaktor darüber begeistert schreibt, ist quasi der Ritterschlag. Schliesslich darf auch bei Besitz einer Geschirrspülmaschine nicht alles mit dieser gereinigt und getrocknet werden – ab und an muss man händisch dahinter.

Das Küchentuch «Grischun» misst 40 mal 70 Zentimeter und ist aus Baumwolle und Leinen gewebt, was zusammen Halbleinen ergibt. Gewebe

aus Halbleinen sind besonders saugfähig. Das Tuch ist gestreift, wobei die Streifen eigentlich Rautemuster sind, und es ist in fast allen Farben erhältlich.

Das Tuch liegt angenehm in der Hand und steigert die Freude beim Abtrocknen erheblich, was auch Christian Seiler, besagter Autor bei «Das Magazin» festgestellt hat.

Gut möglich, dass zukünftig für die Küchentücher auch einheimischer Flachs wieder Verwendung finden kann. Eine Pflanze, die im Val Müs-

tair vor 100 Jahren noch angebaut und verarbeitet wurde. Dazu lancierte der Naturpark Biosfera Val Müstair 2021 den Wiederaufbau von Flachs im Tal – nicht nur ein wichtiger Schritt in Richtung Nachhaltigkeit, sondern auch ein Gewinn für die Biodiversität der Region. Gemeinsam mit der Tessanda setzt sich der Naturpark für den Wiederaufbau von Flachs und die traditionelle Weiterverarbeitung ein und organisiert dazu am 14.10.2023 eine Flachs-Bränette im Val Müstair.

## Durch die Alpen rennen

**Jürg Wirth//Vom 9. bis zum 15. September 2023 findet wiederum der Transalpine Run statt. Ein hartes Rennen durch die Alpen. Mit von der Partie sind auch drei Teams aus der Region. Grund genug, eines davon etwas näher anzuschauen.**

Nein, ein Spaziergang wird dieser Transalpine Run nicht: Beim Trailrennen werden die Alpen von Lech am Arlberg bis Prad am Stilfserjoch in sieben Etappen überquert. Dabei gilt es, rund 15'000 Höhenmeter aufwärts und etwa ebenso viele abwärts zu bewältigen, dies auf einer Gesamtstrecke von 268 Kilometer. Gerannt wird entweder alleine oder zu zweit im Team. Nicht nur, dass Scuol Ziel- und Startort von jeweils einer Etappe ist, es nehmen auch gleich drei Teams aus der Region an diesem Rennen teil. Diese sind Arina und Micha Steiner Riatsch, Susi und Hannes Pfranger sowie Fadri Furrer und Silvano Pua.

Grund genug also, einen der Teilnehmenden etwas genauer zu beleuchten und die Beweggründe für die Teilnahme auszuloten. Was also macht den Reiz eines solchen Rennens aus? Weshalb nimmt man da teil, Fadri Furrer?

«Weil wir da unglaublich Spass haben werden miteinander», antwortet der Scuoler prompt. Furrer ist denn auch ein äusserst erfahrener Bergläufer und Alpinist. Begonnen hat er bereits mit sieben Jahren. Da ist er zwar noch nicht gerannt, stand damals aber mit Vater und Bruder zum ersten Mal auf dem Piz Lischana. Ab da gab es praktisch kein



Gemeinsam mit Fadri Furrer bildet Silvano Pua das Team Marco Sport am Transalpine Marathon. (Foto: zvg)

Halten mehr, und er ging immer öfter «z'Berg». Erst normal wandernd oder bergsteigend, dann aber, mit aufkommendem Ehrgeiz, sei das Tempo dazugekommen, erinnert er sich. «Ich bin sehr ehrgeizig und messe mich gerne mit anderen», beschreibt er sich. Gerne wartet er auch mit diversen Bestzeiten auf: In einer Stunde und 55 Minuten sei er mal von Lavin auf den Piz Linard gerannt. Unlängst ist er in einer Stunde und 33 Minuten den Wanderweg entlang auf den Niesen gesprintet. Eigentlich wollte er am Treppenlauf

mitmachen, doch hat er keinen Startplatz bekommen. Wer weiss, vielleicht kann da Urs Wohler, ehemaliger Tourismusdirektor der Region und jetziger Direktor der Niesenbahn, etwas machen.

### Rennen schon fast als Beruf

Niesen, so denkt man, liegt jetzt nicht gerade in der Gegend. Oder weshalb rennt Fadri da hoch? Weil der Niesen für ihn nah ist, denn momentan wohnt er in Steffisburg bei Thun und arbeitet in einem Holzbaubetrieb als Holzbaupolier. Denn nicht nur beim Rennen pflegt er steil aufzusteigen, sondern auch im Beruf, wenn er sich reingibt. Nach der Lehre als Zimmermann bei Thomas Hugentoblers Holzbauunternehmen arbeitete er fünf Jahre bei Foffa Conrad im Holzbau, wechselte dann nach Zürich, wo er die Ausbildung zum Holzbaumeister absolvierte. Danach leitete er eine Abteilung mit 25 Leuten. Allein die Lust zu rennen meldete sich plötzlich wieder, weshalb er eine einjährige Auszeit von der Arbeit nahm. Er zog nach Zermatt und rannte und rannte und rannte. Zum Beispiel in einem Tag aufs Matterhorn und wieder runter. Und natürlich würde er das Rennen gerne zum Beruf machen respektive davon leben können, doch so weit ist es noch

Fadri Furrer ist  
begeisterter Bergsteiger  
und -renner. (Foto: zvg)

nicht. Obwohl er sehr viel Zeit in sein Hobby investiert und praktisch jedes Wochenende rennt, und dazwischen auch noch.

#### **Zwei «Hölzige» zusammen**

Beim Rennen, allerdings mit Tourenski, hat er denn auch seinen Transalpine-Partner Silvio Pua aus Sent kennengelernt. Beide nahmen sie am Skitourenrennen auf der Motta teil. Silvano stieg von Ftan bis zur La Palma Bar auf und Fadri von Prui an denselben Zielort. Beide waren auf dem Podest, so kam man ins Gespräch. Nebst den gemeinsamen Vorlieben für Rennen verbindet die beiden auch die Liebe zum Holz, wie sie schnell bemerkten. Vom Ausgang kannten sie sich nicht, denn Furrer ist zehn Jahre älter als Pua. Dieser ist gelernter Schreiner und momentan als Durchdiener in der Rekrutenschule. Furrer freut sich auch auf das Rennen im Team. Er geht davon aus, dass für einen Tag Pua die besseren Beine habe und am anderen dann wieder Furrer. Schliesslich sei man zu zweit, damit man sich gegenseitig «pushen» könne. Und ab und an mal «pushen» muss man sich ganz bestimmt, um dieses harte Rennen durchzustehen.



# Innovativ, technisch, funktionell - entdecke die neuen Produkthighlights der Firma Millet bei Marco Sport.



Stradun 315A, 7550 Scuol  
081 864 05 05 - 079 841 05 05  
scuol@marco-sport.ch

Die Marke Millet steht seit über 100 Jahren für Qualität und Innovation. 1921 von den Brüdern Marc und Rene Millet gegründet, wurde seither ein ganzes Jahrhundert Bergsportgeschichte geschrieben. Dabei haben sie Legenden wie Walter Bonatti oder Louis Lachenal ausgerüstet. Die Familie Millet setzte früh auf neue Materialien, Innovation war schon immer großgeschrieben. Auch Reinhold Messner fand die pfliffigen Produktideen aus Anney grandi-

os. Er erreichte den höchsten Punkt der Erde nicht nur mit einem Rucksack von Millet, sondern auch in wärmender Bekleidung der Franzosen. Damals wie heute entwickelt Millet immer bessere und leichtere Produkte, die ein schnelles, aber sicheres Bergsteigerlebnis ermöglichen. Dabei nehmen sie sich selbst in die Pflicht. Die eigenen Produktionsstätten in Frankreich, Tunesien und Ungarn spielen eine wichtige Rolle, denn Nach-

haltigkeit bedeutet für Millet vor allem auch kurze Lieferwege.

Neu im Programm ist die Fast & Light Kollektion. Dank der neuen Produkte können auch Läuferinnen und Läufer unter extremer Belastung im alpinen Terrain hochwertige Funktionsbekleidung genießen. Diese ist extrem atmungsaktiv, leicht, robust und vor allem bequem - perfekt für anspruchsvolle Trails!

## Trilogy SKY 25+:

Der Rucksack „Trilogy Sky 25“ ist die perfekte Mischung aus Laufweste und Rucksack. Mit seinem integrierten BOA-System passt er sich optimal an die Schultern an und bietet so eine ausgezeichnete Bewegungsfreiheit. Der Rucksack ist aus äußerst strapazierfähigem Dyneema-Material gefertigt und hält auch den härtesten Bedingungen stand. Für zusätzlichen Stauraum steht ein elastisches Außenfach an der Vorderseite des Rucksacks zur Verfügung.

## Trilogy SKY 3 L JKT:

Die Trilogy Sky 3 L Jacke ist das optimale Kleidungsstück für alle, die auf der Suche nach einer leichten, robusten und dennoch hochfunktionalen Jacke sind. Mit einem Gewicht von nur 260 Gramm ist sie unglaublich leicht und bietet dennoch Schutz, vor widrigen Bedingungen am Berg. Mit einer Wassersäule von 20.000 mm und einer erhöhten Dampfdurchlässigkeit ist sie bestens für alle alpinen Aktivitäten geeignet. Die PFC-freie Imprägnierung sorgt dafür, dass die Jacke umweltfreundlich ist und keine schädlichen Chemikalien enthält.

## Trilogy ONE CORDURA PANT:

Die Trilogy One Cordura Pant ist die perfekte Wahl für alle, die auf der Suche nach einer hochwertigen und sportiven Hose sind! Ausgestattet mit robustem Cordura Material, ist sie äußerst widerstandsfähig und langlebig. Dank des hohen Stretchanteils bietet die Hose eine optimale Bewegungsfreiheit und ist dabei noch unglaublich leicht. Die Hose ist aber nicht nur funktional, sondern auch optisch ein echter Hingucker.





## Neuigkeiten zum Thema «Gynäkologie und Geburtshilfe in der Region»

**Wann?** Dienstag, 22. August 2023 um 19.00 Uhr  
**Wo?** Auditorium im Nationalparkzentrum | Zernez

### Begrüssung & Vorstellung des Teams «Gynäkologie & Geburtshilfe am Ospidal Scuol»

**Dr. med. Hermann Weigold** | Chefarzt für Gynäkologie & Geburtshilfe  
**Dr. med. Klaus Baumgartner** | Leitender Arzt für Gynäkologie & Geburtshilfe  
**Verena von Preysing** | Leitende Hebamme  
**Miriam Huder** | Leitung Sekretariat Chirurgie, Gynäkologie & Anästhesiologie  
**Dr. med. Joachim Koppenberg** | Chefarzt Anästhesiologie

### Kurzvorträge

#### Was bietet die Gynäkologie an?

Leistungsspektrum Gynäkologie & Geburtshilfe  
Schwangerschaftsvorsorge «Schwangerschaft & Geburt»  
Präsentation Gebärsaal

Die verschiedenen Angebote der Hebammen

Schmerzmedikation unter der Geburt

Sekretariat «Organisatorisches & Terminvereinbarungen»

### Apéro

Beim Apéro besteht die Möglichkeit zum persönlichen Austausch und zur Befragung der Referentinnen und Referenten.



# RENT AN E-BIKE SPECIALIZED

Miete  
inklusive  
Veloheilm



Bikes  
für Kinder  
ebenfalls  
verfügbar

Foto: Andrea Badrutt, Chur

## MIETPREISE SPECIALIZED Turbo Levo / SL

TAGE	1	2	3	4	5	6	7	8	9
	85	149	199	244	287	328	363	398	433

Preise in CHF inkl. Verleihhelm | E-Bikes für Kinder ab 14 Jahren mit Mofa-Führerschein oder ab 16 Jahren | Änderungen vorbehalten

### WIR BITTEN SIE UM VORZEITIGE RESERVIERUNG

Tel. +41 (0)81 864 18 17 oder direkt im Jon Sport Alpin  
Stradun 328A | 7550 Scuol

[www.jon-sport.ch](http://www.jon-sport.ch)

Scannen  
und mehr  
erfahren



BELVEDERE  
HOTEL  
FAMILIE



# Bits, Bytes & Biodiversität

## Künstliche Intelligenz im Dienste der Ökologie

Hans Lozza, Katharina Weigl // **Die erste Sonderausstellung im neu inszenierten Nationalparkzentrum in Zernez thematisiert den Einsatz moderner Technologien in der Ökologie. Die Ausstellung wurde von der Universität Zürich entwickelt und steht unseren Gästen bis zum 9. März 2024 offen.**

Zentraler Blickfang der Ausstellung ist der Pavillon aus Recycling-Pet, der die Gäste in die weite Welt entführt. Denn die eingebauten Monitore zeigen Videos, die an 21 Standorten in 14 Ländern aufgenommen wurden. Sie stammen von Videofallen, die dort während eines Jahres Stimmungen und Lebensräume eingefangen haben. Dabei sind tausende Stunden Videomaterial zusammengekommen, das maschinell ausgewertet, zu 20-minütigen Filmen geschnitten und synchronisiert wurde. So lässt der begehbare Pavillon Besucherinnen und Besucher in die natürliche Umgebung von Wildtieren eintauchen – und visualisiert die enormen Datenmengen, die bei der Arbeit mit Kamerafallen entstehen.

Eine der Kameras stand auch im Schweizerischen Nationalpark (SNP) im Bereich Val Trupchun/Val Müschauns.

### Artenschutz und Technologie

Jede achte Spezies ist heute vom Aussterben bedroht. Dieser Biodiversi-

tätsverlust ist eine riesige globale Herausforderung. Ökologinnen und Ökologen untersuchen, wie Tier- und Pflanzengesellschaften auf menschliche und klimatische Einflüsse reagieren – und wie wir sie schützen können. Dabei greifen sie immer mehr auf digitale Hilfsmittel zurück. Dank Kamerafallen mit Bewegungsmeldern lassen sich Wildtiere beobachten, ohne ihr Verhalten zu beeinflussen. Allerdings fallen dabei riesige Datenmengen an, deren Auswertung sehr zeitaufwendig ist. Auch der SNP hat mittlerweile rund 1,8 Mio. Bilder von automatischen Kameras gesammelt und deren Verarbeitung vereinfachen können. Immer mehr Forschungsteams nutzen maschinelles Lernen, um die Bildauswertung zu beschleunigen. Ziel des Projektes ist es, das Wissen rund um den Einsatz von künstlicher Intelligenz (KI) auszutauschen und die automatische Analyse der Aufnahmen weiterzuentwickeln. Denn diese Methode erlaubt das Monitoring von Tierarten unter Vermeidung von

invasiven Methoden, wie dies zum Beispiel bei der Markierung von Tieren mit Halsbandsendern der Fall ist.

### Neue Möglichkeiten in der Verhaltensforschung

Die transdisziplinäre Musikinstallation «Zuzuhören gerufen» ist ebenfalls auf der Grundlage von Kamerafallendaten entstanden. Sie stammt aus den Nimba-Bergen in Guinea, wo die Primatologin und evolutionäre Anthropologin Kathelijne Koops von der Universität Zürich seit über zwei Jahrzehnten die materielle Kultur von Menschenaffen untersucht. Dabei hat sie viele Aufnahmen von Schimpansen gesammelt, die mit Händen und Füssen auf Baumstümpfe trommeln. Vermutlich ist dieses «buttress drumming» eine Form der nichtvokalen Kommunikation, bei der die Tiere individuelle Trommelstile entwickeln. Wie Menschen haben nämlich auch Schimpansen kulturelle Ausdrucksformen, die sich je nach Gemeinschaft unterscheiden.



Blick in den Sonderausstellungsraum des Nationalparkzentrums Zernez. (Fotos: Yanik Bürkli)



Besucher\*innen vor dem Magnetwand-Memory «Spot the spots».



Junge Besucher\*innen in Nicolas Buzzis Musikinstallation «Zuzuhören gerufen».



Ansicht des Videopavillons Triggered by Motion von innen.

Nicolas Buzzi hat sich künstlerisch mit den Videos aus Kathelijne Koops Feldforschung auseinandergesetzt. Das Rufen und Trommeln der Schimpansen und die Geräusche des Waldes liegen einer Komposition zugrunde, die dem westlichen Musikdenken eine alternative Musikalität gegenüberstellt. «Zuzuhören gerufen» soll ein Bewusstsein für die menschgemachte Zerstörung von Lebensräumen schaffen – denn die Schimpansen-Gemeinschaften der Nimba-Berge sind durch Bergbau, Wilderei und Entwaldung bedroht. Ein dringliches und langfristiges Engagement ist nötig, um ihre kulturelle Vielfalt in freier Wildbahn zu erhalten.

### Spot the spots

Das Giraffen-Memory zeigt, wie eine Software das individuelle Fellmuster der bedrohten Massai-Giraffen erkennen kann. Besucherinnen und Besucher können versuchen, Giraffen anhand ihrer Fellmuster zu erkennen und die Bildpaare mit denselben Mustern zu finden – denn genau wie unsere Fingerabdrücke sind keine zwei Giraffenfellmuster auf der Welt gleich.

Das Giraffen-Memory vermittelt allen Altersgruppen, wie die Wildtierbiologin Monica Bond von der Universität Zürich zur Erforschung der bedrohten Massai-Giraffen künstliche Intelligenz und Softwares zur Mustererkennung einsetzt. In einem

Gebiet, das fast viermal so gross ist wie der Kanton Graubünden, überwachen sie und ihr Team rund 4000 Giraffenindividuen – und tragen so zu ihrem Schutz bei.

Ökologie ist ein zentrales Forschungsgebiet der Universität Zürich, die in diesem Fachgebiet weltweit auf Platz 11 rangiert (GRAS Global Ranking of Academic Subjects 2022). «Bits, Bytes & Biodiversität» soll den Austausch zwischen Forschung und Öffentlichkeit fördern. Denn auch wenn die Zukunft digitaler Methoden in der Ökologie vielversprechend ist, funktionieren Natur- und Artenschutzprojekte nur, wenn sie über Fachkreise hinaus breite Unterstützung finden.

# Neue ärztliche Teammitglieder in der Abteilung Anästhesiologie

Seit Anfang Jahr sind Carsten Einfeld als stellvertretender Chefarzt Anästhesiologie und Agnes Hossfeld als Leitende Ärztin Anästhesiologie am Ospidal tätig. Sie haben sich unabhängig voneinander bewusst für das Regionalspital im Unterengadin entschieden.



Dr. med. Carsten Einfeld hat die vergangenen 15 Jahre in einer Kreisklinik in Günzburg in Süddeutschland gearbeitet. Er war dort als leitender Oberarzt der Anästhesiologie tätig und hat die Intensivstation geleitet und viel in der Notfallmedizin tätig. Die Stellenausschreibung am Regionalspital in Scuol hat ihn sofort angesprochen. «Es ist ein Szenenwechsel und ich bin privat an einem guten Zeitpunkt angelangt, an dem ich mich noch einmal verändern kann», erzählt der 58-Jährige. Ihn habe es gereizt, nach 25 Jahren Berufserfahrung noch einmal etwas Neues kennenzulernen.

## DAS PROFIL PASST

Die Arbeit in einem Regionalspital, mit speziellen Herausforderungen in der Peripherie zurecht zu kommen, das habe ihn interessiert. «Die Strukturen hier sind sehr gut aufgebaut, die medizinischen Standards entsprechen absolut den aktuellen Standards», so der Leitende Arzt. Und doch arbeite er jetzt in einem kleinen Team in einem familiären Umfeld. Einfeld bringt viel Erfahrung in der Notfallmedizin mit, war oft in der Rettung tätig und ist auch im Helikopter mitgeflogen. «Das Profil, das man hier braucht, kann ich abdecken», meint der Facharzt. Die Region hat Einfeld vor seiner Anstellung nur von einer Durchfahrt gekannt. «Ich selber komme aus Oberbayern und die Berge sind mir sehr vertraut», sagt er. Die Natur sei natürlich mit ein Grund gewesen, ins Engadin zu ziehen.



**Dr. Carsten Einfeld und Agnes Hossfeld freuen sich über die neue Herausforderung am Ospidal**

## EINE BERUFLICHE HERAUSFORDERUNG

Auch Agnes Hossfeld und ihr Mann haben sich bewusst für das Unterengadin als neue Heimat und für das Ospidal als neue Wirkungsstätte entschieden. Sie haben vorher in einem Spital in der Nähe von Stuttgart gearbeitet. Hossfeld ist 53 Jahre alt, Fachärztin für Anästhesiologie, verheiratet und Mutter von zwei erwachsenen Söhnen. «Wir haben nach einer neuen beruflichen Herausforderung und nach einer privaten Veränderung gesucht», erzählt sie. In der Klinik in Deutschland sei sie mit einem immer höher werdenden Tempo konfrontiert gewesen. «Ich habe unter dieser zeitlichen Verknappung gelitten, bei der die Qualität der Arzt-Patient Beziehung verloren

geht», erzählt sie. In Scuol arbeitet Hossfeld in einem 40 Prozent-Pensum. Dort zu arbeiten wo andere Urlaub machen, das schätze sie sehr. «Neben der hohen Lebensqualität erleben wir hier auch eine hohe Arbeitsqualität», meint die Leitende Ärztin. Laut Hossfeld gibt es am Ospidal etwas, das an vielen Orten nicht mehr existiert: Entschleunigtes Arbeiten mit dem Recht, sich für den Patienten Zeit zu nehmen. «Das ist dankbar für beide - für den Patienten und für den Therapeuten».

## DAS GANZE SPEKTRUM

In einem peripheren Grundversorgungsspital könne sie auch das ganze Spektrum ihres Arbeitsfeldes einsetzen. Dazu gehören neben den Narkosen bei Operationen, die Einsätze in der Notfallmedizin ebenso wie die Behandlung chronischer Schmerzpatienten. «Manchmal deckt man an einem Tag alles ab», erzählt sie. Während der Wintersaison sei sie viel im OP, in der Nebensaison habe sie mehr Zeit für die chronischen Schmerzpatienten. «Dabei schätze ich sehr, dass man die anderen Fachdisziplinen greifbar hat und mit allen Kollegen sehr persönlich zusammenarbeiten kann», sagt Hossfeld.

Chefarzt Joachim Koppenberg freut sich ausserordentlich mit den beiden neuen Teammitgliedern nicht nur kompetente und erfahrene Leitende Fachärzte gewonnen zu haben, sondern auch wertvolle Teammitglieder.

# + ALPRAUSCH

Center Augustin  
Scuol – 081 860 08 67  
scuol@alprausch.ch

inn  
theater.  
teaming.  
therapy.

side

www.innside-dramatherapie.ch  
mail: info@innside-dramatherapie.ch  
Natel: 077 496 98 26

Far  
progress  
grazcha al  
GIOVAR

Durch  
SPIELEN  
weiter  
kommen

 **TSCHENETT**  
OFEN PLATTEN

*Mehr als nur heisse Luft.*

**COFOX** Office  
  
Bürotechnik für schlaue Füchse

**Drucklösungen nach Mass**  
**Dokumenten-Management**  
**Service und Finanzierung**

Unser Bündner-Team ist für Sie da:

**Scuol:** Tel. 081 850 23 00

**Zizers:** Tel. 081 307 30 30

**WIR NEHMEN QUALITÄT PERSÖNLICH.**

ST. GALLEN | ZIZERS | SCUOL | SCHAFFHAUSEN

[www.cofox.ch](http://www.cofox.ch)

*Anna Florin*

per cumüns vivs

**La società Anna Florin sustegna a las  
cumünanzas da far frunt al marchà  
d'immobiglias e da chürar il plaschair  
da viver in cumün.**

**Der Verein Anna Florin ermutigt die  
Bewohner\*innen dem Druck des Immo-  
bilienmarkts entgegenzuwirken und  
sich nachhaltig für die Lebensqualität  
im Dorf einzubringen.**

[annaflorin.ch](http://annaflorin.ch)



**Auf in neue  
Abenteuer!**

Geöffnet von Mai  
bis Oktober

[www.parc-alpin.ch](http://www.parc-alpin.ch)

**BIO Betschla**  
reform  
BIO-Reformprodukte  
Stradun, 7550 Scuol  
tel. 081 864 73 74

Gabriela Brun  
Sot Pradè 222  
7554 Sent  
079 611 89 71  
www.gabrielabrun.ch

NATURHEILPRAKTIKERIN  
mit eidg. Diplom in  
HOMÖOPATHIE



081 864 10 00 **gulertaxi**

- Taxi- & Limousinen-Service
- Kurier- & Gepäck-Service

Kunst- und Bauschmiede  
Show-Schmiede  
Ausstellung  
Öffentliche Kantine



www.gasthaus-mayor.ch +41 81 864 14 12



Gasthaus Mayor S-charl

VERMITTLUNG + VERKAUF:  
VERENA ERNI

Via da Manaröl 611  
7550 Scuol

Tel. 081 864 17 56  
www.verenaerni.ch



 lampert-guarda.ch • info@lampert-guarda.ch



Das **Bündner Monatsblatt** ist ein traditionsreiches Periodikum, das seinen Leserinnen und Lesern vielfältige Beiträge zur Kultur in Graubünden bietet. Es erscheint viermal jährlich. Die Herausgeberschaft liegt in den Händen des Instituts für Kulturforschung Graubünden.

#### Aboverwaltung

+41 81 837 90 00 | info@gammetermedia.ch  
www.gammetermedia.ch

#### Abonnements

Fr. 65.– Schweiz  
Fr. 121.– Ausland  
Fr. 60.– VBK-BHS-Mitglieder

#### Einzelheft

Fr. 18.–



Fürs Murraspielen braucht es nur eine Handvoll Finger und einen kühlen Kopf. (Fotos: zvg)

Auch Taktik spielt eine wichtige Rolle.

## Murra – das Spiel um eine Handvoll Finger

**Jürg Wirth//Um Murra gut spielen zu können, braucht es Fingerspitzengefühl – aber nicht nur.**

Die Regeln sind einfach: Es treten entweder zwei Spieler\*innen gegeneinander an, oder dann jeweils zwei Zweiertteams. Die Kontrahent\*innen sitzen sich am Tisch gegenüber und werfen quasi eine Handvoll Finger über den Tisch; sprich, sie zeigen diese mit einer Hand. Die Spieler\*innen müssen nun erraten, wie viele Finger jeweils gezeigt werden. Jedes richtige Ergebnis ergibt einen Punkt. Ein Spiel geht über fünf Runden à jeweils 11 Punkte. Im Engadin gibt es eine Murra-Hochburg in Sent. Starker Vertreter ist hier Mario Riatsch, und einen Verein in Zernez gibt es auch, dessen Präsident Curdin Duschletta ist. Den Weg ins Engadin gefunden hat Murra über die italienischen Arbeiter, welche die Eisenbahnlinien gebaut haben.

Was in der Theorie einfach klingt, ja fast unspektakulär, ist in Tat und Wahrheit eine nervenaufreibende und

ziemlich lautstarke Sache. In rasanter Folge zeigen die Spieler\*innen Finger, und ebenso schnell schreien sie sich Zahlen zu. Gleichzeitig zählen sie die Punkte zusammen, und irgendwann gratuliert man dann einander.

Wichtig sei, dass man einen guten Takt habe und immer wisse, wie viele Finger man zeige, erklärt Curdin Duschletta. Kennengelernt hat er das Spiel noch in der Schulzeit an einem «Spieletag», wo alle möglichen Spiele vorgestellt wurden, unter anderem auch Murra. Danach hätten sie es oft auch im Ausgang gespielt, in den Restaurants in Zernez. Mit Takt meint er den Rhythmus, in dem die Finger gezeigt werden. Die guten Spieler\*innen blieben immer im Tempo, weniger Erfahrene könne man etwas «chatschar», also jagen, und sie damit zu Fehlern treiben. Wenn man weiss, was man selber zeigt, brauche es nur noch die

Schätzung für den oder die Gegner\*in. Die Sechs komme rein statistisch gesehen am meisten vor, und die Abfolge der gezeigten Finger dürfe auf keinen Fall eine Regelmässigkeit aufweisen.

So weit, so klar, und jetzt ab zum Üben. Denn der grösste Vorteil von Murra ist, dass man ausser der eigenen Hand und etwas Köpfchen nichts braucht und es überall gespielt werden kann.

### MURRA-TURNIER IN ARDEZ

Am Samstag, 5. August 2023, organisieren Mario Riatsch und der Künstler Not Vital ein Murra-Turnier in Ardez. Austragungsort ist die Chasa Planta, wo auch eine Ausstellung von Not Vital zu sehen ist.

Turnierbeginn ist um 15.00 Uhr, Zuschauende sind herzlich willkommen.



Tallegnamaria  
Schreinererei

**lingen**hag

7558 Seraplana  
Tel. 081 866 33 66  
lingenhag@bluewin.ch  
lingenhag.ch

usambara  
terapias d'ayurveda e yoga



20 ons

Tel. 078 821 02 09 - Chasa Pol - 7554 Sent



Shop Rent Service

Ski Alpin Bike Wandern Running

Plaz 142,  
7554 Sent  
Tel. 081 864 13 10  
www.sportchampatsch.ch

**DORF-CENTER**  
SCUOL



Sie finden uns im @Center in Scuol  
dorf-center.ch  
info@dorf-center.ch










PENSIUN ALDIER SENT  
EINFACH SEIN

Das Hotel & Restaurant  
mit dem ganz eigenen Charme  
mitten in Sent.

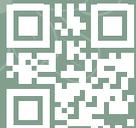
www.aldier.ch · Tel. 081 860 30 00



**AVEGNIR** Jahre  
Ans  
Anni  
ENGADIN • GÜDER • INSIEME **20**

Es kann jederzeit  
jeden und jede treffen,  
und es geht uns alle an.

Wir begleiten im Engadin  
Krebs-, Langzeitbetroffene und  
Nahestehende in Kooperation  
mit der Krebsliga Graubünden.



www.avegnir.ch

PSYCHOSOZIALE-, PSYCHOONKOLOGISCHE BERATUNG UND SELBSTHILFEGRUPPE KREBS  
avegnir\_ue@krebssliga-gr.ch · Tel. 076 459 37 49 · Rita Schönthaler

# Central-Garage Denoth AG

SINCE 1926

7550 Scuol

Telefon 081 864 11 33



Service

ŠKODA



Service



Nutzfahrzeuge  
Service

Waschanlage



AVIA

Tankstelle

Premio Partner  
GOODYEAR

[www.garage-denoth.ch](http://www.garage-denoth.ch)

Ferienwohnung Chasa Muntanella, Ftan



## Engadin Booking



Ferienwohnungen,  
Immobilien und  
Tourismusagentur



[engadin-booking.ch](http://engadin-booking.ch)

Stradun 322 | 7550 Scuol

Tel. +41 81 864 02 02

## Samnaun: Mein alpines Zollfreiparadies



#zollfreiparadies

### Duty Free

Exklusive Marken, beste Preise

[www.samnaun.ch](http://www.samnaun.ch)

 **Samnaun**  
Engadin

## Naturheilpraxis in neuen Räumlichkeiten

**Jürg Wirth//Gabriela Brun ist diplomierte Naturheilpraktikerin und hat eben in Sent neue Räumlichkeiten in einem alten Engadinerhaus bezogen. Das freut nicht nur sie.**

Gabriela Brun strahlt vor Freude bei der Begrüssung in ihrer neuen Praxis in Sent. Die Praxis liegt im Erdgeschoss eines alten Engadinerhauses, und bislang teilt sie Räume mit der Physiotherapeutin Genni Ganzoni. Derweil zeigt Brun stolz aufs «Deluxe-Wartezimmer» rechts im Sulèr. Ihr eigenes Büro liegt im hintersten Teil, wo nicht zu viel Sonnenlicht die Bildschirm-sitzungen stört. Schräg gegenüber des Büros ist die Küche, wo sie auch Kaffee serviert, und gegenüber vom Deluxe-Warteraum befindet sich ihr Behandlungsraum. Kein gefliestes oder sonstwie steriles Zimmer, das an eine Klinik erinnert, sondern die Stüva des Hauses im Originalzustand.

Auch wenn das Zimmer nichts mit einer Arztpraxis zu tun hat, eine medizinische Ausbildung hat Brun trotzdem. Praktizieren tut sie aber als Naturheilpraktikerin mit Eidgenössischem Diplom in Homöopathie. Dass sie sich in den wunderbaren Räumen in Sent einrichten konnte, ist dem Zufall oder, besser gesagt, positiver Fügung geschuldet – nicht zum ersten Mal in ihrem Leben.

Denn begonnen mit der Arbeit hat sie in Muri im Kanton Aargau. Dass sie dann ihren Lebens- und Praxismittelpunkt von Muri nach Scuol verlegte,

beruhte auf einem besonderen Ereignis, nämlich dem plötzlichen Tod ihres Hundes. Magenverdrehung sei es gewesen, sagt sie. Also entschloss sie sich, ihr Leben auch etwas zu drehen und statt der einen Woche, wie geplant, deren drei im Engadin zu arbeiten und dafür nur noch eine in Muri. Die Praxis hatte sie damals in Scuol.

Das Engadin, besonders das Unteren-gadin, habe ihr schon immer gefallen. Früher sei sie mit den Kindern nach Vulpera in die Skiferien gefahren. Dort fiel dann ein weiterer wichtiger Ent-scheid, der auch eine Folge von voran-gegangenen Entscheiden und Ereignissen war. Ursprünglich hat Gabriela Brun als Primarlehrerin gearbeitet. Nach der Bypause von Nicola, ihrem ersten Kind, stieg sie wieder als Lehrerin ein, begann sich aber da schon stark für die Homöopathie zu interessieren und Fachliteratur zu studieren. In den Ferien in Vulpera schliesslich, einige Jahre später, mittlerweile auch mit Rosina, dem zweiten Kind, entschloss sie sich über Nacht, eine Homöopathie-ausbildung zu absolvieren und meldete sich noch während der Ferien an.

### **Hand in Hand mit Schulmedizin**

Der Rest ist quasi Geschichte respektive das Leben der Gabriela Brun.

Die Ausbildung, zu der eben auch das Studium der medizinischen Grundlagen gehört, hat sie absolviert. Für sie ist denn auch klar, dass Schulmedizin und Alternativmedizin Hand in Hand arbeiten müssen und nicht das eine gegen das andere ausgespielt werden soll. Es gäbe kein Entweder-oder, zum Teil eigne sich die Schulmedizin besser bei einer Behandlung, zum Teil die Alternativmedizin.

Wichtig ist ihr aber auch zu erwähnen, dass sie arbeitet wie der Hausarzt früher. Für die Fallaufnahme führt sie erst ein zwei-stündiges Gespräch mit den Patient\*innen. Nur so könne sie ein Gesamtbild der Menschen erstellen, und dieses wiederum sei wichtig für eine saubere Diagnose. Diese stellt sie beispielsweise bei Frauen mit Wechseljahresbeschwerden, bei Patient\*innen mit Burnouts oder Kindern, die häufig krank sind, nebst vielen anderen. Dagegen behandelt sie Patient\*innen mit Krebs, Rheuma oder psychischen Störungen nur begleitend zur Schulmedizin. Wobei natürlich auch hier die Grenzen fließend seien. So behandle sie gegenwärtig einen jungen, an und für sich fitten Mann, dem aber die Fitness plötzlich abhanden gekommen sei.

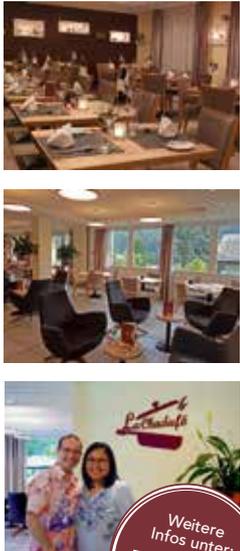


Gabriela Brun freut sich über ihre neuen Praxisräume in Sent. (Foto: Jürg Wirth)

In Gesprächen und Tests machte sie einen Eisenmangel aus, auch bedingt durch eine Corona-Erkrankung und vor allem eine Depression. Doch Gabriela Brun behandelt und diagnosti-

ziert nicht nur gern, sondern sie teilt auch gern. Zum Beispiel ihre wunderbaren Praxisräumlichkeiten. So hat sie bereits jemanden gefunden, der Entspannungstherapie anbietet.

Dann möchte sie vermehrt Vorträge organisieren und ab Herbst findet auch Yoga statt. Auf dass noch mehr Menschen strahlen können bei der Begrüssung.

**Im „La Chadafö“ verwöhnen wir Sie mit frischen regionalen Spezialitäten aus unserer Saisonkarte.**

Karten und Öffnungszeiten finden Sie unter: [lachadafoe.ch](http://lachadafoe.ch)

**Nur 200 m von der Talstation entfernt Reservieren Sie unter +41 (0)81 861 11 11**

Weitere Infos unter:  
[altana.ch](http://altana.ch)



**MALEN  
LACKIEREN  
GESTALTEN**



CH-7554 Sent  
 Tel. +41 81 860 21 68  
[info@micheluzzi.com](mailto:info@micheluzzi.com)  
[www.micheluzzi.com](http://www.micheluzzi.com)

\*ehemals Andrea Buchli

Corsina Stricker ist Drogistin EFZ

## Böt ragiunt – Ziel erreicht!

Nach einer verkürzten Lehre von drei anstatt vier Jahren (Corsina hat zuerst die Matura absolviert) und einem Qualitätsverfahren als Abschluss, hat sie den eidgenössischen Fachausweis mit der besten Note im Kanton Graubünden als Drogistin erhalten. Faszinierend und abwechslungsreich: Das sind die Prädikate des Drogistinnen- und Drogistenberufs.

Eine Drogerie bietet der Kundschaft eine breite Produktpalette an – aus den Themenbereichen Gesundheit, Schönheit und Sachpflege. Seit einigen Jahren hat eine Drogistin noch mehr Kompetenzen, sie darf alle rezeptfreien Medikamente verkaufen, dies sind rund 500 verschiedene Medikamente zusätzlich zu den bisherigen. Doch das Verkaufen ist das eine, Beraten das an-



Corsina Stricker hat die Prüfung geschafft.

Und hier liegt die grosse Stärke des Fachgeschäfts Drogerie. Individuelle Dienstleistungen sowie eine kompetente und persönliche Beratung sind das Credo der Schweizer Drogistinnen und Drogisten.

Der Kontakt mit unterschiedlichsten Kunden und Kundinnen, die grosse Artikelvielfalt und der oft sehr lebhaft betrieb setzt Selbstständigkeit und aktives Mitdenken jedes Einzelnen in einem Drogerieteam voraus.

### Die Ausbildung

Die Grundbildung dauert 4 Jahre und findet an drei Lernorten statt: in der Drogerie, an der Berufsfachschule und mittels überbetrieblicher Kurse. Der Lehrbetrieb bildet das Zentrum der beruflichen Grundbildung. Die Lernenden werden in alle Arbeitsprozesse miteinbezogen und erlernen den Beruf unter Anleitung des Berufsbildners oder der Berufsbildnerin im Drogeriealltag von Grund auf.

Der Unterricht, der an 1 bis 2 Tagen pro Woche stattfindet, ergänzt die betriebliche Bildung und legt den Grundstein für das „lebenslange Lernen“. Die überbetrieblichen Kurse ergänzen die Ausbildung in der Drogerie und der Berufsfachschule hauptsächlich in den Bereichen Verkauf und Herstellung von Produkten

### Neue Drogistin in Scuol

Corsina Stricker nimmt nun die anspruchsvolle Weiterbildung zur Drogistin HF in Neuenburg in Angriff und wird dem Team der Drogeria Mosca während dem Studium weiterhin aushelfen.

### Aktion im August

Rechtzeitig zum Bikemarathon Ende August erhalten Sie auf ausgewählte Magnesiumartikel 25% Rabatt, dies aufgrund des 25-Jahr-Jubiläums der Drogeria Mosca

### 25 Jahre Drogeria Mosca

«Zum 25-Jahr-Jubiläum haben wir einen Film erstellt in welchem auch die historische Produktion unserer Heilmittel gezeigt wird, heutzutage geschieht dies im hauseigenen Labor.»

Folgen Sie dem Link zu unserer Webseite wo Sie den Film anschauen können und mehr zu unseren Produkten erfahren.



Gute Gesundheit wünscht Ihnen  
Isabella Mosca, dipl. Drogistin HF  
und ihr Team.



Die Drogerie mit den attraktivsten Engadiner Gesundheitsprodukten

Scuol | Stradun 404 | @-Center | 7550 Scuol | Tel. 081 860 03 70

www.drogeria-mosca.ch Drogaria Mosca auf Facebook und Instagram



**DROGARIA**  
**MOSCA** SCUOL

**@rena Tech**  
 Scuol/Samedan Telefon 081 861 01 02  
 www.arenatech.ch Fax 081 861 01 22

**IMPRAISA ELECTRICA**  
 TEL: 081 864 82 93  
 FAX: 081 864 81 21  
 www.impraisa-electrica.ch Scuol

**Arena Regional**  
 081 861 01 05

arenatech.ch    impraisa-electrica.ch    arenaregional.ch

## Not Clalüna

Furnaria-Pastizaria • Bäckerei-Konditorei



Engadiner Spezialitäten  
 traditionelles Gebäck

**Wo der Beck noch Beck ist!**

7554 Sent - Tel. 081 864 82 93  
 www.baeckerei-claluena.ch

**DECORAZIUNS SA**

Via da Sotchà 213 · 7550 Scuol  
 www.gisep.ch · 081 864 12 77

Bodenbeläge – Polsterei  
 Vorhänge – Insektenschutz  
 Bettwaren – Matratzen

**RONER SA**  
 Küchen- & Möbelbau  
 7550 Scuol  
 081 864 14 62  
 info@roner.ch  
 www.roner.ch

**RONER SA**  
 falegnamaria  
 moiglia  
 chadafos



**REINIGUNGS  
 SERVICE**  
 ENGADIN GMBH

Tel: 079 859 25 01  
 info@reinigungsservice-engadin.ch

- Gebäudereinigung
- Wohnungsreinigung
- Baureinigung
- Unterhaltsreinigung
- Hauswartung
- Schneeräumung
- Fensterreinigung bis 18m Höhe



## Gar nüt het gnützt.

Alles schon probiert und keine Besserung in Sicht?  
 Von Ängsten bis hin zu Süchten aller Art...  
 Mit Hypnose gelangen wir an die Wurzel des  
 Problems und ich helfe dir es zu lösen!

Für Erwachsene, Kinder, Sportler, bei Ernährungs-  
 problemen oder zur Geburtsvorbereitung.



**IN HYPNOSA**  
 Ursina Mauri | Scuol  
 079 835 14 83 | www.inhypnosa.ch

# SAST AMO?

## Geschäfte von früher

Jürg Wirth//**Unlängst hat Mathias Stecher Kassabücher aus dem Geschäft seines Grossvaters und seiner Mutter an das Kulturarchiv Unterengadin übergeben. Daraus lassen sich viele interessante Tatsachen entnehmen.**

1906		Nicolaus Arquint Soll Haben	
Jan 1	Transport a. 1905	frs	158.50
4	Leinwand 3/4 30 12	1 Rappen	12
5	Tabak 1/2 frs Pfeffer	1.30	
8	3 1/2 Polenta	1.65	
12	1 Kiste 20 1/2 Pfeffer	1.50	
15	1906 1/2 Pfeffer	1.65	
24	Bücher		
31	1/2 frs Tabak 1/2		
Feb 9	Petroleum		
14	5 frs Caffee Post		
24	6 frs Bramata 2.14		
27	1 frs Pfeffer 1.20		
1 Rappen	1 Rappen		
May 2	Brinspirt		
8	1/2 frs Pfeffer 1.65		
12	1/2 frs Pfeffer 1.65		
20	1 frs Käse		
23	2 frs Hornli 1.40		
24	3 frs Hornli 1.40		
25	1 frs Pfeffer 1.65		
27	1 frs Pfeffer 1.65		
April 1	1 frs Pfeffer 1.65		
6	1 frs Pfeffer 1.65		
12	1 frs Pfeffer 1.65		
15	1 frs Pfeffer 1.65		
17	1 frs Pfeffer 1.65		

Die Einkäufe von Nicolaus Arquint im Jahre 1906. (Fotos: Jürg Wirth)

5 kg Polenta, 1.65 Fr.; Cickorien, 70 Rp.; 5 kg Caffee, 9 Fr.; Chocolat, 50 Rp.; 2 kg Hörnli, 1.40 Fr.; 1 kg Käse, 1.30 Fr.; 1 kg Zwetschgen, 1.95 Fr.

Dies ist ein Auszug aus den Einkäufen von Nicolaus Arquint im Laden von Tarasp zu Beginn des Jahres 1906.

Heute kosten die fünf Kilo Polenta rund 20 Franken, der Käse mehr als zehnmal so viel und gleich viel Kaffee etwa 100 Franken. Cickorien gibt es in der Art nicht mehr, denn das war ein Kaffee-Ersatzprodukt.

Dass wir heute wissen, was der Herr Arquint alles eingekauft hat und zu welchen Preisen, verdanken wir auch Mathias Stecher. Denn Adolf Bütler, der damalige Ladenbetreiber, war Stechers Grossvater mütterlicherseits. Später dann, genauer im Jahre 1929, übernahm Stechers Mutter das Geschäft und führte den Laden bis 1966. Damals kam der Volg nach Tarasp. Das Geschäft der Stechers befand sich im Val Zuort in Richtung der heutigen Sägerei. Mathias Stecher hatte zehn Geschwister, weshalb die fünf Knaben auf dem elterlichen Hof mithalfen und die Mädchen bei der Mutter im Laden arbeiteten.

Wie damals üblich, trug der Ladenbetreiber sämtliche Einkäufe fein säuberlich in dicke Bücher ein. Diese liegen nun alle im Kulturarchiv Unterengadin.

Wie Stecher erzählt, war es damals auch üblich, dass die Leute kaum je ihre Einkäufe direkt bar bezahlten, sondern sie auf- respektive anschreiben liessen. Die finanziell bes-

Obligazion

Il qui sottosegna confesso d'esser real debitore a Sig. Adolf Bütler-Arquint la somma di Frances 4114.86 cto. in folide Frances Quaterbschuntquatordec e 85 Tschets et imprometta da pagar in fit a 4% foliu una annuale ammortizazion da almain frs 50. fin esser satisfat l'inter supra chabito. Per meldra garanzia da sudet Capital da il debitore in impregn il sequaints baints et Chasa con Tabla:

- 1) Con III Drel. <sup>Vellequede</sup> Champ, la Crausta, bras 6. a 25 f. Tabla f 150
- 2) Fra maju con god. majaria pitrichin bras 6. a 15 f 90
- 3) . . . champ vid con . . . bras 6. a 15 f 150
- 4) Fra gras, las foras . . . bras 6. a 15 f 220
- 5) . . . sol patitich . . . bras 6. a 15 f 450
- 6) Champ, la Crausta' bras 6. a 15 f 135
- 7) Fra, la Crausta' bras 6. a 15 f 42
- 8) Chasa con Tabla in Vallatecha Talitich f 2500
- 9) Tiert sur la strada . . . bras 6. a 15 f 160.

A corroborazion da tant supra Total 4088.97

Battista Defendi hatte zu viele Schulden angehäuft und musste mit Land und Haus bürgen.

ser Gestellten hätten ihre Rechnungen jeweils Ende Monat bezahlt. Die Vertreter\*innen des Prekariats hingegen, also die Leute mit den prekären finanziellen Verhältnissen, konnten meist erst bezahlen, wenn sie im Frühling auf dem Viehmarkt in Scuol einige Tiere verkauft hatten.

Ganz schlimm sei es nach dem Krieg gewesen, erzählt Stecher weiter. Da habe es viele Leute gegeben, die schlicht kein Geld mehr hatten. Seine Mutter hätte ihnen einen Kredit gegeben respektive liess sie anschreiben. Bis in die 50er-Jahre hätten sie einen weiteren gebraucht, um ihre Schulden abzuzahlen.

### **Wiesen als Pfand**

Nicht alle Ladenbetreibende waren damals so kulant. Es gab auch solche, die von den Schuldner\*innen die Wiesen im Gegenwert der Schulden übernahmen. So habe es auch einen Ardezer gegeben, der in der Weihnachtsnacht bei Stechers Grossvater angeklopft und um Essen gebeten habe, weil er nichts mehr hatte. Bütler habe ihm grosszügig Kredit gewährt, sagt Ste-

cher. Diese Geschichte habe ihm ein Nachfahre des Schuldners erzählt, erklärt Stecher.

Allerdings hatte es auch bei Bütler mal ein Ende der Grosszügig- und Barmherzigkeit. Dies zeigt ein Dokument vom 16. Oktober 1910, welches im Kassenbuch liegt: Darin ist zu lesen, dass der bemitleidenswerte Battista Defendi dem Herrn Bütler die Summe von 414 Franken und 85 Rappen schulde. Diese habe er in jährlichen Raten von mindestens 50 Franken samt vier Prozent Zinsen zurückzuzahlen. Da der Kreditfähigkeit des Herrn Defendi offensichtlich nicht ganz getraut wurde, musste der arme Kerl als Sicherheit sein Land samt Hof im Wert von 3897 Franken hinterlegen.

Die Abklärungen darüber, ob es mit der Rückzahlung geklappt hat oder ob Bütler das Land von Defendi übernommen hat, stehen noch aus. Oder sie können auf Anfrage in den Büchern im ACEB (Archiv Cultural Engiadina Bassa) angestellt werden. Dabei lässt sich auch gerade noch die Preissteigerung über all die Jahre verfolgen.



→ engadin.com

(Foto: Andrea Badrutt, Chur)

## Die Gemeinde Zernez

**Brail, Zernez, Susch, Lavin**

- Nationalpark-Besucherzentrum in Zernez
- Familienbad Zernez mit Kinderbecken und Aussenpool mit 34°
- Kultur und Italianità in Lavin
- Internationale Kunst im Muzeum Susch
- Denkmalgeschützte Kirche in Brail

→ engadin.com

(Foto: Andrea Badrutt, Chur)

## Die Gemeinde Valsot

**Ramosch, Vnà, Tschlin, Strada, Martina**

- Kirche San Niclà mit kulturellen Anlässen
- Museum Stamparia Strada
- «Il giardin da l'En» – der Garten des Inns bei Martina und Strada
- Burgruine Tschanüff – das Wahrzeichen von Ramosch
- Begehbare Wörterbuch in Vnà

# #OLZBAU

IHR ANSPRECHPARTNER BEI  
ZIMMER-, SCHREINER-, SPENGLER- UND DACHDECKERARBEITEN.  
Valchava - Scuol - Zernez ☎ 081 851 60 20

libreria

poesia  
clozza

mo-fr 10-12, 14-18.30  
sa 10-12, 14-17

stradun 297 7550 scuol  
078 209 50 25

kontakt@poesia-clozza.ch

**gulertouristik**

**ETO**  
Travel

## Carreisen ab Engadin & Münstair

### 29.07.23 Flumserberg Open-Air

Trauffer, Megawatt & Stubete Gäng, Carfahrt & Ticket

### 31.07.23 Flumserberg Open-Air

die legendäre Schlagerparty mit vielen Stars, Carfahrt & Ticket

### 17.-20.08.23 Arena di Verona & magischer Gardasee

Oper Aida in der Arena, Stadtführung Verona, Ausflugsprogramm

### 14.-16.09.23 Furka Dampfbahn & Jungfrauoch

Dampfbahn Realp - Gletsch, Besuch Jungfrauoch und Luzern

### 01.-05.10.23 Slowenien und Istrien entdecken in Portoroz

Stadtführungen Ljubljana und Rovinj, Ausflugsprogramm

### 01.-03.12.23 Weihnachtszauber Klagenfurt & Wörthersee, mit Ausflugsprogramm

### 14.12.23 Tiroler Landestheater, La Bohème

und Besuch Weihnachtsmarkt Innsbruck, Carfahrt und Ticket

## Informationen und Reservationen

Guler Touristik GmbH  
7550 Scuol  
081 864 10 00

ETO-Travel  
7537 Münstair  
055 615 51 71

In Scuol  
unverpackt  
einkaufen.



Stradun 335A  
7550 Scuol  
+41 81 864 70 70  
www.lastrietta.ch

Kauf & Verkauf von  
Immobilien

Wir sind für Sie da  
Rufen Sie uns an

7550 Scuol  
Tel. +41 81 860 37 42 · Luigi Olivetti  
scuol@engelvoelkers.com · www.engelvoelkers.ch



ENGEL & VÖLKERS®

Drei Viertel des Ambulanzteams Zernez: Rico Zala, Arno Tragust und Manuela Bott. Es fehlt Urs Luzi.  
(Foto: Jürg Wirth)

THEMA

# Das Ambulanzteam aus Zernez





Jürg Wirth//**Dass das Spital Scuol auch ein Ambulanzfahrzeug unterhält, liegt auf der Hand und ist bekannt. Weniger bekannt ist aber, dass auch in Zernez ein Ambulanzfahrzeug stationiert ist. Ein Viererteam betreibt dieses und rückt jährlich rund hundertmal aus.**

Am schlimmsten sei es bei Kindern oder Leuten, die man kenne, sagen die drei vom Ambulanzteam. Und kennen tun sie viele, vor allem die Leute aus Zernez. Denn die vier (einer konnte nicht zum Gespräch kommen) wohnen selber in Zernez. Dies ist praktisch Voraussetzung für den Ambulanzjob, denn nach Eingang des Alarms muss das Auto innert fünf Minuten abfahren. Die vier vom Team heissen Manuela Bott, Rico Zala, Arno Tragust und Urs Luzi. Arno ist dabei der dienstälteste und schon seit 28 Jahren dabei. Er ist direkt bei Dumeng Schorta eingestiegen. Schortas Vater hat den Ambulanzdienst in Zernez mit einem eigenen Fahrzeug aufgebaut. Dumeng konzentrierte sich dann auf Strassenrettung und Krankentransporte, oft zusammen mit Doktor Ganzoni. Kurz nach Arno Tragust sind dann auch die anderen eingestiegen. Das lief damals über den Samariterverein, welcher nach Dumeng Schor-

tas Pensionierung den Ambulanzdienst übernommen hat.

#### **Das ganze Jahr Pikett**

Damals umfasste das Team noch sieben Leute, heute eben noch deren vier. Bei der Ambulanz sind sie, weil «es Freude macht, den Leuten zu helfen», sagt Manuela; «wir nicht wissen, was wir mit unserer Freizeit anfangen sollen», meint Rico scherzhaft; und Arno betont die Freude am Arbeiten mit Leuten. Natürlich werden sie auch

für ihre Arbeit bezahlt, doch das Geld ist für niemanden der Hauptgrund. Und der persönliche Einsatz ist durchaus hoch. Schliesslich teilen sich die vier den Dienst fürs ganze Jahr auf. Immer zwei miteinander haben Pikett. Ein gemeinsamer Betriebsausflug liegt da also nicht drin, oder? Doch, doch, antworten sie unisono. Wenn sie mit den Samaritern mal einen Ausflug machten, würden sie das vorher im Spital Scuol anmelden, dann übernehmen diese.

Das erste Ambulanzfahrzeug in Zernez.  
(Foto: zvg)



Dass die Ambulanz aber grundsätzlich von Zernez aus losfährt, hängt damit zusammen, dass die Rettung so schneller an der Unfallstelle oder bei den Patient\*innen ist. Die Grenzen ihres Perimeters sind Buffalora auf der Ofenpassstrasse, das Flüela-Hospiz, der Autoverlad Vereina und die Punta bei Brail. Da liegt es auf der Hand, dass sie schneller dort sind, als wenn die Ambulanz in Scuol starten würde. Übertreiben mit dem Schnellfahren dürfen sie es aber trotzdem nicht, wie Arno Tragust erklärt. «Auch mit Blau-

licht und Martinshorn haben wir grundsätzlich nicht mehr Rechte im Verkehr als die anderen Teilnehmenden.» Trotzdem spürten sie bei den Automobilist\*innen oft Verunsicherung, wenn sie sich ihnen nähern würden. «Oft erschrecken die anderen, bremsen ab und wollen uns vorbeilaufen, manchmal auch gerade vor un-

übersichtlichen Kurven.» Deshalb empfiehlt das Team, an übersichtlichen Stellen etwas an den Rand zu fahren und die Ambulanz überholen zu lassen.

Die Beherrschung des Fahrzeugs steht dabei selbstverständlich an oberster Stelle. Dazu gibt es eine Prüfung und dann Wiederholungskurse.

### Als Erste am Unfallort

Für die medizinische Seite gibt es erst einen zehntägigen Kurs und dann jährlich eine obligatorische zweitägige Weiterbildung. Manuela Bott hat die Ausbildung als Transportsanitäterin und darf einen Zugang für die Blutentnahme legen, eine Infusion anbringen und einiges mehr.

Selbstredend sind die medizinischen Kenntnisse sehr wichtig. Denn oft ist das Ambulanzteam zuerst am Unfallort und muss rasch entscheiden, was zu tun ist. Zwar werde mit dem Alarm immer noch eine erste Diagnose mitgeliefert, doch treffe diese selten genau zu, bemerken die drei.

Sind die Verletzungen von Betroffenen lebensbedrohlich, braucht es unbedingt Ärzt\*innen oder direkt die Rega. Leichtere Fälle übernehmen sie selber, Patienten-Überführungen von einem Ort zum anderen sowieso.

Sie werden denn auch nicht «nur» bei Verkehrsunfällen gerufen, sondern auch bei Notfällen zu Hause oder ab und an für eine Einlieferung in eine

psychiatrische Klinik. Im Sommer aber hätten Verkehrsunfälle Hochkonjunktur, vor allem solche mit Törfahrer\*innen. Dabei seien diese nicht immer selbst schuld, oft würden sie auch von den Automobilist\*innen übersehen.

Nebst den fahrerischen und den medizinischen Fähigkeiten brauche es auch eine gute Kondition, sagt Manuela Bott. Denn gerade bei Unfällen auf der Passstrasse würden die Verletzten oft nicht auf der Strasse, sondern irgendwo unterhalb am Hang liegen, was die Versorgung und Bergung nicht einfach mache.

### Verarbeitung im Team

Mentale Stärke und seelische Ausgeglichenheit gehören ebenfalls zu den Voraussetzungen für diesen Job. Das scheinen alle mitzubringen. Verarbeiten würden sie die Einsätze im Gespräch mit der Familie und natürlich auch innerhalb des Teams. Erst wenn jemand nicht schlafen könne, würden sie professionelle Hilfe beziehen. Das käme aber sehr selten vor.

Was dafür ziemlich oft vorkommt und die vier vom Team auch sehr freut, sind positive Reaktionen nach einer erfolgreichen Rettung. Deshalb denken sie dann schlussendlich lieber an diese, die schönen Seiten ihrer Tätigkeit, als an die schlimmen, welche ihnen besonders nahe gehen.





→ [samnaun.ch](https://samnaun.ch)

## Die Gemeinde Samnaun

### Compatsch, Laret, Plan, Ravaisch, Dorf

- Discgolf Swisstour – Samnaun Mountain Challenge vom 11. – 13. August 2023
- Einzige Zollfrei-Oase der Schweiz mit über 40 Shops
- Kletter- und Boulder-Park Alp Trida für Familien
- 250 km signalisierte Wanderwege, über 900 Pflanzenarten
- «Freeride Trail» und «Enduro Trail» von Mountainbike-Legende Claudio Caluori

(Foto: Andrea Badrutt, Chur)



→ [val-muestair.ch](https://val-muestair.ch)

## Die Gemeinde Val Müstair

### Tschierv, Fuldera, Lü, Valchava, Sta. Maria, Müstair

- Naturpark Biosfera Val Müstair
- UNESCO Welterbe Kloster St. Johann in Müstair
- Militärhistorisches Museum 14/18 in Sta. Maria
- Museum Chasa Jaura in Valchava
- Chastè da Cultura in Fuldera

(Foto: Andrea Badrutt, Chur)

Ihr Sanitär-, Heizungs- und Lüftungsspezialist in Scuol mit 24h-Pikett-Dienst



**CHRISTOFFEL**

Heizung

Sanitär

Lüftung

7550 Scuol · 081 864 01 51 · 079 880 00 89 · info@christoffelscuol.ch

Interieur Horath

Polstererei · Vorhangsmontagen · Technische Vorhänge

Livia Horath  
Via da Manaröl 618  
7550 Scuol  
Tel. +41 79 435 56 51  
www.interieur-horath.ch  
info@interieur-horath.ch

**Gratis Schnupperkurs**

jeweils Samstag  
von 11:00 - 11:45 Uhr mit  
Vor Anmeldung.  
Attraktives Angebot zur  
Platzreife, Privatunterricht  
und Gruppen-Lektionen.



**VULPERA**  
GOLF CLUB

+41 (0) 81 864 96 88  
info@vulperagolf.ch

**BE  
LAIN**

MARANGUNARIA E RESGIA

Marangunaria Beer SA  
Holzbau • Holzhandel • Sägerei  
Plan da Muglin • Ramosch



**SGÜREZZA ELECTRICA**  
ENGIADINA



Sgürezza electrica Engiadina Scrl | Kurt Stecher | Via da Ftan 495E | CH-7550 Scuol  
Telefon +41 79 688 84 47 | info@sguerrezza-electrica.ch

[www.sguerrezza-electrica.ch](http://www.sguerrezza-electrica.ch)

Controlla d'installaziuns electricas ed apparats | Analisa e cussagliaziun  
Elektrokontrollen | Geräteprüfung | Analysen & Beratung



**WELCHE FARBE HAT DEIN SOMMER?  
BEI UNS FINDEST DU SIE GARANTIRT!**

Malergeschäft und Gipsarbeiten  
Carrosserie und Autospritzwerk  
Sonnenschutzsysteme  
Professionelle Reinigung von Böden aller Art

**Not Neuhäusler GmbH**

Via da Manaröl 603, 7550 Scuol  
Mobil 079 300 57 73, info@not-neuhaeuster.ch

carrosserie suisse

**ZOLLFREI SHOPPEN,  
8 KILOMETER VOR SAMNAUN**



**DUTY  
FREE**

# Let's be Dutyfree!

**DAS WHISKY-, UHREN- UND BEAUTY-PARADIES**

**ZOLLFREI SHOP | RESTAURANT | TANKSTELLE | 7 TAGE OFFEN | [ACLA-DA-FANS.CH](http://ACLA-DA-FANS.CH)**



Die Aussicht von Adrian Schortas Lieblingort, der Jagdhütte seiner Familie. (Fotos: zvg)

Die kleine Jagdhütte der Schortas in der Bildmitte, am Rand der Wiese.

## Der Lieblingort von Adrian Schorta

Mein Lieblingort ist unsere Jagdhütte auf der Alp Munt oberhalb von Zernez. Zum ersten Mal dort oben war ich mit sechs Jahren, und seither bin ich regelmässig in der Hütte. Dort oben habe ich meine Ruhe, es ist sehr idyllisch, und weil nur ein Wanderweg dorthin führt, hat es keine Fahrzeuge. Mir gefällt die

Landschaft und die Aussicht an diesem Ort extrem gut. Als Kind habe ich meinen Vater dort auf die Jagd begleitet.

Ich erinnere mich noch gut an «meine» erste Gämse respektive diejenige, die mein Vater dann geschossen hat. Da war ich erst etwa sechs Jahre alt.

### ZUR PERSON

Adrian Schorta ist Betriebsleiter der Sägerei S-chanf und zeitgleich der Revierförster der Gemeinden Zuoz und S-chanf. Als ÜK-Instruktor und Prüfungsexperte ist er bei den QV 2 (Qualifikationsverfahren = LAP) der Forstwartlernenden.

### SO KOMMT MAN HIN:

Beim Zeltplatz Zernez die Brücke überqueren und von dort dem Wanderweg in Richtung Norden folgen. Dann immer dem Wanderweg nach bis auf die Lichtung.

### Koordinaten:

2801450/1176480

Scannen und Karte anzeigen





## Eir nus Rumantsch\*as fain poppins – ma co?

**Lia Rumantscha//D'incuort ha la Lia Rumantscha preschantà il nouv cudesch illustrà tematic «Nus fundain üna famiglia» chi declera a tuot ils uffants dingionder ch'els vegnan. Il cudesch s'avicina in maniera sincera ed averta al tema e muossa in tuot ils idioms ed in rumantsch grischun co cha nouva vita nascha e quantas differentas pussibilitats chi dà da dvantar üna famiglia.**

Umans sun divers ed uschea eir lur relaziuns e models da famiglia. Il nouv cudesch illustrà tematic «Nus fundain üna famiglia» da la Lia Rumantscha muossa quista diversità. Cun plets simpels declera l'autura Rachel Greener ad uffants a partir da ses ons dingionder cha poppinas e poppins derivan propa. Bain ha eir la cicogna üna pitschna rolla al cumanzamaint, ma davo s'avicina l'ediziun in maniera averta e sensibla a las necessitats biologicas per cha nouva vita possa crescer. Unic vi da quist cudesch d'educaziun sexuala cha la Lia Rumantscha ha tradüt da l'inglais in tuot ils idioms ed in rumantsch grischun es ch'el muossa differentas pussibilitats da dvantar üna famiglia – na be la varianta

natürala, mabain eir fructificaziun, adopziun e perfin maternità substitutiva. Il miracul da l'uffantin chi crescha i'l vainter da la persuna in spranza vegn tematisada güst uschè sco las differentas metodas da la paglioula. Eir aspets plü difficils sco naschentscha prematura o la dispersa d'ün uffantin han lur plazza.

### Diversità ed inclusiuin

Las illustraziuns da l'artista Clare Owen dan medemmamaing grond pais a la diversità. Quai as muossa per exaimpel illas constellaziuns da famiglias. I's chatta tant famiglias cun mamma, bap ed uffant sco eir persunas chi edukeschan sulettas, famiglias da patchwork o pèrins omosexuals i'l cudesch. Las persunas

preschantadas sun ultra da quai fich differentas a regard lur culur da la pel e lur statura, las ünas sun tetuvadas, otras han in handicap o portan ögliers o in fazöl da cheu, uschea cha'l cudesch muossa ün purtret fich cumpressiv da nossa società. Eir linguisticamaing inchamina «Nus fundain üna famiglia» novas vias, cun quai cha'l text as sfadia per üna lingua inclusiva chi cumpiglia tuot ils umans. Ch'eir üna lingua pitschna sco'l rumantsch po ir a pèr ed a pass cun quista müdada sociala es il grond merit da las traducturas e dals lectors invouts. Per la controlla da la terminologia professionala han procurà duos duonnas da part versadas.

**Il cudesch illustrà «Nus fundain üna famiglia» cumpara in**

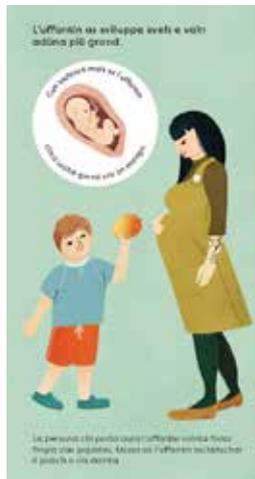


Con agid d'in appunt ad affiruar  
pi la doctora è il mudi amer da  
Baltina e che luffantia cunsta da  
mudra.

Che bel da pudir verer e ch'ün  
uffantia cresche lla medel!



Mudra da luffantia cunsta  
da luffantia cunsta da luffantia  
cunsta da luffantia cunsta da luffantia



L'uffantia es sviluppa vrela e veit  
adina più grand.



Luffantia cunsta da luffantia  
cunsta da luffantia cunsta da luffantia

La parolita e ch' pudra cunsta luffantia cunsta  
luffantia cunsta luffantia cunsta luffantia cunsta luffantia  
cunsta luffantia cunsta luffantia cunsta luffantia cunsta luffantia



Luffantia cunsta da luffantia  
cunsta da luffantia cunsta da luffantia

L'uffantia es cunsta, emur  
e sempre veit agid e for la  
differenza d'uffantia che e  
cunsta. E ch' d'uffantia de gem se  
strucure, e m'ch' m'uffantia il mudi  
ad cunsta, se m'uffantia luffantia  
luffantia cunsta luffantia.



Las d'uffantia veitun cunsta da luffantia e veitun m'uffantia luffantia cunsta da luffantia, em luffantia  
es una g'ra luffantia da g'ra da m'uffantia. La luffantia es la m'uffantia cunsta da luffantia cunsta  
luffantia cunsta luffantia.

La luffantia cunsta da luffantia cunsta da luffantia cunsta da luffantia cunsta da luffantia  
luffantia cunsta luffantia cunsta luffantia cunsta luffantia cunsta luffantia cunsta luffantia

Stavignà in la famiglia, uffantia!

**tuot ils idioms ed in rumantsch  
grischun e cuosta CHF 25.00. El po  
gnir retrat a partir da subit illa  
butia online da la Lia Ruman-  
tscha sün liarumantscha.ch, via  
telefon 081 258 32 22 o illas libra-  
rias.**

**Wie entsteht eigentlich ein Baby?**  
*Neues Aufklärungsbilderbuch für  
Kinder, herausgegeben von der Lia  
Rumantscha.*  
*Die Lia Rumantscha freut sich, das neue  
Sachbilderbuch «Nus fundain üna fami-  
glia» vorzustellen, das allen Kindern er-*

*klärt, woher sie kommen. Das Buch geht  
offen und ehrlich an das Thema heran  
und zeigt in allen romanischen Idiomen und  
Rumantsch Grischun, wie neues Leben  
entsteht und wie viele unterschiedliche  
Möglichkeiten es gibt, eine Familie zu  
werden.*

# Klein, aber fein – Familienbad Zernez



[www.familienbad.ch](http://www.familienbad.ch)

**Zernez**  
Das Tor zum Nationalpark.  
Parco Nazionale Svizero.

Center da  
**Sport**  
Zernez  
Haslebachstrasse 1  
7000 Zernez



**MOUNTAIN SHOP**  
AVENTÜRAS

MUGLINÈ 32A, 7530 ZERNEZ



**ALLES FÜR DEN  
BERGSPORT**

**20%**

**RABATT AUF DEINEN  
NÄCHSTEN EINKAUF**

Einlösbar bis zum 31.08.2023 im Mountain Shop Aventuras. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar. Ausgenommen sind Gutscheine, Optik, Swisslos und Gastronomie.

Grosse Arvenmöbel-  
Ausstellung **raïna.**

**Frars Hohenegger SA**  
Via Cumünala 11 - 7553 Fuldera



[www.frars-hohenegger.ch](http://www.frars-hohenegger.ch) - [info@frars-hohenegger.ch](mailto:info@frars-hohenegger.ch)  
Telefon +41(0) 81 858 52 14



**Reitstall & Saloon San Jon, Scuol**  
Reservationen: 081 864 10 62  
[info@sanjon.ch](mailto:info@sanjon.ch) - [www.sanjon.ch](http://www.sanjon.ch)

**graubünden** alles mit der Ruhe.

*...Specialitäts our  
dal camm  
dal Parc Nazional...*

Engadiner  
Spezialitäten,  
Nusstorten und  
Birnbrote

**Lavin  
Giacometti**  
Furnaria · Pastizzaria · Café

+41(0)81 860 30 30  
[giacometti-lavin.ch](http://giacometti-lavin.ch)

**FULDERA im VAL MÜSTAIR**



**Hotel Landgasthof Staïla Fuldera\*\*\***  
Via Maistra 20, CH-7533 Fuldera  
Tel. Nr. +41 (0)81 858 51 60  
[info@hotel-staila.ch](mailto:info@hotel-staila.ch), [www.hotel-staila.ch](http://www.hotel-staila.ch)

GILDE  
QUALITY  
HOTEL

**BISTRO  
MUZEUM SLISCH**

Das Bistro ist von:  
**Mittwoch - Sonntag**  
**11.00 - 18.00 Uhr geöffnet.**

Ausserhalb der Öffnungszeiten  
sind wir auch für Sie da!

Gerne nehmen wir Ihre Anfragen,  
für kleine Firmen-Events,  
Geburtstage (10 - 40 Personen)  
und Apéros (bis zu 80 Personen),  
entgegen.

**Ihr Ansprechpartner:**  
Herr Krzysztof Brefka  
Email:  
[bistro.muzeum.susch@gmail.com](mailto:bistro.muzeum.susch@gmail.com)  
Telefon: +41 81 861 03 03

Andi Brechbühl lebt mit seiner Frau und seinen zwei Kindern in Tschlin. Er ist ursprünglich Agronom und arbeitet nun selbstständig in verschiedenen Projekten für die Stiftung Pro Terra Engiadina und die UNESCO Biosfera Engiadina Val Müstair – und macht natürlich seinen eigenen Iva.

LIEBLINGS-  
REZEPT

## Iva Spritz von Andi Brechbühl

An einem lustigen Abend mit ein paar Freunden entstand dieses Iva Spritz Rezept und nun ist es zu meinem Sommerdrink geworden.

An einem schönen Sommertag ein paar Freund\*innen zum Apéro einladen. Weingläser hervorholen und zwei Eiswürfel ins Glas geben. Iva, Zitronensaft und Prosecco abmessen und dazugeben. Jetzt noch einen Schuss Mineral hineingiessen und den Drink probieren. Je nach Vorliebe Zutaten noch nachfüllen. Zum Schluss mit einem Zitronenschnitt und etwas Thymian garnieren. Auf die Freundschaft anstossen.

Viva!

### ZUTATEN

#### Für einen Iva Spritz

- 4 cl Iva
- 1 cl Zitronensaft
- 1 dl Prosecco
- Schuss Mineralwasser
- Eiswürfel
- Zitronenschnitt
- Thymian

Was ist Ihr Lieblingsrezept?  
Schreiben Sie uns!  
→ [allegra@engadin.com](mailto:allegra@engadin.com)



BUN TSCHLIN  
**BT** [www.buntschlin.ch](http://www.buntschlin.ch)

BUN TSCHLIN  
**GT** **GESUNDHEITS-  
TOR**



Wohlbefinden für Innen und Aussen.

Tel. 079 561 77 10 | [www.jrene-bruderer.ch](http://www.jrene-bruderer.ch)

BUN TSCHLIN  
**BC** **BIO  
CANTIENI**



Bio-Produkte aus Überzeugung!  
Angus-Beef in allen Varianten.

Tel. 079 430 72 74 | [bio-cantieni.ch](http://bio-cantieni.ch)

BUN TSCHLIN  
**CE** **CAFE  
ETTER**



Das Café mit selbstgemachter  
Engadiner Nusstorte.

Tel. 081 866 36 47

BUN TSCHLIN  
**FL** **FALEGNAMARIA  
LINGENHAG**



Aus Leidenschaft zum Holz – vom  
Innenausbau bis zum Designermöbel.

Tel. 081 866 33 66 | [www.lingenhag.ch](http://www.lingenhag.ch)

BUN TSCHLIN  
**FF** **FILZ  
FAMOS**



Alles Mögliche und Unmögliches aus  
Filz aus Bioschafwolle.

Tel. 081 866 33 49

BUN TSCHLIN  
**SN** **CENTER CULTURAL  
BASELZIA SAN NICLÀ**



Kultur pur genießen in  
der Kirche von San Niclà.

Tel. 081 864 08 89 | [www.san-nicla.ch](http://www.san-nicla.ch)



## Marchà à San Niclà – bunt und unterhaltsam

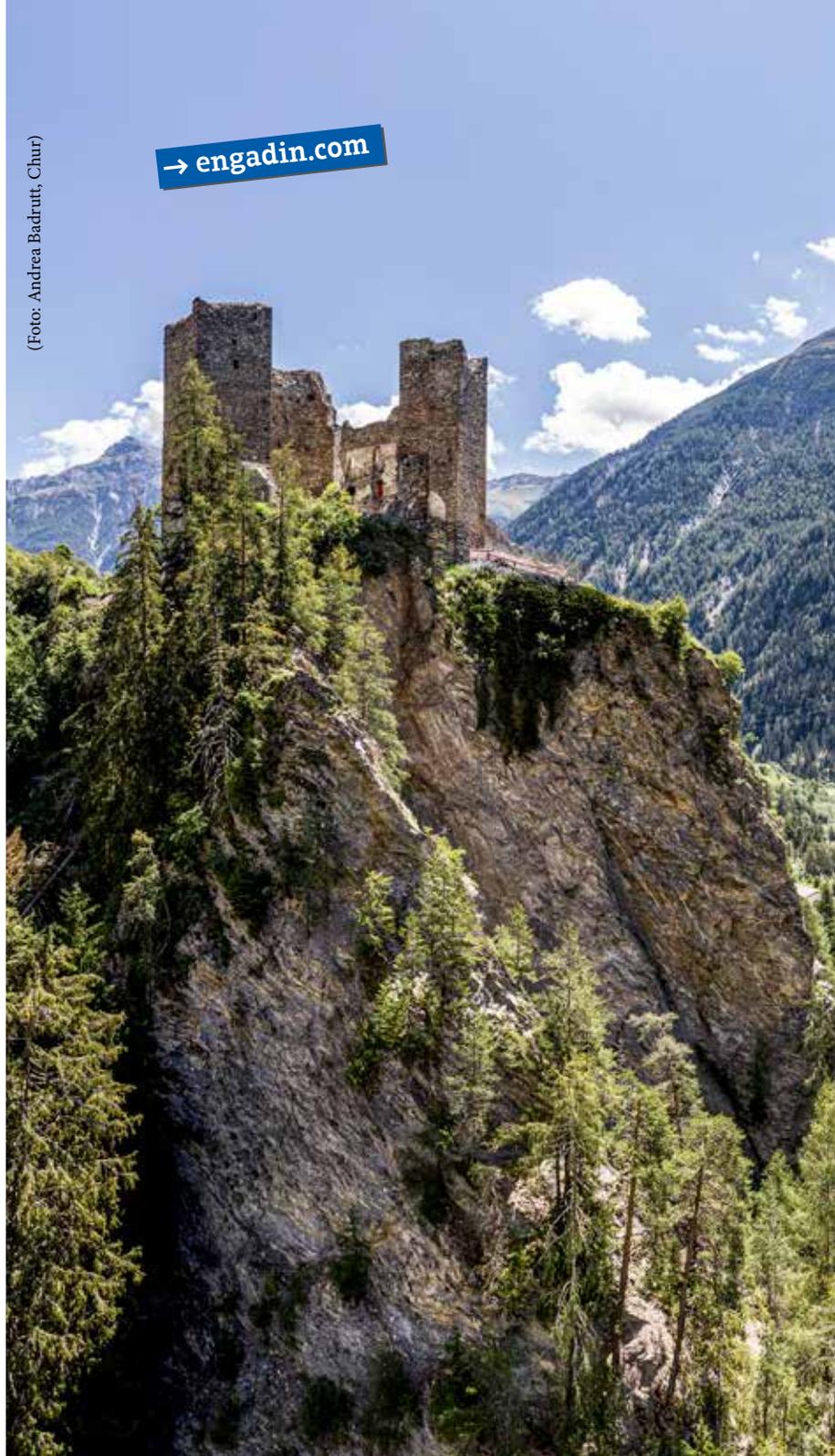
Auch dieses Jahr sind wir sehr dankbar, zahlreiche Produzierende von lokalen Köstlichkeiten und einheimischem Handwerk zu empfangen.

Nebst den Marktständen sorgen wir selbstverständlich für gute Unterhaltung, und auch für die Kinder stellen wir ein attraktives Programm zusammen.

Samstag, 16. September 2023  
von 11:00 bis 16:00 Uhr in San Niclà  
[www.buntschlin.ch](http://www.buntschlin.ch)

(Foto: Andrea Badrutt, Chur)

→ [engadin.com](http://engadin.com)



## Ich freue mich jeweils für die Jäger

**Jürg Wirth//Eugen Jenal ist Wildhüter in Samnaun, und die Jagdsaison seine strengste Zeit. Trotzdem freut er sich darauf. Was man als Wildhüter\*in sonst noch zu tun hat, erklärt er im Interview.**

Eugen Jenal liebt seine Arbeit als Wildhüter und freut sich auf die Jagd. (Foto: zvg)

### **Freut man sich als Wildhüter\*in auf die Jagdsaison?**

Bei mir ist es so, dass ich mich jedes Jahr auf den Jagdbeginn freue. Ich denke, bei meinen Kolleg\*innen ist das nicht anders.

### **Aber die Jagdsaison bedeutet auch viel Arbeit, oder?**

Ja, die Jagdsaison – vor allem die Hochjagd – ist für uns Wildhüter\*innen eine sehr anstrengende Zeit

mit grossem Arbeitsaufwand und viel Präsenzzeit.

### **Was fällt da alles an Arbeit an?**

Kontrollen aller Art, zum Beispiel Fahrzeuggebrauch, Einhaltung der Schusszeiten, Kontrolle der Waffen und optischen Geräte, weidmännisches Verhalten, Ausmessen der erlegten Tiere, Ordnungsbussen, Anzeigen, Schweisshundearbeit.

### **Was ist Ihre Rolle während der Jagd?**

Unsere wichtigste Aufgabe ist die Kontrolle der Jagdausübung. Wir achten darauf, dass die Jagd weidmännisch und korrekt ausgeübt wird. Weidmännisch heisst, gute Position des beschossenen Tieres und keine zu weite Schussentfernung.

### **Sie begutachten auch die Tiere nach dem Schuss, oder nicht?**

Gemäss Jagdbetriebsvorschriften sind zum Beispiel weibliche Gämsen, Kronenhirsche und alle nicht jagdbaren Tiere (Fehlabschüsse) in frischem Zustand der Wildhut vorzuweisen.

Sobald die geringsten

Zweifel an der Jagdbarkeit bestehen, ist ein Tier als solches in die Abschussliste einzutragen und der Wildhut vorzuweisen.

### **Wie erleben Sie die Jäger\*innen in dieser Zeit, sind die eher hektisch und nervös oder ruhig und gelassen?**

Die Nervosität bei den Jäger\*innen ist vor Jagdbeginn am grössten. Bereits Wochen vor Jagdbeginn erkennt man einen «Bündner Jäger» oder eine «Bündner Jägerin» daran. Sobald die Jagd beginnt, legt sich diese Aufregung bei den meisten. Während der Jagd – vor allem nach einem Jagderfolg – wird es dann ruhiger.

### **Wenn Jäger\*innen ein Tier erlegt haben, freuen Sie sich für diejenigen?**

Auf jeden Fall. Wenn ein Jäger oder eine Jägerin ein jagdbares Tier korrekt erlegt hat und vor Glück strahlt, dann freut es mich auch.

### **Werden die Tiere im Allgemeinen gut geschossen und getroffen?**

Glücklicherweise ja. Die Jäger\*innen bereiten sich gut auf die Jagd vor –



gehen regelmässig auf den Schiessstand und werden so zu guten Schütz\*innen.

#### **Welches sind die wichtigsten Regeln bei der Jagd?**

Die Jäger\*innen müssen sich darüber im Klaren sein, dass sie eine grosse Verantwortung tragen. Sehr wichtig ist der korrekte Umgang mit der Waffe, die Einhaltung der weidmännischen Regeln (Respekt vor dem Tier), der korrekte und respektvolle Umgang mit anderen Jäger\*innen als auch Nichtjäger\*innen.

#### **Jagd ist aber nicht das ganze Jahr, was macht man als Wildhüter\*in in der restlichen Zeit?**

Von September bis Mitte Dezember sind Wildhüter\*innen vorwiegend mit der Jagd beschäftigt. Im Winter wird das gesamte Wild im Aufsichtsgebiet regelmässig beobachtet, um allfällige Krankheiten oder sonstige Ereignisse zu erkennen. Die Wildhüter\*innen verschaffen sich in dieser Zeit auch einen Überblick über die Wildbestände. Kontrolle von Wildruhezonen, Gewässerschutz, Fallwild usw. gehört auch dazu. Ab

Ende März bis in den Sommer hinein sind Wildhüter\*innen mit Bestandsaufnahmen, Wildbeobachtungen, Fischerei, Gewässerschutz, Pilz- und Pflanzenschutz, Rehkitzrettung, Wildschutzgebieten und gelegentlich auch mit Grossraubtieren beschäftigt.

#### **Wohin kommt das Fleisch bei Unfällen mit Wild?**

Wild, das beim Eintreffen der Wildhut bereits tot ist, wird in jedem Fall entsorgt. Wenn das Tier noch lebt und vom Wildhüter oder der Wildhüterin erlöst werden muss, kommt es in eine Metzgerei und wird dort vom Tierarzt oder der Tierärztin kontrolliert. Er oder sie entscheidet über die Verwertung.

#### **War Wildhüter Ihr Traumberuf, oder was haben Sie vorher gemacht?**

Für mich war und ist Wildhüter zu sein ein Traumberuf. Ich war früher in der Landwirtschaft und im Tourismus tätig.

#### **Wildhüter\*in als Beruf ist hier in der Gegend extrem beliebt. Weshalb ist dies so?**

Ich denke, dass es hier noch viele bodenständige und naturverbundene Leute gibt, welche sich mit diesem Beruf identifizieren können.

#### **Wenn man mal Wildhüter\*in ist, bleibt man das bis zur Pensionierung? Oder denken Sie ab und an über einen Wechsel nach?**

Seit ich Wildhüter bin, haben mehrere Kollegen schon lange vor der Pensionierung den Beruf gewechselt. Einige schon nach kurzer Zeit. Für mich stellte sich diese Frage nie.

#### **Gehen Sie selber auch auf die Jagd in irgendeinem Revier?**

Ich gehe gelegentlich im Ausland auf die Jagd.

#### **ZUR PERSON**

Eugen Jenal ist 60 Jahre alt und wohnt in Samnaun Dorf. Er ist seit 23 Jahren Wildhüter in der Gemeinde Samnaun und einem Teil der Gemeinde Valsot. Ab und an geht er im Ausland selber jagen oder fischen.

# Agenda

4. August –  
10. September 2023

**Wohin heute?** Seite 49

**Museen** Seite 57

**Kunst und  
Ausstellungen** Seite 58

**Dorfführungen,  
Betriebsbesichtigungen  
und Handwerk** Seite 60

**Weitere  
Ferienlebnisse** Seite 62

## Weitere Informationen

Für weitere Informationen bitte die lokalen Aushänge und Gästeprogramme beachten. Detailangaben, weitere Veranstaltungen, Kurse und Angebote sind in den Inseraten oder unter [engadin.com](http://engadin.com) zu finden.

## **Publikation der Veranstaltungen im ALLEGRA**

Veranstaltungshinweise mit Bild in einem Info-Kästchen. Kosten: Fr. 100.00  
Anmeldung und Information: [allegra@engadin.com](mailto:allegra@engadin.com)

## **Einträge im Veranstaltungskalender**

Meldeformular für Veranstaltungen: [engadin.com/allegra](http://engadin.com/allegra)

Kosten: Keine

Die Redaktion behält sich Kürzungen und Bearbeitung der Einträge vor.

Alle Angaben entsprechen dem Stand Redaktionsschluss (11. Juli).

Für Fragen: [chalender@engadin.com](mailto:chalender@engadin.com)

**Redaktionsschluss beachten,  
siehe Impressum Seite 5.**



**Samstag, 26. August 2023**

22. Nationalpark Bike-Marathon in Scuol, Fuldera, S-chanf und Zernez.

→ Seite 54



**Samstag, 9. September 2023**

S-chargiada d'Alp / Alpabzug in Müstair. → Seite 56



**11. bis 13. August 2023**

Discgolf Swisstour – Samnaun Mountain Challenge in Samnaun.

→ Seite 51-52



**Mittwoch, 9. August 2023**

Geführte Exkursion Cluozza – Murtersattel von Zernez. → Seite 50

## Wohin heute?

Ausführliche Informationen  
finden Sie unter:

→ [engadin.com/veranstaltungen](http://engadin.com/veranstaltungen)

→ [samnaun.ch/veranstaltungen](http://samnaun.ch/veranstaltungen)

→ [val-muestair.ch/veranstaltungen](http://val-muestair.ch/veranstaltungen)

Rubrik	Beschreibung	Ort	Zeit
<b>FREITAG, 4. AUGUST</b>			
Wanderung	<b>Mit dem Jäger auf die Pirsch.</b> PostAuto-Haltestelle «Süsom Givè». Erw 30.00 (ohne Gästekarte 40.00), Kinder 10.00. Info & Anmeldung: Tel. 081 861 88 40, bis Vortag 17:00.	Tschierv	7:10 – 12:45
Wanderung	<b>Wandern mit Skizzenblock.</b> Entdecken Sie das Val Müstair vom Ofenpass bis Taufers. Erw. CHF 79.00. Anmeldung erforderlich. Info: Tel. 081 851 60 70.	Tschierv	9:00 – 15:00
Wanderung	<b>Auf kulturhistorischen Wegen von Garsun nach Susch mit Tumasch Planta.</b> Kapelle Garsun. Erw. CHF 30.00/Kind CHF 15.00. Info & Anmeldung: Tel. 079 586 12 39, bis Vortag 12:00.	Guarda	9:10 – 15:00
Führung	<b>Festungsführungen Zernez / Ova Spin.</b> Führung durch die Festung in Ova Spin. PostAuto-Haltestelle «Ova Spin». Info & Anmeldung: zernez@engadin.com, Tel. 081 856 13 00, bis Vortag 16:00.	Zernez	9:30
Markt	<b>Handwerkermarkt.</b> Schöner Handwerkermarkt mit vielen verschiedenen Ausstellern. Via Maistra. Info: Tel. 078 714 44 43.	Ardez	10:00 – 17:00
Konzert	<b>Conzert da stà/Sommerkonzert der Dorfmusik.</b> Restaurant Sper la Punt Sur En. Eintritt frei, keine Anmeldung. Info: Tel. 079 447 35 73.	Sent	20:00
Lesung	<b>LESUNG mit Holger Finze-Michaelsen «Hexenjagd im Prättigau»</b> mit Erläuterungen zur Hexenverfolgung in Europa. Musikalisch begleitet. Eintritt frei/Kollekte. Info: GRAVAcultura, Tel. 079 364 67 00.	Susch	20:15
Erlebnis	<b>Observatori astronomic Lü.</b> Erwachsene CHF 20.00/ Kinder ab 10 Jahren CHF 10.00. Anmeldung erforderlich. Info: Tel. 081 851 60 70.	Lü	21:00 – 23:00
<b>SAMSTAG, 5. AUGUST</b>			
Wanderung	<b>Auf kulturhistorischen Pfaden von der Nobertshöhe bis nach Finstermünz mit Tumasch Planta.</b> Erw. CHF 30.00/Kind CHF 15.00. Info & Anmeldung: Tel. 079 586 12 39, bis Vortag 12:00.	Nauders	
Sport	<b>28. Ischgl Ironbike.</b> Die Marathon-Strecke führt durch die Silvretta Ski-Arena nach Samnaun und wieder zurück nach Ischgl. Info: Gäste-Info Samnaun, Tel. 081 861 88 30.	Samnaun Dorf	
Markt	<b>Handwerkermarkt.</b> Schöner Handwerkermarkt mit vielen verschiedenen Ausstellern. Via Maistra. Info: Tel. 078 714 44 43.	Ardez	9:00 – 16:00
Konzert	<b>Cul Asen pel muond aint.</b> Stradun. Das Team und die Kinder freuen sich ein Konzert vorzutragen für welche sie geübt haben während ihrer Wanderung durchs wilde Tamangur. Info: linardbardill@bardill.ch.	Scuol	13:30
Wanderung	<b>Ein Spaziergang zur Stamparia Strada und durch die Zeit.</b> Druckereigeschichte im Unterengadin. CHF 15.00. Info: Tel. 078 880 24 11.	Strada	14:00 – 16:00
Kunst	<b>Vernissage.</b> Mirko Baselgia - structura / sistem. Galerie Urs Meile. Info: galerieursmeile.com.	Ardez	16:00 – 19:00
Kunst	<b>Vernissage: Sabine Huber.</b> Tuschemalereien. Monotypien. Prints. Grotta da cultura, Schigliana. Gratis, mit Apéro. Info: grottadacultura.ch.	Sent	17:00 – 19:00
Konzert	<b>Konzert Virtuose / Klarinette.</b> Klarinetist René Oswald und der Organist Martin Rebensteiner. Kirche Ospiz. Kollekte. Info: info@rene-oswald.ch.	Müstair	17:00

Rubrik	Beschreibung	Ort	Zeit
Konzert	<b>Orgelkonzert mit Organist Paolo Oreni.</b> Kasse Schlosshof. CHF 30.00/Kinder/15 J. CHF 15.00. Online Anmeldung: notvital/fundaziun. Info: schimun63@bluewin.ch.	Tarasp	17:30 – 18:30
Konzert	<b>Vettas – Schichten.</b> Konzertreihe in der Heiligkreuzkapelle. Heiligkreuzkapelle. Kostenlos. Info & Anmeldung: Tel. 081 858 61 89.	Müstair	17:30 – 19:00
Konzert	<b>Live Konzerte.</b> Es ist nicht nur für gute Unterhaltung gesorgt, auch wird Feines vom Grill angeboten. Freier Eintritt (Kollekte). Chasa Crusch. Info: Tel. 079 406 20 39, rene@c117.ch.	Ardez	18:00 – 22:30
Konzert	<b>Live-Musik im Hotel Bellavista.</b> Live-Musik. Die Japanerin Satsuki Shibata spielt japanische Gitarre «Shamisen» ab 18:30. Info: Tel. 081 864 01.33. Tischreservation erforderlich.	Ftan	18:30 – 21:00
Konzert	<b>Konzert Virtuose / Klarinette.</b> Klarinetrist René Oswald und der Organist Martin Rebensteiner. Kirche Ospiz. Kollekte. Info: info@rene-oswald.ch.	Müstair	20:15

### SONNTAG, 6. AUGUST

Erlebnis	<b>4. Erlebnistag Fliegenfischen.</b> Einsteiger*innen können das Fliegenbinden & Fliegenwerfen lernen. Info: TESSVM, Tel. 081 861 88 00.	Scuol	9:45
Konzert	<b>Konzert Virtuose / Klarinette.</b> Klarinetrist René Oswald und der Organist Martin Rebensteiner. Kirche Ospiz. Kollekte. Info: info@rene-oswald.ch.	Tarasp	17:00
Konzert	<b>JAZZ VOM FEINSTEN.</b> Tommaso Starace – Saxophon, Wendy Kirkland – Gesang und Klavier, Pat Sprakes – Bass. Stücke aus dem Great American Songbook und Eigenkompositionen. Kirche. CHF 25. Abendkasse 19:30.	Sent	20:15

### MONTAG, 7. AUGUST

Wanderung	<b>Kulturlandschaft Scuol-Tarasp.</b> Geführte Wanderung. PostAuto-Haltestelle «Tarasp, Fontana». Info & Anmeldung: Flurina Walter, Tel. 079 586 12 39, admin@proterrae.ch.	Tarasp	8:45 – 14:00
Wanderung	<b>Die grossen Räuber kehren zurück.</b> Exkursion zum Thema Bär, Wolf und Luchs. Info & Anmeldung: Gäste-Info, Tel. 081 861 88 40, bis jeweiligen Montag.	Fuldera	14:00 – 17:00

### DIENSTAG, 8. AUGUST

Wanderung	<b>Alpkäserei Prasüra.</b> Shuttle ab Unterkunft und zurück. Info & Anmeldung: Tel. 081 861 88 40 oder val-muestair.ch/erlebnisse, bis Vortag 17:00.	Sta. Maria	7:00 – 13:00
Erlebnis	<b>Wassererlebnis am Schergenbach in Samnaun.</b> Erw. CHF 15.00/Kind CHF 5.00. Info: Tel. 079 586 12 39 oder samnaun.ch/erlebnisse, bis Vortag 17:00.	Samnaun Dorf	9:45 – 14:00
Markt	<b>Dorfmarkt Sta. Maria.</b> Kleine und feine Auswahl an regionalen Produkten und einheimischem Handwerk. Scoula veglia. Info: kontakt@vibra-fit.ch.	Sta. Maria	17:00 – 21:00
Film	<b>Kino Tschlin.</b> «Telma & Louise» üna radmovie americal da l'on 1991 dal redschissur Ridley Scott. Plaz 33. Info: Tel. 081 860 10 65.	Tschlin	19:30

### MITTWOCH, 9. AUGUST

Wanderung	<b>Sonnenaufgang zum Munt da Chierns mit Frühstück auf der Alp Bella.</b> Erw. CHF 20.00/Kind kostenlos. Info & Anmeldung: Tel. 081 861 88 30, bis Vortag 17:00.	Samnaun Dorf	4:30 – 9:30
Wanderung	<b>Geführte Wanderung auf den Spuren der Gebirgssoldaten.</b> PostAuto-Haltestelle Sta. Maria «Cumün». CHF 90.00. Info & Anmeldung: val-muestair.ch/erlebnisse, bis Vortag 17:00.	Sta. Maria	7:00 – 15:00
Wanderung	<b>Geführte Exkursion Cluozza – Murtersattel.</b> Diese etwas anspruchsvollere Exkursion führt nach Ihrer Übernachtung in der Cluozza-Hütte über den Murtersattel zum Ofenpass. Info & Anm: Tel. 081 851 41 41.	Zernez	8:00 – 17:00
Wanderung	<b>Wandern mit Qi Gong.</b> XIN Li-Training, Jassetta 91. Anmeldung bis am Vortag 12.00. Info: Tel. 081 860 30 22, xinil-training.ch, Veranstaltungen oder unter engadin.com/erlebnisse.	Guarda	9:30 – 11:30

Rubrik	Beschreibung	Ort	Zeit
Wanderung	<b>Bartgeier-Tannenhäher-Arve.</b> Mit Christa Koestler wandern Sie durch den höchst gelegenen Arven-Wald Tamangur. CHF Erw. 15.00/Kind 5.00. Info: Tel. 079 586 12 39.	Scuol	10:15 – 16:45
Führung	<b>Dorfführung Sta. Maria.</b> Mit einem einheimischen Guide geht es auf Entdeckungsreise durch Sta. Maria. Kirchplatz. Erwachsene CHF 15.00. Info: Tel. 081 851 60 75.	Sta. Maria	17:00 – 18:30
Wanderung	<b>Bartgeier, Edelweiss &amp; Co. – Biodiversität im Val Müstair.</b> Faszinierende Bildershow. Eintritt frei – Kollekte. Hotel Helvetia. Info: Gäste-Info, Tel. 081 861 88 40.	Müstair	20:15 – 22:00
Information	<b>NATURAMA-Vortrag: Was wäre die Arve ohne Tannenhäher?</b> Von einem einzigartigen Zusammenleben in der Natur. Eike Lena Neuschulz, Dr. Biologin. Auditorium Schlossstall. Info: Tel. 081 851 41 41.	Zernez	20:30 – 21:30

#### DONNERSTAG, 10. AUGUST

Wanderung	<b>Sonnenaufgang auf der Rötelspitze (3026 m ü.M.).</b> PostAuto-Haltestelle Müstair «posta». CHF 120.00. Info & Anmeldung: Tel. 081 861 88 40 oder val-meustair.ch/erlebnisse, bis Vortag 17:00.	Müstair	3:10
Führung	<b>NOT VITAL UNIC.</b> Führung im Skulpturenpark Sent & Schloss Tarasp mit Imbiss im Café. Eingang Parkin. CHF 100. Info: info@schloss-tarasp.ch oder Tel. 081 557 17 66.	Sent	10:00 – 16:00
Wanderung	<b>Gämse – Arve – Aussichtspunkt.</b> PostAuto-Haltestelle «Scuol, Schmelzra». Info & Anmeldung: Tel. 079 586 12 39, admin@proterrae.ch, bis Vortag 18:00.	Scuol	10:05 – 16:45
Erlebnis	<b>SILENZI – Baden bis Mitternacht.</b> Bogn Engiadina. Abendkarte ab 19.30 Uhr. Erwachsene CHF 24.00, Jugendliche CHF 14.00, Kinder CHF 9.00. Ab 21:45 nur Erwachsene. Info: Tel. 081 861 26 00.	Scuol	19:30 – 24:00
Konzert	<b>Festliche Verdankung unseres Steinway-Flügels.</b> Musik von F. Mendelssohn Bartholdy und W. A. Mozart feiern die Ankunft des Flügels. Museum Chasa Jaura. Info: chasajaura.ch.	Valchava	20:30

#### FREITAG, 11. AUGUST

Wanderung	<b>Bär, Wolf und vieles mehr.</b> PostAuto-Haltestelle «Ravitschana S-charl». Erw. 10.00/Kinder 5.00. Info & Anmeldung: Tel. 079 586 12 39, admin@proterrae.ch, bis Vortag 18:00.	Scuol	
Sport	<b>Discgolf Swisstour – Samnaun Mountain Challenge.</b> Samnaun freut sich, die diesjährige Discgolf Swisstour begrüßen zu dürfen. Info: Tel. 081 861 88 30.	Samnaun Dorf	
Wanderung	<b>Mit dem Jäger auf die Pirsch.</b> PostAuto-Haltestelle «Süsom Givè». Erw. 30.00 (ohne Gästekarte 40.00), Kinder 10.00. Info & Anmeldung: Tel. 081 861 88 40, bis Vortag 17:00.	Tschierv	7:10 – 12:45
Führung	<b>Festungsführung Lavin.</b> Führung durch die Festung in Lavin. Preis mit GK Erwachsene CHF 40.00, Kinder CHF 30.00. Info & Anmeldung: Tel. 081 856 13 00, zernez@engadin.com.	Lavin	10:05
Konzert	<b>Orgelkonzert.</b> Hospizkirche. Kostenlos. Info: mr291164@gmail.com.	Müstair	20:15

#### SAMSTAG, 12. AUGUST

Sport	<b>Discgolf Swisstour – Samnaun Mountain Challenge.</b> Samnaun freut sich, die diesjährige Discgolf Swisstour begrüßen zu dürfen. Info: Tel. 081 861 88 30.	Samnaun Dorf	
Gesellschaft	<b>Schnuppere Entspannungstherapie.</b> Gratis. Lerne in einer Kurz-Session die Methodik einer Entspannungstherapie kennen. Info & Anmeldung: alphaa.ch/angebot.	Scuol	9:00 – 12:00
Wanderung	<b>Auf kulturhistorischen Wegen von der Hängebrücke «Punt Veidra», Val Sampuoir bis zum Tasnan.</b> Erw. CHF 30.00/Kind CHF 15.00. Info: admin@proterrae.ch.	Scuol	9:00 – 14:00
Fest	<b>Japan Fest in Ftan.</b> Ein Fest, das alle Sinne anspricht und Sie in die wunderbare Welt Japans eintauchen lässt! Hotel Bellavista. Eintritt Kostenlos. Info: Tel 081 864 01 33.	Ftan	10:00 – 17:00

Rubrik	Beschreibung	Ort	Zeit
Konzert	<b>Live Konzerte.</b> Es ist nicht nur für gute Unterhaltung gesorgt, auch wird Feines vom Grill angeboten. Freier Eintritt (Kollekte). Chasa Crusch. Info: Tel. 079 406 20 39, rene@c117.ch.	Ardez	18:00 – 22:30

### SONNTAG, 13. AUGUST

Sport	<b>Discgolf Swisstour – Samnaun Mountain Challenge.</b> Samnaun freut sich, die diesjährige Discgolf Swisstour begrüssen zu dürfen. Info: Tel. 081 861 88 30.	Samnaun Dorf	
Fest	<b>Japan Fest in Ftan.</b> Ein Fest, das alle Sinne anspricht und Sie in die wunderbare Welt Japans eintauchen lässt! Hotel Bellavista. Eintritt Kostenlos. Info: Tel 081 864 01 33.	Ftan	10:00 – 17:00
Erlebnis	<b>IL BÜGL PUBLIC.</b> Das Brunnenbad vom Künstler Curdin Tones aus Tschlin ist wieder zu Gast in Ftan. Um 17:00-18:00 offerierter Apéro und Musik. Info: Tel. 076 439 33 15.	Ftan	13:00 – 20:00
Konzert	<b>Orgelkonzert.</b> Hospizkirche. Kostenlos. Info: mr291164@gmail.com.	Müstair	17:00
Konzert	<b>SOMMERKONZERT DER KAMMERPHILHARMONIE GRAUBÜNDEN.</b> «VON MAZUREK BIS POLKA» Philippe Bach – Leitung, Yannick Frateur – Violine, Werke von Smetana, Martinů und Dvořák Kirche. CHF 20.00. Abendkasse 19:30.	Sent	20:15

### MITTWOCH, 16. AUGUST

Wanderung	<b>Geführte Wanderung auf den Spuren der Gebirgssoldaten.</b> PostAuto-Haltestelle Sta. Maria «Cumün». CHF 90.00. Info & Anmeldung: val-muestair.ch/erlebnisse, bis Vortag 17:00.	Sta. Maria	7:00 – 15:00
Gesellschaft	<b>Schnuppere Entspannungstherapie.</b> Gratis. Lerne in einer Kurz-Session die Methodik einer Entspannungstherapie kennen. Info & Anmeldung: alphas.ch/angebot.	Scuol	9:00 – 12:00
Erlebnis	<b>Immer der Nase nach - Landschaft riechend entdecken.</b> Cumün. Erw. CHF 40.00/Kind 20.00. Info: Tel. 062 751 51 41.	Tschlin	9:30 – 16:00
Wanderung	<b>Wandern mit Qi Gong.</b> XIN Li-Training, Jassetta 91. Anmeldung bis am Vortag 12.00. Info: Tel. 081 860 30 22, xinil-training.ch, veranstaltungen oder unter engadin.com/erlebnisse.	Guarda	9:30 – 11:30
Führung	<b>Dorfführungen Valchava.</b> Mit einem einheimischen Guide geht es auf Entdeckungsreise durch Valchava. PostAuto-Haltestelle «cumün». CHF 15.00. Info: Tel. 081 851 60 70.	Valchava	17:00 – 18:30

### DONNERSTAG, 17. AUGUST

Wanderung	<b>Sonnenaufgang auf der Rötelspitze (3026 m ü.M.).</b> PostAuto-Haltestelle Müstair «posta». CHF 120.00. Info & Anmeldung: Tel. 081 861 88 40 oder val-meustair.ch/erlebnisse, bis Vortag 17:00.	Müstair	3:10
Sprache	<b>Café rumantsch a Scuol cun referat.</b> Hotel Bellaval. Info: Lia Rumantscha, Tel. 081 860 07 61.	Scuol	10:00 – 11:00
Führung	<b>Hinter den Kulissen der Doppelstockbahn.</b> Der Betriebsleiter der Bergbahnen führt Sie durch den Maschinenraum der weltersten Doppelstockbahn. Info & Anmeldung: samnaun.ch/erlebnisse, bis Vortag 17:00.	Samnaun Dorf	10:00 – 12:00
Konzert	<b>Klassisches Sommerkonzert.</b> Geige, Violoncello und Orgel. Kollekte. Baselgia Fuldera. Info: Tel. 078 700 50 70.	Fuldera	20:30

### FREITAG, 18. AUGUST

Wanderung	<b>Mit dem Jäger auf die Pirsch.</b> PostAuto-Haltestelle «Süsom Givè». Erw 30.00 (ohne Gästekarte 40.00), Kinder 10.00. Info & Anmeldung: Tel. 081 861 88 40, bis Vortag 17:00.	Tschieriv	7:10 – 12:45
Führung	<b>Festungsführungen Zernez / Ova Spin.</b> Führung durch die Festung in Ova Spin. PostAuto-Haltestelle «Ova Spin». Info & Anmeldung: zerrnez@engadin.com, Tel. 081 856 13 00, bis Vortag 16:00.	Zernez	9:30
Wanderung	<b>Wildkräuter Wanderung.</b> Gäste-Info, PostAuto-Haltestelle «Ftan Cumün». Info & Anmeldung: Carolina à Porta, Tel. 076 532 95 45 oder info@praxis-aporta.ch, bis Vortag.	Ftan	9:45 – 15:00

Rubrik	Beschreibung	Ort	Zeit
Wanderung	<b>Spaziergang entlang des Smaragdweges.</b> Bahnhof Ardez. Info & Anmeldung: Flurina Walter, Tel. 079 586 12 39 28, admin@proterrae.ch, bis Vortag 18:00.	Ardez	9:45 – 13:00
Führung	<b>Das Archiv der Alpen Geruchserinnerungen.</b> Haus Somalgors 74. Erw. CHF 10.00/Kind CHF 5.00. Info & Anmeldung: Curdin Tones, Tel. +31 62 751 41 41, bis Vortag 17:00.	Tschlin	13:00 – 17:00
Kulinarik	<b>Kochkurs mit Dario Cadonau zum Thema «Sommergerichte».</b> Zusammen mit Dario Cadonau und seinem Team zaubern Sie ein feines 4-Gang-Menü. IN LAIN Hotel Cadonau. Info: Tel. 081 851 20 00, hotel@inlain.ch.	Brail	14:00 – 18:00
Konzert	<b>Orgelkonzert Pro Tarasp.</b> Schloss Tarasp / Chastè da Tarasp. CHF 30.00, Kinder CHF 15.00. Info & Anmeldung: info@protarasp.ch, info@schloss-tarasp.ch.	Tarasp	18:00 – 19:00
Konzert	<b>Konzert mit Curdin Nicolay und André Gemassmer.</b> Chastè da Cultura. CHF 25.00 Nichtmitglieder / CHF 20.00 Mitglieder. Info: Tel. 079 416 66 86.	Fuldera	20:15
Lesung	<b>LESUNG mit Gian Gaudenz «Bündnerspeck».</b> Musikalische Intermezzi mit dem «Bündner Ländlermix». GRAVAcultura. Eintritt frei/Kollekte. Info: Tel. 079 364 67 00.	Susch	20:15
<b>SAMSTAG, 19. AUGUST</b>			
Fest	<b>Volksmusiktreffen 2023.</b> 10 Kapellen aus der Schweiz und 2 aus Österreich spielen beim Volksmusiktreffen in Strada. Für Speis und Trank ist gesorgt. Sclamischo. Info: luisdeco07@live.com.	Strada	19:00
Wanderung	<b>Ein Spaziergang zur Stamparia Strada und durch die Zeit.</b> Druckereigeschichte im Unterengadin. CHF 15.00. PostAuto-Haltestelle «Strada Cuncalada». Info: Tel. 078 880 24 11.	Strada	14:00 – 16:00
Fest	<b>Festival Tschanüff.</b> Diesen Sommer findet an drei unterschiedlichen Wochenenden im Juli und im August das Festival Tschanüff statt. Burgruine Tschanüff. Info: festival-tschanueff.ch.	Ramosch	19:00
Film	<b>OPENAIR KINO. FLASHDANCE (1983).</b> Piazza Gronda. Nachtessen ab 18:30 Uhr, Film 21:30 Uhr - Ein Musik- und Tanzfilm zum geniessen!	Lavin	21:15
<b>SONNTAG, 20. AUGUST</b>			
Sport	<b>Kinder-Fussball-Grümpelturnier.</b> Traditionelles Kinder-Fussballgrümpel-Turnier. Fussballplatz Plazzöl. Info: arodigari@bluewin.ch.	Müstair	8:00 – 17:00
Gesellschaft	<b>Tanztee.</b> Scheune in Avrona. Es gibt einen kleinen Lindy hop Kurs mit Marion. In der Scheune wird Musik aufgelegt in der Scheune von Avrona. Info: Tel. 81 861 20 20.	Tarasp	15:00 – 20:00
Konzert	<b>BRAHMS-FEST.</b> Martin Masan – Violine, Shahane Zurabova – Klavier. Zur Aufführung gelangen alle drei Violinsonaten von Johannes Brahms – wahrlich ein Fest! Kirche. CHF 25.00. Abendkasse 19:30.	Sent	20:15
<b>MITTWOCH, 23. AUGUST</b>			
Wanderung	<b>Sonnenaufgang zum Munt da Chierns mit Frühstück auf der Alp Bella.</b> Kostenlos mit Gästekarte. Info & Anmeldung: engadin.com/erlebnisse, bis Vortag, 17:00.	Samnaun Dorf	4:30 – 9:30
Wasser	<b>Wasserkraft hautnah erleben in der Zentrale Ova Spin.</b> Eingang Centrale Ova Spin. Info & Anmeldung: Gäste-Info, Tel. 081 856 13 00, bis Vortag 15:00.	Zernez	10:00 – 11:30
Führung	<b>Dorfführung Sta. Maria.</b> Mit einem einheimischen Guide geht es auf Entdeckungsreise durch Sta. Maria. Kirchplatz. Erwachsene CHF 15.00. Info: Tel. 081 851 60 75.	Sta. Maria	17:00 – 18:30
<b>DONNERSTAG, 24. AUGUST</b>			

Rubrik	Beschreibung	Ort	Zeit
Theater	<b>Theaterabend mit dem Bündner Schauspieler Lorenzo Polin.</b> Museum Chasa Jaura. CHF 20.00 / Mitglieder CHF 15.00. Info: Tel. 081 858 53 17, chasajaura.ch.	Valchava	20:30
<b>FREITAG, 25. AUGUST</b>			
Führung	<b>Festungsführung Lavin.</b> Führung durch die Festung in Lavin. Preis mit GK Erwachsene CHF 40.00, Kinder CHF 30.00. Info & Anmeldung: zernez@engadin.com, Tel. 081 856 13 00.	Lavin	10:05
Wanderung	<b>Bär, Wolf und vieles mehr.</b> PostAuto-Haltestelle «Ravitschana». Erw. 10.00/Kinder 5.00. Info & Anmeldung: Tel. 079 586 12 39, admin@proterrae.ch, engadin.com/erlebnisse, bis Vortag 18:00.	Scuol	15:04 – 17:00
Konzert	<b>Vettas – Schichten.</b> Konzertreihe in der eiligkreuzkapelle. Heiligkreuzkapelle. Kostenlos. Info & Anmeldung: Tel. 081 858 61 89.	Müstair	17:30 – 19:00
Sport	<b>Trailtreff Scuol.</b> Für alle, die genussvoll auf den Trails der Umgebung laufen wollen. Auch geeignet für Trailrunning-Einsteiger. Teilnahme kostenlos. Keine Anmeldung nötig. Info: Tel. 079 754 78 26.	Scuol	18:00 – 19:30
Erlebnis	<b>Observatori astronomic Lü.</b> Erwachsene 20.00/ Kinder ab 10 Jahren 10.00. Parkplatz beim Dorfeingang Lü. Info & Anmeldung: Tel. 081 851 60 70.	Lü	21:00 – 23:00
<b>SAMSTAG, 26. AUGUST</b>			
Sport	<b>22. Nationalpark Bike-Marathon.</b> Das Bike-Event begeistert durch spektakuläre Rennstrecken um den Schweizerischen Nationalpark. Scuol / Fuldera / S-chanf / Zernez. Anmeldung auf bike-marathon.com.	Scuol	
Erlebnis	<b>Tag des offenen Nationalparkzentrums.</b> Kostenloser Eintritt in die neue Ausstellung «Wildnis im Zentrum» sowie die Sonderausstellung «Bits, Bytes und Biodiversität». Info: nationalparkzentrum.ch.	Zernez	8:30 – 18:00
Gesellschaft	<b>Schnuppere Entspannungstherapie.</b> Gratis. Lerne in einer Kurz-Session die Methodik einer Entspannungstherapie kennen. Info & Anmeldung: alphaa.ch/angebot.	Scuol	9:00 – 12:00
Gesellschaft	<b>Day.off:</b> Auszeittag Entschleunigung. Diesen Tag verbringen wir gemeinsam als Gruppe in der Natur. «Tarasp Fontana». Info & Anmeldung: Tel. 078 897 50 00, info@evikusstatscher.com.	Tarasp	9:45 – 16:00
Kunst	<b>Workshop mit NOU.</b> Naturfarben herstellen und auf Stoff drucken. Museum Chasa Jaura. Anmeldung bis 15. August. Info: posta@estherschena.ch.	Valchava	10:00 – 12:00
Fest	<b>Einweihungsfest Reithalle.</b> Halleneröffnung mit Restaurantbetrieb, Programm und Konzerten. Reitstall Fokus Mensch Pferd. CHF 20.00. Info: iris-hauschild.ch.	Sta. Maria	11:00 – 24:00
Kunst	<b>Workshop mit NOU.</b> Naturfarben herstellen und auf Stoff drucken. Museum Chasa Jaura. Anmeldung bis 15. August. Info: posta@estherschena.ch.	Valchava	13:00 – 17:00
Konzert	<b>Vettas – Schichten.</b> Konzertreihe in der Heiligkreuzkapelle. Heiligkreuzkapelle. Kostenlos. Info & Anmeldung: Tel. 081 858 61 89.	Müstair	17:30 – 19:00
Fest	<b>Festival Tschanüff.</b> Verschiedene regionale Kunstschaaffende kreieren mit Musik ein Event in einer einzigartigen Atmosphäre. Burg Tschanüff. Ab CHF 20.00. Info: festival-tschanueff.ch.	Ramosch	20:30
<b>SONNTAG, 27. AUGUST</b>			
Kunst	<b>Workshop mit NOU.</b> Naturfarben herstellen und auf Stoff drucken. Museum Chasa Jaura. Anmeldung bis 15. August. Info: posta@estherschena.ch.	Valchava	10:00 – 15:00
Fest	<b>Festival Tschanüff.</b> Verschiedene regionale Kunstschaaffende kreieren mit Musik ein Event in einer einzigartigen Atmosphäre. Burg Tschanüff. CHF ab 20.00. Info: festival-tschanueff.ch.	Ramosch	13:00
Konzert	<b>Chorkonzert zum Geburtstag.</b> Kollekte. Katholische Kirche. Info: curdin@lanselsent.ch.	Valchava	17:00 – 18:30

Rubrik	Beschreibung	Ort	Zeit
Konzert	<b>HOCHVIRTUOSE KLAVIERMUSIK.</b> Hristo Kazakov spielt Chopin und Debussy sowie die Klaviersonate h-Moll von Franz Liszt, den unbestrittenen Höhepunkt seines Werkes. Kirche. CHF 25.00. Abendkasse 19:30.	Sent	20:15
<b>MITTWOCH, 30. AUGUST</b>			
Gesellschaft	<b>Schnuppere Entspannungstherapie.</b> Gratis. Lerne in einer Kurz-Session die Methodik einer Entspannungstherapie kennen. Info & Anmeldung: <a href="http://alphaa.ch/angebot">alphaa.ch/angebot</a> .	Scuol	9:00 – 12:00
Kunst	<b>Workshop mit NOU.</b> Naturfarben herstellen und auf Stoff drucken. Museum Chasa Jaura. Anmeldung bis 15. August, Info: <a href="mailto:posta@estherschena.ch">posta@estherschena.ch</a> .	Valchava	10:00 – 15:00
Wanderung	<b>Bartgeier-Tannenhäher-Arve.</b> Mit Christa Koestler wandern Sie durch den höchst gelegenen Arven-Wald Tamangur. CHF Erw. 15.00/Kind 5.00. Info: Tel. 079 586 12 39.	Scuol	10:15 – 16:45
<b>DONNERSTAG, 31. AUGUST</b>			
Führung	<b>Hinter den Kulissen der Doppelstockbahn.</b> Der Betriebsleiter der Bergbahnen führt Sie durch den Maschinenraum der weitersten Doppelstockbahn. Info & Anmeldung: <a href="http://samnaun.ch/erlebnisse">samnaun.ch/erlebnisse</a> , bis Vortag 17:00.	Samnaun Dorf	10:00 – 12:00
Sprache	<b>Café rumantsch a Scuol cun referat.</b> Hotel Bellaval. Info: Lia Rumantscha, Tel. 081 860 07 61.	Scuol	10:00 – 11:00
Führung	<b>Dorfführungen Valchava.</b> Mit einem einheimischen Guide geht es auf Entdeckungsreise durch Valchava. PostAuto-Haltestelle «cumün». CHF 15.00. Info: Tel. 081 851 60 70.	Valchava	17:00 – 18:30
Konzert	<b>Musical-Abend mit Cinzia Regensburger, Flurina Danuser und Lucia Parolini.</b> Chasa Jaura. CHF 20.00 / Mitglieder CHF 15.00. Info: Tel. 081 858 53 17, <a href="http://chasajaura.ch">chasajaura.ch</a> .	Valchava	20:30
Wanderung	<b>Mondschein-Wanderung.</b> Ein einmaliges Wandererlebnis durch die von Mondschein beleuchtete Nacht. Gäste-Info. CHF 20.00. Info & Anmeldung: <a href="http://samnaun.ch/erlebnisse">samnaun.ch/erlebnisse</a> , bis Vortag 17:00.	Samnaun Dorf	20:45 – 23:00
<b>FREITAG, 1. SEPTEMBER</b>			
Wanderung	<b>Wildkräuter Wanderung.</b> Gäste-Info, PostAuto-Haltestelle «Ftan Cumün». Info & Anmeldung: Carolina à Porta, Tel. 076 532 95 45 oder <a href="mailto:info@praxis-aporta.ch">info@praxis-aporta.ch</a> , bis Vortag.	Ftan	9:45 – 15:00
Film	<b>Kino Staziun Lavin - Marinette.</b> Der Film zeichnet Pichons Weg nach – von Ihrer Kindheit über ihre Erfolge in der französischen Nationalmannschaft bis hin zu ihrer Zeit in den USA. Info: <a href="http://staziun-lavin.ch">staziun-lavin.ch</a> .	Lavin	20:15
Konzert	<b>Soloprogramm von Jachen Wehrli «Und du so?».</b> Einfache Frage, komplizierte Antwort – oder umgekehrt. Chastè da Cultura. CHF 25.00 Nichtmitglieder /CHF 20.00 Mitglieder. Info: Tel. 079 416 66 86.	Fuldera	20:15
<b>SAMSTAG, 2. SEPTEMBER</b>			
Gesellschaft	<b>Balfolk mit Band Biscaya.</b> Einführungsworkshop mit anschließendem Tanzabend. CHF 35.00. Mitbringbuffet. Info & Anmeldung: Tel. 078 857 36 57, <a href="http://danseinfo.ch">danseinfo.ch</a> .	Lavin	17:30
Konzert	<b>Chorkonzert zum Geburtstag.</b> Kollekte. Evang.-ref. Dorfkirche San Lurench. Information: <a href="mailto:curdin@lansel-sent.ch">curdin@lansel-sent.ch</a> .	Sent	20:00
Film	<b>Kino Staziun Lavin - Marinette.</b> Der Film zeichnet Pichons Weg nach – von Ihrer Kindheit über ihre Erfolge in der französischen Nationalmannschaft bis hin zu ihrer Zeit in den USA. Info: <a href="http://staziun-lavin.ch">staziun-lavin.ch</a> .	Lavin	20:15
<b>SONNTAG, 3. SEPTEMBER</b>			
Lesung	<b>Gebärde der Erde.</b> Musikalische Lesung. Gabrielle Susan Rüetschi liest aus ihren Gedichten. CHF 25.00. Info: Tel. 076 454 81 53.	Scuol	17:00
Film	<b>Kino Staziun Lavin - Die Schule der magischen Tiere 2. Familienfilm.</b> Erw. CHF 16.00/Kind 8.00. Info: <a href="http://staziun-lavin.ch">staziun-lavin.ch</a> .	Lavin	17:15

Rubrik	Beschreibung	Ort	Zeit
Konzert	<b>Chorkonzert zum Geburtstag.</b> Kollekte. Evang.-ref. Dorfkirche San Lurench. Info: curdin@lanselsent.ch.	Sent	20:00
<b>MITTWOCH, 6. SEPTEMBER</b>			
Sprache	<b>«Cafe rumantsch» Ftan.</b> Einheimische, Zweitheimische und Gäste treffen sich um Romanisch zu sprechen. Café Butea Scuntrada. Info: Lia Rumantscha, Tel. 081 860 07 61.	Ftan	9:45 – 10:45
Wasser	<b>Wassererlebnis am Inn bei Panas-ch.</b> PostAuto-Haltestelle «Sur En Camping». Info & Anmeldung: Flurina Walter, Tel. 079 586 12 39, admin@proterrae, bis Vortag 18:00.	Sent	9:45 – 13:55
Wanderung	<b>Bartgeier-Tannenhäher-Arve.</b> Mit Christa Koestler wandern Sie durch den höchst gelegenen Arven-Wald Tamangur. CHF Erw. 15.00/Kind 5.00. Info: Tel. 079 586 12 39.	Scuol	10:15 – 16:45
<b>DONNERSTAG, 7. SEPTEMBER</b>			
Sprache	<b>«Cafe rumantsch» Jauer.</b> Einheimische, Zweitheimische und Gäste treffen sich um Romanisch zu sprechen. B&B Alpina. Info: Lia Rumantscha, Tel. 081 860 07 61.	Sta. Maria	19:00 – 20:00
<b>FREITAG, 8. SEPTEMBER</b>			
Wanderung	<b>Spaziergang entlang des Smaragdweges.</b> Bahnhof Ardez. Info & Anmeldung: Flurina Walter, Tel. 079 586 12 39 28, admin@proterrae.ch, bis Vortag 18:00.	Ardez	9:45 – 13:00
Gesellschaft	<b>Geselliger Mittagstisch für Alle.</b> Info & Anmeldung: Tel. 078 842 61 79, bis Mittwoch 12:00.	Scuol	12:00 – 14:00
Erlebnis	<b>Observatori astronomic Lü.</b> Erwachsene 20.00/ Kinder ab 10 Jahren 10.00. Info & Anmeldung: Tel. 081 851 60 70.	Lü	21:00 – 23:00
<b>SAMSTAG, 9. SEPTEMBER</b>			
Erlebnis	<b>S-chargiada d'Alp / Alpabzug.</b> Fest zur Heimkehr des Viehs nach dem Alpsommer. Vor dem Kloster St. Johann. Festwirtschaft. Info: Tel. 081 861 88 40.	Müstair	10:30 – 15:00
Konzert	<b>Performances: Christine Bänninger, Pascal Lampert, Caroline Singeisen.</b> Chasa Jaura. Eintritt frei. Info: chasajaura.ch.	Valchava	14:00 – 17:00
Konzert	<b>APHRODISAXUM SAXOPHONQUARTETT.</b> Seit über 20 Jahren unterhalten die vier Musiker ihr Publikum mit swingenden Melodien und einem gepflegten Saxophonsound. Kirche. CHF 25.00. Abendkasse 19:30.	Sent	20:15



## Die Gemeinde Scuol

### Guarda, Ardez, Ftan, Tarasp, Scuol, Sent

- Sent - Dorf der Dichter\*innen, Schriftstellenden und Kunstschaffenden
- Trailcenter Palüds in Ftan
- Ardez - Vorzeigedorf am Fusse der Ruine Steinsberg
- Schellen-Ursli-Themenweg in Guarda
- Bergbau- und Bärenmuseum Schmelzra in S-charl

→ engadin.com

MUSEEN

**Ftan**  
**Mühle Ftan/Muglin da Ftan**<sup>2</sup>  
 Tel. 081 864 10 07  
 cilgia.florineth@bluewin.ch

**Guarda**  
**Schellen-Ursli-Museum**  
 Tel. 081 862 21 32  
 hotel-meisser.ch

**Lavin**  
**Chasa Bastiann**  
 bastiann.ch  
 linardlavin.ch

**Martina/Vinadi**  
**Altfinstermünz**<sup>2 3</sup>  
 Tel. +43 (0) 660 / 56 42 538  
 altfinstermuenz.com

**Müstair**  
**Kloster St. Johann, UNESCO**  
**Welterbe**<sup>2</sup>  
 Tel. 081 858 61 89  
 muestair.ch

**Samnaun**  
**Talmuseum**<sup>2</sup>  
 Tel. 081 861 88 30  
 samnaun.ch

**Scuol**  
**Museum d'Engiadina Bassa**<sup>2 3</sup>  
 Tel. 079 438 36 64  
 museumscuol.ch

**Scuol/S-charl**  
**Bergbau- und Bärenmuseum**  
**Schmelzra**<sup>2 3</sup>  
 Tel. 081 864 86 77, 081 861 88 00  
 nationalpark.ch/de/besuchen/  
 museum-schmelzra

**Scuol/Nairs**  
**Kunsthalle Fundaziun Nairs**<sup>2</sup>  
 Tel. 081 864 98 02  
 nairs.ch

**Sent**  
**Museum Alberto Giacometti**<sup>2</sup>  
 Tel. 081 860 30 00  
 aldier.ch

**Sent**  
**Museum Sent**<sup>2 3</sup>  
 Tel. 079 814 00 26  
 sent-online.ch/attracziuns/museum

**Sta. Maria**  
**Whisky Museum**<sup>2</sup>  
 Tel. 076 422 03 08  
 smallestwhiskybaronearth.com

**Sta. Maria**  
**Museum 14/18**<sup>2 3</sup>  
 Tel. 081 858 72 28  
 stelvio-umbrail.ch

**Sta. Maria**  
**Muglin Mall – Mühle Mall**<sup>2 3</sup>  
 Tel. 078 853 54 86  
 muglin.ch

**Strada**  
**Museum Stamparia Strada**<sup>2 3</sup>  
 Tel. 081 866 32 24  
 stamparia.ch

**Susch**  
**Museum Susch**  
 Tel. 081 861 03 03  
 muzeumsusch.ch

**Tarasp**  
**Schloss Tarasp**<sup>2</sup>  
 Tel. 081 557 17 66  
 notvital.com/en/fundaziun/schloss-  
 tarasp

**Valchava**  
**Chasa Jaura Val Müstair Museum-  
 Art-Cultura**<sup>3</sup>  
 Tel. 081 858 53 17  
 chasajaura.ch

**Vnà**  
**Heimatmuseum Vnà**<sup>3</sup>  
 Tel. 081 866 33 86

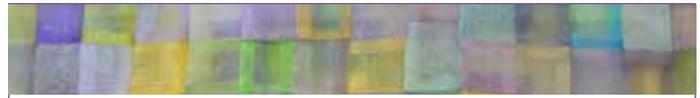
**Vulpera**  
**Hotel Waldhaus – Museum**<sup>3</sup>  
 Tel. 081 864 11 12  
 villa-post.ch

**Zernez**  
**Nationalparkzentrum**<sup>\*</sup>  
 Tel. 081 851 41 41  
 nationalparkzentrum.ch

\* Diese Museen akzeptieren den Museumspass.

<sup>2</sup> Diese Museen bieten regelmässige Führungen an.

<sup>3</sup> Diese Museen sind im Winter geschlossen.



## Beatrice Lanter

«art textil sent», die Textilkunstgalerie im Unterengadin, zeigt Werke von Beatrice Lanter.

Die Quilterin spielt mit Farben, fügt kleinste Teile zu einem grossen Ganzen. Transparenz und interessante Oberflächenstrukturen setzt sie ins richtige Licht. Hinten und vorne werden in ihrem Werk oft zu gleichwertigen Playern.

Für «art textil sent» ist dies die letzte Ausstellung. In den vergangenen rund zehn Jahren konnten in Sent fast 20 Textilkünstlerinnen ihr eindrückliches Werk zeigen.

Die Organisatoren danken allen Beteiligten, Künstlerinnen und Besucher\*innen für ihr Vertrauen und die Treue.

Ausstellung: 26. August – 10. September 2023  
 Täglich geöffnet, ausser montags, 12.00 – 18.00 Uhr  
 Vernissage: 26. August, 14.00 Uhr  
 Tel. 079 696 54 01, beatrice-lanter.ch

**Sent, Beatrice und Albert Lanter, «art textil sent», Stron 277**

## KONZERT COR PROGET 23

Der einheimische Cor Proget 23 feiert in diesem Jahr sein 30-jähriges Bestehen, dies wird auch mit schönster Musik gefeiert. Im Mittelpunkt des Programms steht die G-Dur-Messe von Franz Schubert für gemischten Chor, Streichorchester und Soli. Dieses Werk wird umrahmt mit festlichem Gesang von Wolfgang Amadeus Mozart und Giovanni Battista Pergolesi.

Die Konzerte finden statt:

**Valchava, 27. August 2023, 17.00 Uhr**

**Sent, 2. September 2023, 20.00 Uhr**

**Zuoz, 3. September 2023, 17.00 Uhr**

Eintritt: Kollekte



## KUNST UND AUSSTELLUNGEN

- Ardez**  
**Phantasien - Ölbilder von Nicolas Neumeier (bis 13.8.)**  
 Tuor Ardez  
[achill.ch](http://achill.ch)
- 
- Ardez**  
**Mirko Baselgia (bis 3.9.)**  
 structura / sistem  
 Galerie Urs Meile  
[galerieursmeile.com](http://galerieursmeile.com)
- 
- Ftan**  
**Figures-Atelier und einheimisches Kunsthandwerk Marianna Melcher**  
 Tel. 081 864 01 53  
[hand-kunstwerk.ch](http://hand-kunstwerk.ch)
- 
- Ftan**  
**Ausstellung von Jolanda Zürcher**  
 Bilder in Acryl und Aquarelle  
 Tel. 079 719 46 65  
 Café Scuntrada
- 
- Fuldera**  
**Chastè da Cultura**  
 Ort der Kunst, Kultur und Begegnung  
[chastedacultura.ch](http://chastedacultura.ch)
- 
- Guarda**  
**Galerie Guard'Art**  
 Stein- + Holzskulpturen, Innsteinschmuck  
 Tel. 081 862 27 88
- 
- Guarda**  
**Keramik-Ausstellung Anna-Madlaina Jordan**  
 Tel. 081 862 24 41 / 081 862 23 07  
[jordankeramik.ch](http://jordankeramik.ch)
- 
- Guarda**  
**Bilder und Objekte Regula Verdet**  
 Tel. 081 862 24 22  
[regula.verdet.ch](http://regula.verdet.ch)
- 
- Guarda**  
**Open Studio, Badel / Sarbach**  
 Tel. 079 542 13 96  
[badelsarbach.com](http://badelsarbach.com)
- 
- Lavin**  
**Drunken Flowers – eine Werkschau von Hans Schmid**  
 Tel. 079 420 74 56  
[bastiann.ch](http://bastiann.ch)
- 
- Müstair**  
**Galerie Willi Fiolka**  
 Holz-, Stein- und Metallobjekte  
 Tel. 081 850 36 00
- 
- Müstair**  
**Besucherraum Agricultura Val Müstair**  
 Chascharia Val Müstair  
 Tel. 081 858 51 94  
[agricultura-valmuestair.ch](http://agricultura-valmuestair.ch)
- 
- Müstair**  
**UNESCO-Weltkulturerbe Kloster Müstair. Präsentation der WHES**  
 Kloster St. Johann  
[muestair.ch](http://muestair.ch)
- 
- Müstair**  
**Mörtel. Wissenschaft und Geschichte aus Bruchstücken**  
 Kloster St. Johann  
[muestair.ch](http://muestair.ch)
- 
- Müstair**  
**Reparar e Reüttilisar. (ab Sept.)**  
 Objektgeschichten der Wiederverwendung aus der Sammlung  
 Kloster S. Johann  
[muestair.ch](http://muestair.ch)
- 
- Samnaun**  
**Helmut Tschiderer**  
 Bildhauer und Künstler  
[helmut-tschiderer.com](http://helmut-tschiderer.com)
- 
- Scul**  
**Alexander Curtius**  
 Möbel und Skulpturen  
 Tel. 077 422 06 75  
[alexandercurtius.ch](http://alexandercurtius.ch)
- 
- Scul**  
**ideas CA – Fotoausstellung, Kreationen aus Beton und Keramik**  
 Tel. 081 842 66 92  
[ideas-ca.ch](http://ideas-ca.ch)
- 
- Scul**  
**Ausstellung CreaArt – Kunst trifft auf Tradition**  
 von Seraina Zeller (-Wetter)  
 Engadiner Boutique-Hotel GuardaVal  
[belvedere-scuol.ch/news-events/eventkalender](http://belvedere-scuol.ch/news-events/eventkalender)
- 
- Scul**  
**Silvia Pfeffer - Abstrakte und gegenständliche Malerei**  
 Hotel Belvédère  
[belvedere-scuol.ch/news-events/eventkalender](http://belvedere-scuol.ch/news-events/eventkalender)
- 
- Scul**  
**Bilder und Objekte von René Fritschi**  
 Manufaktur Fritschi  
[manufaktur-fritschi.com](http://manufaktur-fritschi.com)
- 
- Scul**  
**Seminare im Handwerk**  
 pro manufacta engiadina  
[promanufacta.ch](http://promanufacta.ch)
- 
- Scul**  
**Exposiziun Rudolf Glaser (bis 30.8.)**  
 Cafeteria Ospidal d'Engiadina Bassa  
[rudolfglaser.ch](http://rudolfglaser.ch)
- 
- Scul**  
**Giovanni Luzzi - Theologe und ökumenischer Visionär**  
 Museum d'Engiadina Bassa  
[museumscuol.ch](http://museumscuol.ch)
- 
- Scul**  
**Toru Hayashi: Memory Lane (bis 20.8.)**  
 Nairs Lab  
[nairs.ch](http://nairs.ch)
- 
- Scul / Nairs**  
**Christof Rösch - Eine Lebensarchitektur**  
 Fundaziun Nairs  
[nairs.ch](http://nairs.ch)
- 
- Sent / Sur En**  
**Skulpturenweg**  
[skulpturenweg-scuol.com](http://skulpturenweg-scuol.com)  
[art-engiadina.com](http://art-engiadina.com)
- 
- Sent**  
**Parkin Not Vital**  
 Mitte Juni bis Anfang Oktober  
[notvital.ch/de/fundaziun/parkin-sent](http://notvital.ch/de/fundaziun/parkin-sent)
- 
- Sent**  
**Sabine Huber (ab 5.8.)**  
**Wasser und Stein. Aua e crappa.**  
 Tuschemalereien. Monotypien. Prints.  
 Grotta da cultura  
[grottadacultura.ch](http://grottadacultura.ch)

## KUNST UND AUSSTELLUNGEN

Sent

### Mit künstlerischem Auge 1/4 - Jahrhundert auf der Plan da chavas (bis 13.8.)

Kunstbegehung mit Heidi Kny  
Tel. 079 363 28 02

Sent

### Beatrice Lanter - Textilkunst (ab 26.8.)

Textilkunst-Galerie "art textil sent"  
beatrice-lanter.ch

Strada / San Niclà

### Kunstaussstellung Karin Butz (bis 20.8.)

Kirche San Niclà  
san-nicla.ch

Susch

### Wanda Czelkowska: Art is not Rest

Muzeum Susch  
muzeumsusch.ch

Susch

### Atelier-Galerie Elena Denoth

Folklore und Landschaften  
engadinerkunst.ch

Tarasp

### Atelieraussstellung mit Bildern von Rudolf Glaser

Tel. 078 828 92 61  
rudolfglaser.ch

Tarasp

### «House to watch the sunset» von Not Vital

Das eingezäunte Kunstwerk kann frei besichtigt werden  
notvital.com

Tschier

### Ausstellung in der Scheune

Grosse Sammlung von bäuerlichen Gerätschaften vom 16. – 20. Jahrhundert  
Tel. 081 858 52 96

Tschlin

### Fatschadas sozialas

Augmented reality Sgraffito mit App «Fatschadas»  
somalgors74.ch

Valchava

### Einzelausstellung Esther Schena

Chasa Jaura Val Müstair  
Tel. 081 858 57 85  
chasajaura.ch

Vnà

### Holzschnitte / Bilder Iris Riatsch

Tel. 081 866 35 88

Zernez

### Atelieraussstellung Annetta Ganzoni, Glaskunst

Tel. 081 856 14 68

Zernez

### Bits, Bytes und Biodiversität

Künstliche Intelligenz im Dienste der Ökologie  
Nationalparkzentrum, , Tel. 081 851 41 41  
nationalparkzentrum.ch

## Bergbierfestival am 21. Oktober 2023

Auch 2023 findet wieder das Bergbierfestival mit Wanderung und anschliessendem Fest in Ramosch statt. Dieses Jahr freuen wir uns vor allem auf das Konzert von «Die Draufgänger» nach der Bergbierwanderung. Auch kann alternativ wieder ein Gipfelbier auf dem Piz Arina genossen werden. Sei auch Du dabei am sechsten Bergbierfestival!

Samstag, 21. Oktober 2023

Start der Wanderung von 10.00 Uhr bis 14.00 Uhr

Festzelt: Türöffnung bei gutem Wetter ab 14.00 Uhr, bei schlechtem Wetter ab 16.00 Uhr

Konzert: «Die Draufgänger» um 20.45 Uhr



## Live Konzert in Ardez am Dorfbrunnen Crusch

**Sa, 5. August**

**18.00 Uhr Cinzia Regensburger & Band**

**20.00 Uhr Jam mit Cinzia & Friends**

Eintritt frei – Kollekte – Grill & Getränke

**Sa, 12. August**

**18.00 Uhr INVISeBEL**

**19.00 Uhr «6Up Blues Band» Blues / Funk and moor**

Bei Regenwetter im chasa crusch 117  
Organisiert durch c117.ch  
Auskunft: Rene Rhyner, 079 406 20 39



## Dorfführungen, Betriebsbesichtigungen und Handwerk

### MONTAG

#### Müstair

##### Dorfführung Müstair

16:20–18:20, Treffpunkt PostAuto-Haltestelle «Somvih»

#### Samnaun

##### Alp Bella - eine der höchsten Kuhalpen Europas

16:30–18:30, Treffpunkt Abholung bei Ihrer Unterkunft. Anmeldung bis Vortag 17:00, samnaun.ch/erlebnisse | bis 4.9.

#### Scuol

##### Dorfführung Scuol

14:30–16:00, Treffpunkt Schulhaus. Anmeldung bis Mo 11:00, engadin.com/erlebnisse

#### Zernez

##### Dorfführung Zernez mit Gästeapéro

17:00–19:00, Nationalparkzentrum. Anmeldung bis Montag 14:00, bei der Gäste-Info, Tel. 081 856 13 00

### DIENSTAG

#### Buffalora

##### Minieras

09:15–15:15, Treffpunkt PostAuto-Haltestelle «P10». Anmeldung bis Vortag 17:00 Gäste-Info Val Müstair, Tel. 081 861 88 40

#### Fuldara

##### Betriebsführung

##### Arvenmöbelschreinerei

16:15–17:15, Schreinerei Frars Hohenegger. Anmeldung bis Vortag 17:00, Tel. 081 858 52 14

#### Lavin

##### Die Kirchenmalereien von Lavin

16:00–16:50, Treffpunkt Kirche San Güerg. Anmeldung bis Vortag 16:00, Gäste-Info, Tel. 081 856 13 00

#### Müstair

##### Führung Heiligkreuzkapelle

15:30–16:20, Kloster St. Johann Müstair. Info & Anmeldung bei Tel. 081 858 61 89.

#### Ramosch

##### Dorfführung Ramosch

16:00–17:30, Treffpunkt Dorfplatz. Anmeldung bis Di 11:00, engadin.com/erlebnisse

#### Samnaun

##### Schnitzen und Steinhauen

9:30–11:30, Treffpunkt Samnaun-Compatsch, Atelier. Anmeldung bis Vortag 17:00, samnaun.ch/erlebnisse, Tel. 081 861 88 30 | bis 5.9.

#### Samnaun

##### Dorfführung Samnaun

15:30–18:00, Treffpunkt Samnaun-Compatsch, beim Hotel Piz Urezza. Anmeldung bis Vortag 17:00, samnaun.ch/erlebnisse, Tel. 081 861 88 30 | bis 15.8.

#### Scuol

##### Blick hinter die Kulissen des Mineralbads Bogn Engiadina

16:00–17:30, Treffpunkt Kasse Bogn Engiadina, ohne Anmeldung

#### Scuol

##### Bacharia Alpina - Das alpine Fleischhandwerk

16:00–17:00, Treffpunkt Bacharia Hatecke im Center Augustin. Anmeldung bis Di 10:00, unter engadin.com/erlebnisse

#### Sent

##### Parkin Fundaziun Not Vital

13:00–15:00, Parkin (vis à vis Parkhaus). Anmeldung bis Mo 17:00, unter engadin.com/erlebnisse

#### Sta. Maria

##### Dorfmarkt

17:00–21:00, Treffpunkt Piazza da Scola Veglia (bei der Kirche) | bis 8.8.

#### Vinadi

##### Geschichte erleben in der Altfinstermünz

10:15–13:00, Treffpunkt PostAuto-Haltestelle Vinadi. Anmeldung bis Vortag 17:00, samnaun.ch/erlebnisse, Tel. 081 861 88 30

### MITTWOCH

#### Samnaun

##### Sennerei-Führung mit Käsedegustation

9:00–10:00, Treffpunkt Samnaun-Laret Sennerei. Anmeldung bis Vortag 17:00, samnaun.ch/erlebnisse, Tel. 081 861 88 30

#### S-charl

##### Die alten Silberminen von S-charl

8:15–13:45, Treffpunkt Dorfplatz. Anmeldung bis Vortag 17:00 unter engadin.com/erlebnisse

#### Sent

##### Dorfführung Sent

10:00–12:00, Treffpunkt Dorfplatz. Anmeldung nicht erforderlich.

#### Sta. Maria

##### Farbenfrohes Kräutersalz

16:30–19:00 Treffpunkt Muglin Mall. Anmeldung bis Vortag 17:00 bei A. Maria Herzog, Tel. 081 858 62 63

#### Sur En

##### Führung durch den Skulpturenweg

14:00–16:00 Treffpunkt Camping Sur En. Anmeldung bis Vortag 17:00 bei der Gäste-Info Sent, Tel. 081 861 88 29

#### Vnä

##### Dorfführung Vnä

16:00–17:30, Treffpunkt PostAuto-Haltestelle «Jalmèr». Anmeldung bis Mo 11:00, engadin.com/erlebnisse | ab 16.8

#### Zernez

##### Geführte Wanderung Macun-Seen

9:15–17:00, Zernez, Bahnhof. Anmeldung bis Vortag 17:00 bei der Gäste-Information, Tel. 081 856 13 00

### DONNERSTAG

#### Vinadi

##### Familihtag in der Erlebnisburg Altfinstermünz

10:15–15:00, Treffpunkt Wirtschaftsgebäude. Anmeldung bis Vortag 17:00, samnaun.ch/erlebnisse, Tel. 081 861 88 30 | bis 24.8.

#### Ardez

##### Dorfführung Ardez

16:30–18:00, Treffpunkt Hotel und Restaurant Schorta's Alvetern, ohne Anmeldung. Info: Tel. 081 862 23 14

#### Müstair

##### Führung im Archäologischen Archiv

15:30–16:20, Kloster St. Johann. Info & Anmeldung bei Tel. 081 858 61 89.

#### Samnaun

##### Das Talmuseum – Einblicke in die Samnauner

##### Entstehungsgeschichte

17:00–18:30, Treffpunkt Samnaun-Plan, Talmuseum. Anmeldung bis Vortag 17:00, samnaun.ch/erlebnisse, Tel. 081 861 88 30

#### Scuol

##### Kulturhistorische

##### Mineralquellenwanderung

9:45–12:45, Treffpunkt Gäste-Information Scuol. Anmeldung bis Vortag 12:00, Tel. 081 860 30 92 oder engadin.com/erlebnisse | bis 10.8. und 24.8.

#### Scuol

##### Zeitlos – Eine etwas andere Kirchenführung

16:00–17:30, Treffpunkt Gäste-Info, Stradun 403A. Anmeldung bis Donnerstag 11:00, engadin.com/erlebnisse

### FREITAG

#### Guarda

##### Dorfführung Guarda

10:00–11:15, Treffpunkt Gäste-Information. Anmeldung bis Vortag 17:00, online unter engadin.com/erlebnisse

#### Guarda

##### Führung durch die Messerproduktion

13:30–14:30, Treffpunkt Fuschina da Guarda. Anmeldung bei info@lampert-guarda.ch bis Do | ab 11.8.

**Dorfführungen, Betriebsbesichtigungen und Handwerk**

**Martina**  
**Brauereibesuch und Degustation**  
 16:30-18:00, Treffpunkt  
 Brauereigelände. Anmeldung bis  
 Vortag 17:00, [engadin.com/erlebnisse](http://engadin.com/erlebnisse)

**Sent**  
**Führung Alberto Giacometti**  
**Museum**

10:00-11:00, Pensiun Aldier.  
 Anmeldung bis Vortag 17:00, bei der  
 Pensiun Aldier, Tel. 081 860 30 00

**Sent**  
**Parkin Fundaziun Not Vital**  
 10:00-12:00, Parkin (vis à vis  
 Parkhaus). Anmeldung bis Do 17:00,  
 unter [engadin.com/erlebnisse](http://engadin.com/erlebnisse)

**SAMSTAG**

**Müstair**  
**Führung Heiligkreuzkapelle zur**  
**Sommerzeit**  
 15:30-16:20, Kloster St. Johann  
 Müstair. Info & Anmeldung bei  
 Tel. 081 858 61 89

**Strada**  
**Museum Stamparia Strada**  
 15:00-17:00, Treffpunkt Stamparia.  
 Keine Anmeldung.

**SONNTAG**

**Ardez**  
**Dorfführung Ardez**  
 16:30-18:00, Treffpunkt Hotel und  
 Restaurant Schorta's Alvetern, ohne  
 Anmeldung. Info: Tel. 081 862 23 14

**TÄGLICH**

**Ardez**  
**Kein Angstschweiss vor dem**  
**Schweissen**  
 14:00-17:00, Treffpunkt Chasa Crusch  
 117 (unterer Eingang). Anmeldung 2  
 Tage im Voraus, bei Rene Rhyner,  
 Tel. 079 406 20 39

**Ftan**  
**Mühle Ftan - Muglin da Ftan**  
 Zeit nach Vereinbarung, Treffpunkt  
 Mühle. Anmeldung bei Cilgia  
 Florineth, Tel. 079 471 76 87

**Müstair**  
**Visita guidata nella chiesa e nel**  
**museo**  
 Mo-Sa 11:00 und 14:30, Sonn- und  
 Feiertage 14:30. Keine Anmeldung,  
 nur für Gruppen erforderlich, bis  
 19.8. | ab 20.8. Mo-Sa 11:00, Sonn- und  
 Feiertage 14:30

**Müstair**  
**Führungen durch das Kloster St.**  
**Johann, UNESCO Welterbe**  
 Mo-Sa 10:30 und 13:30, Sonn- und  
 Feiertage 14:00 und 15:45. Keine  
 Anmeldung, nur für Gruppen  
 erforderlich.

**Müstair**  
**Besucherraum Agricoltura Val**  
**Müstair**  
 7:00 -17:00, Treffpunkt Chascharia.  
 Keine Anmeldung. Info:  
 Tel. 081 858 51 94

**Scuol**  
**Faszination Wasserkraft -**  
**Engadiner Kraftwerke**  
 Zeit nach Vereinbarung, Anmeldung  
 2 Tage im Voraus bei der EKW,  
 Tel. 081 851 43 11

**Sent**  
**Keramikmalen**  
 9:15-11:15 | 14:15-16:15, Treffpunkt  
 Butia Schlerin, Chasellas 61.  
 Anmeldung bis Vortag 12:00 bei Butia  
 Schlerin, Tel. 081 864 81 05 | Mo-Do

**Sent**  
**Drechseln macht Spass**  
 Treffpunkt Drechselstube, Truffera  
 295. Anmeldung 1-2 Tage im Voraus  
 bis 20:00 bei Tel. 079 821 04 00

**Sta. Maria**  
**Whisky Bar, Whisky Museum und**  
**HighGlen Whisky Distillery**  
 Zeit auf Vereinbarung. Anmeldung  
 bei Lord Gunter Sommer,  
 Tel. 076 422 03 08

**Sta. Maria**  
**Handweberei Tessanda - Führung**  
**durch die Webstuben**  
 Treffpunkt Handweberei Tessanda,  
 Plaz d'Ora 14. Anmeldung unter  
 Tel. 081 858 51 26 | Mo-Fr

**Susch**  
**Engadiner Sgraffito aus eigener**  
**Hand**  
 14:00-16:30, Treffpunkt Surpunt 91.  
 Anmeldung bis Vortag 19:00 bei Josin  
 Neuhäusler, Tel. 079 221 34 78

**S-charl**  
**Abenteuereckursion in den**  
**Stollen**  
 8.15-14.45, Treffpunkt, PostAuto-  
 Haltestelle «S-charl». Anmeldung bis  
 Vortag 12.00 bei Peder Rauch,  
 Tel. 079 930 68 69

**Tarasap**  
**Führung Schloss Tarasp**  
 Zeiten: [notvital.com](http://notvital.com) | Treffpunkt  
 Schlosshof-Kasse. Anmeldung unter  
[notvital.com/fundaziun](http://notvital.com/fundaziun) | Di-So

**Tarasap**  
**Atelierbesuch beim Bildmaler**  
**Rudolf Glaser**  
 Treffpunkt PostAuto-Haltestelle  
 «Fontana». Anmeldung bis Vortag bei  
 Rudolf Glaser, Tel. 078 828 92 61

**Tschierv**  
**Ausstellung in der Scheune**  
 Zeit auf Vereinbarung. Via Val  
 Müstair 34. Anmeldung bei Renata  
 Bott, Tel. 081 868 52 96

**Tschierv**  
**Führung und Degustation in**  
**der Antica Distilleria Beretta dal**  
**1792**  
 Zeit auf Vereinbarung. Info &  
 Anmeldung bei Luciano und Gisella  
 Beretta, Tel. 079 207 00 39

## 7. Treffen der Volksmusik in Strada

## Ländler- treffen 7avel



## Musica populara inscunter

Das Volksmusiktreffen 2023  
findet am 19. August in Strada / Sclamischo statt.

Das Hauptziel ist die Organisation eines Treffens, um die Volksmusik für Jung und Alt zu fördern, und uns zum Andenken an Rudolf Fliri zu treffen.

Ab 19.00 Uhr spielt die Blaskapelle Blazenka Konzert, und ab 20.00 Uhr die verschiedenen Kapellen. Die ca. 10 Kapellen aus der ganzen Schweiz und zwei Formationen aus Österreich spielen jeweils zwei konzertante Kompositionen und ab 22.00 Uhr in Abwechslung zum Tanz auf.

Für Speis und Trank ist die Jungmannschaft Strada Martina im Einsatz.

Wir freuen uns sehr auf Euer Kommen!

**Strada, Samstag, 19. August 2023, 18.30 Uhr, Sclamischo**

## Weitere Ferienerlebnisse

### MONTAG

#### Samnaun

##### Frühmorgendliche Wildbeobachtung

7:00–9:00. Treffpunkt Gäste-Information.  
Anmeldung bis Vortag 17:00,  
[samnaun.ch/erlebnisse](http://samnaun.ch/erlebnisse) | bis 28.8.

#### Samnaun

##### Geführte Wanderung

Gemäss Wandernewsletter. Info & Anmeldung bis Vortag  
17:00, Tel. 081 861 88 30 oder [samnaun.ch/erlebnisse](http://samnaun.ch/erlebnisse)

#### Scuol

##### Theaterspielen macht Spass!

14:00–15:30, Treffpunkt Center Augustin.  
Anmeldung bis Montag 9:00,  
[info@innside-dramatherapie.ch](mailto:info@innside-dramatherapie.ch)

#### Sent

##### Bainvgnü a Sent

18:00–19:00, Grotta da cultura. Begrüssungsapéro  
mit Diashow.

#### Sent

##### Sgrafits und deren Bedeutung

9:30–11:00, Butia Schlerin. Anmeldung bis Vortag,  
bei der Butia Schlerin Tel. 079 753 52 55 | bis 28.8.

#### Zernez

##### Schnuppertour Il Fuorn

13:45–15:45, Treffpunkt PostAuto-Haltestelle  
«Il Fuorn P6». Anmeldung bis Vortag 17:00, im  
Nationalparkzentrum oder Tel. 081 851 41 41 |  
bis 7.8.

### DIENSTAG

#### Ardez

##### Vielfalt im Garten

9:00–11:00, Treffpunkt chasa cumünala. Anmeldung  
bis Vortag 18:00 bei Flurina Walter,  
Tel. 079 586 12 39 | ausser 8.8.

#### San Jon

##### Pferde-Plausch-Nachmittag für Kinder

15:00–17:00, Treffpunkt Reitstall San Jon, PostAuto-  
Haltestelle «San Jon». Anmeldung bis Vortag 18:00  
beim Reitstall, Tel. 081 864 10 62

#### Scuol

##### Qi Gong an den Mineralquellen

17:00–18:30. Kunsthalle Nairs. Info & Anmeldung:  
Tel. 081 861 30 92 | bis 15.8.

#### Sent

##### Sonnenaufgang Sent

Zeit je nach Sonnenaufgang, PostAuto-Haltestelle  
«Plaz». Anmeldung bis Vortag unter  
[engadin.com/erlebnisse](http://engadin.com/erlebnisse) | bis 22.8.

#### Zernez

##### Margunet - Aussichtskanzel am Ofenpass

8:45–16:00, Treffpunkt PostAuto-Haltestelle  
«Stabelchod P8». Anmeldung bis Vortag 17:00 im  
Nationalparkzentrum, Tel. 081 851 41 41

### MITTWOCH

#### Müstair

##### Lamatrekking Schnuppertour

10:00–12:00, Hof Puntetta. Anmeldung bis Vortag  
17:00 Gäste-Info, Tel. 081 861 88 40.

#### Müstair

##### #batterypower

8:30, Treffpunkt Hotel Helvetia. Anmeldung bis  
Vortag 12:00 bei Hotel Helvetia, Tel. 081 858 55 55

#### Müstair

##### #patchific und #shredders – Kidskurse Sommer 23

13:30–15:30 (#patchific), 16:00–18:30 (#shredders).  
Anmeldung bei Ride la Val Trailschool,  
Tel. 081 552 02 00

#### Samnaun

##### Mit Outdoor-Yoga in den Tag starten

7:15–8:45, Treffpunkt Gäste-Information. Anmeldung  
bis Vortag 17:00, [samnaun.ch/erlebnisse](http://samnaun.ch/erlebnisse),  
Tel. 081 861 88 30 | ausser 23.8 und 30.8

#### Samnaun

##### Geführte Wanderung

Gemäss Wandernewsletter. Info & Anmeldung bis  
Vortag 17:00, Tel. 081 861 88 30 oder  
[samnaun.ch/erlebnisse](http://samnaun.ch/erlebnisse)

#### S-charl

##### Steinwildbeobachtung Marangun-Sesvenna

7:10–13:45, PostAuto-Haltestelle «S-charl».  
Anmeldung bis Vortag 17:00 unter  
[engadin.com/erlebnisse](http://engadin.com/erlebnisse)

#### Tarasp

##### Wald.auszeit: Auftanken in freier Natur

9:45–12:00, Treffpunkt PostAuto-Haltestelle «Tarasp,  
Fontana». Anmeldung bis Vortag 12:00 bei Evi  
Kusstatscher, Tel. 078 897 50 00 | bis 30.8.

#### Zernez

##### Kinder- und Familienexkursion Natur(g)

##### WUNDER

9:30–13:00, Nationalparkzentrum. Anmeldung bis  
Vortag 17:00 im Nationalparkzentrum,  
Tel. 081 851 41 41 | bis 9.8.

### DONNERSTAG

#### Samnaun

##### Das Samnaun auf dem E-Bike erkunden

14:00–16:00, Treffpunkt Gäste-Information.  
Anmeldung bis Vortag 17:00,  
[samnaun.ch/erlebnisse](http://samnaun.ch/erlebnisse), Tel. 081 861 88 30

#### Scuol

##### «Café Rumantsch» a Scuol

Einheimische, Zweitheimische und Gäste treffen  
sich um Romanisch zu sprechen. 10:00–11:00. Hotel  
Bellaval. Info: Lia Rumantscha, Tel. 081 860 07 61 |  
bis 17.8.

#### Sent

##### Schmugglerpfad im Val d'Uina

7:50–18:00 (6-7h Wanderzeit), Dorfplatz. Anmeldung  
bis Vortag, 17:00, [engadin.com/erlebnisse](http://engadin.com/erlebnisse)

#### Sent

##### Einklang Engadin

9:30–11:00, Treffpunkt Chasa Misoch, Avant  
Baselgia 81 (3 Stock). Anmeldung bis Vortag 17:00,  
Tel. 078 897 56 63

#### Sur En

##### Perfekter Outdoorort rund um den Inn

9:00–16:00, Camping. Anmeldung bis Vortag, 12:00,  
bei Cla Mosca, Tel. 079 291 91 88 | bis 31.8

#### S-charl

##### Hirschbrunft im Nationalpark

08:00–13:45, PostAuto-Haltestelle «Val Mingèr».  
Anmeldung bis Vortag 17:00 | ab 7.9.

#### S-charl

##### Wildbeobachtung Mot Tavrü

8:15–13:45, Treffpunkt PostAuto-Haltestelle  
«S-charl». Anmeldung bis Vortag 17:00 unter  
[engadin.com/erlebnisse](http://engadin.com/erlebnisse) | bis 31.8.

#### Zernez

##### Geführte Exkursion Trupchun

9:00–16:00, Treffpunkt Punt da Val da Scrigns.  
Anmeldung bis Vortag 17:00, im  
Nationalparkzentrum, Tel. 081 851 41 41

## Weitere Ferienerlebnisse

### FREITAG

#### Samnaun

##### Geführte Wanderung

Gemäss Wandernewsletter. Info & Anmeldung bis Vortag 17:00, Tel. 081 861 88 30 oder [samnaun.ch/erlebnisse](http://samnaun.ch/erlebnisse)

#### San Jon

##### Pferde-Plausch-Nachmittag für Kinder

15:00–17:00, Treffpunkt Reitstall San Jon, PostAuto-Haltestelle «San Jon». Anmeldung bis Vortag 18:00 beim Reitstall, Tel. 081 864 10 62

### SAMSTAG

#### Vulpera

##### Golf-Schnupperkurs

11:00–11:45, Treffpunkt Golf-Club. Anmeldung bis Vortag 17:00 beim Golf-Club, Tel. 081 864 96 88

### SONNTAG

#### San Jon

##### Pferde-Plausch-Nachmittag für Kinder

15:00–17:00, Treffpunkt Reitstall San Jon, PostAuto-Haltestelle «San Jon». Anmeldung bis Vortag 18:00 beim Reitstall, Tel. 081 864 10 62

### TÄGLICH

#### Ardez

##### Kletterkurs im Klettergarten Ardez

8:30–16:00, Treffpunkt Bahnhof. Anmeldung bei Bergsportschule, Tel. 079 102 33 65 oder [info@bergsportschulegrischa.ch](mailto:info@bergsportschulegrischa.ch), Mo–Fr

#### Lavin

##### Besteigung Piz Linard 3410 m. ü. M.

14:35–16:00 (Folgetag), Treffpunkt Bahnhof. Anmeldung bei Bergsportschule Grischa GmbH, Tel. 079 102 33 65 | Mo–Fr | bis 31.8.

#### Lü

##### Trottinettvermietung

Zeit nach Vereinbarung, Treffpunkt Chasa Sassalba/Café la Jucca. Anmeldung bei Anna-Maria Bott, Tel. 079 667 32 02

#### Fuldera

##### Eseltrekking

Zeit auf Vereinbarung, Treffpunkt Biohof Planta. Anmeldung bei Familie Planta, Tel. 079 228 47 01

#### Val Müstair

##### Wilde Gipfel

Gipfel nach Absprache mit dem Bergführer. Anmeldung bei Rudi Müller, Tel. 076 499 53 21

#### Müstair

##### Savurando / Kulinarische Schatzsuche

Startzeit zwischen 9:00–12:00, Hotel Helvetia. Anmeldung ab 10 Personen bei Hotel Helvetia, Tel. 081 858 55 55.

#### Val Müstair

##### Romanisch für Feriengäste

Nach Vereinbarung. Anmeldung bei Roman Andri, Tel. 079 357 20 21

#### Müstair

##### TESLA Genuss

Zeit nach Vereinbarung, Treffpunkt Hotel Helvetia. Anmeldung bei Hotel Helvetia, Tel. 081 858 55 55

#### Müstair

##### Geführte Bike-Touren und Fahrtechniktipps nach Wunsch

Ort und Zeit auf Vereinbarung. Anmeldung bei Ride La Val Trailschool, Tel. 081 552 02 00

#### Müstair

##### Mit Lamas unterwegs

10:00–15:00, Treffpunkt Hof Puntetta. Anmeldung bei Isidor Sepp, Tel. 079 350 74 67

#### San Jon

##### Kutschenfahrt zur Agata, dem grössten Pferd Engadins

Zeit nach Vereinbarung, Treffpunkt PostAuto-Haltestelle «San Jon». Anmeldung bis Vortag 18:00 beim Reitstall, Tel. 081 864 10 62

#### Scuol

##### Wildwasser Giansun

13:15–17:15. Anmeldung bei Engadin Adventure, Tel. 081 861 14 19 | bis 22.8. ab 27.8.

#### Scuol

##### Rafting Scuol

10:15–13:15. Treffpunkt Engadin Adventure, Raftbasis Talsstation Bergbahnen. Anmeldung bei Engadin Adventure, Tel. 081 861 14 19.

#### Scuol

##### Family Rafting für alle

10:20–13:00, Treffpunkt Engadin Adventure Raftbasis Talstation Bergbahnen Scuol. Anmeldung bis Vortag 17:00, [samnaun.ch/erlebnisse](http://samnaun.ch/erlebnisse), Tel. 081 861 88 30 | bis 25.8.

## Festival Tschanüff

Die Burgruine Tschanüff, das Wahrzeichen von Ramosch, ist Zeugin einer wechselvollen und eindrucklichen Geschichte, die mit der ganzen Region fest verknüpft ist. Durch die Gründung der Stiftung Burgruine Tschanüff konnten die Konservierungsarbeiten abgeschlossen werden. Die neu sanierte Burgruine Tschanüff soll nun wieder zum Leben erweckt werden. Durch die Gründung des Vereins «Festival Tschanüff» wird das Projekt in die Startlöcher geführt. Diesen Sommer findet an drei unterschiedlichen Wochenenden im Juli und im August das Festival Tschanüff statt. Verschiedene regionale Kunstschaffende kreieren mit Musik einen Event in einer einzigartigen Atmosphäre.

19.8.2023 um 19.00 Uhr – Grischun Brass  
26.8.2023 um 20.30 Uhr – Musical Scuol sün Tourné  
27.8.2023 um 13.00 Uhr – Viva la musica

Wir freuen uns, wenn auch Sie Teil des Festivals Tschanüff sind.

Weitere Informationen unter:  
[festival-tschanueff.ch](http://festival-tschanueff.ch)



## «VON MAZUREK BIS POLKA»

**SOMMERKONZERT DER  
KAMMERPHILHARMONIE  
GRAUBÜNDEN**

Kammerphilharmonie Graubünden

Philippe Bach – Leitung

Yannick Frateur – Violine

Bedřich Smetana: Die verkaufte Braut, arrangiert als Harmoniemusik für Bläseroktett: Polka, Furiant und Tanz der Komödianten.

Antonín Dvořák: Mazurek e-Moll op. 49, arrangiert für Violine und Bläseroktett.

Bohuslav Martinů: Nonett Nr. 2.

Antonín Dvořák: Serenade für Blasinstrumente, Violoncello und Kontrabass op. 44.

Eintritt CHF 20.00

**Sent, Sonntag, 13. August 2023, 20.15 Uhr, Kirche**



## BRAHMS- FEST

Martin Masan – Violine

Shahane Zurabova –  
Klavier

Zur Aufführung gelangen  
alle drei Violinsonaten  
von Johannes Brahms –  
wahrlich ein Fest!

Der Musikwissenschaftler  
Otto Schumann schrieb:

«Still, innig leuchtend  
stehen diese Werke vor uns, reife Schöpfungen des gereiften Mannes.  
(...)»

Hausmusik auf höchster künstlerischer Ebene.»

Abendkasse ab 19.30 Uhr

Eintritt: CHF 25.00

Mit dem KulturBus gratis zurück nach Scuol, Ftan, Ardez, Tarasp  
**Sent, Sonntag, 20. August 2023, 20.15 Uhr, Kirche**



## ANSPRUCHSVOLL UND HOCHVIRTUOS

Hristo Kazakov – Klavier

Die Klaviersonate h-Moll von Franz Liszt, ein glanzvoller Höhepunkt seines Werkes, gilt als bedeutende und technisch anspruchsvolle Musik der Romantik. Hristo Kazakov spielt zusätzlich Frédéric Chopins Barcarolle op. 60 und Claude Debussys Images.

Abendkasse ab 19.30 Uhr

Eintritt: CHF 25.00

Mit dem KulturBus gratis zurück nach Scuol, Ftan, Ardez, Tarasp

**Sent, Sonntag, 27. Augst 2023, 20.15 Uhr, Kirche**



## «APHRODISAXUM»

Saxophonquartett

Franz Günter Kari – Sopran & Alto

Holger Meyer zu Altenschildesche – Alto

Christoph Wittmer – Tenor

Martin Brändle – Bariton

Seit über 20 Jahren unterhalten die vier Musiker ihr Publikum mit swingenden Melodien und einem gepflegten Saxophon-Sound.

Neben Klassikern aus der Swing-Ära enthält das Programm aktuelle Jazz- und Latin-Kompositionen.

Abendkasse ab 19.30 Uhr

Eintritt: CHF 25.00

Mit dem KulturBus gratis zurück  
nach Scuol, Ftan, Ardez, Tarasp

**Sent, Samstag, 9. September 2023,  
20.15 Uhr, Kirche**



## BÄRTSCH & SHA – RONIN DUO MUSIC

Doing nothing at the right moment

Konzert

Mit stoischer Ruhe und buddhistischem Gleichmut lassen sich der Pianist Nik Bärtsch und der Bassklarinettist Sha treiben in sanften, meditativen Strömen aus Jazz. Ihre Musik folgt stets der gleichen ästhetischen Vision: Mit minimalen Mitteln ein Maximum an Wirkung zu erzielen. Sie vereinen Elemente aus unterschiedlichen musikalischen Welten, sei es Funk, neue klassische Musik oder Klänge aus der japanischen Ritualmusik. Der Sound besteht aus wenigen Phrasen und Motiven, die immer wieder neu kombiniert und geschichtet werden. Ronin Duo schafft so eine einheitliche Ästhetik und mitreissende Klangstruktur auf allen Ebenen des musikalischen Ausdrucks.

Nik Bärtsch – Komposition und Piano

Sha – Saxophon, Bassklarinette

### RESERVATIONEN

079 791 25 78, [info@lavouta.ch](mailto:info@lavouta.ch), [lavouta.ch](http://lavouta.ch)

**Lavin, Samstag, 26. August 2023, 20.30 Uhr, Ort für Kultur La Vouta**



## Flashdance und Arno Camenisch in Lavin

Am 19. August veranstaltet der Verein Staziun Lavin gemeinsam mit dem Team vom Hotel Piz Linard wieder ein Openair-Kino auf der Piazza Gronda.

Gezeigt wird der Klassiker «Flashdance» ein mitreissender und berührender Tanzfilm aus dem Jahre 1983 mit Jennifer Beals. Die ultimative Chance für all jene, welche den Film damals partout nicht anschauen wollten und natürlich auch für diejenigen, welche den Film nicht genug sehen können.

Am 26. August dann beehrt Arno Camenisch wieder das Bistro Staziun. Er liest Openair aus seinem neuen Roman «Die Welt» und wie immer macht er das voller Charme und gewohnt unverkennbar.

**Openair-Kino:** 19. August 2023, Piazza Gronda Lavin, ab 18.30 Uhr Grill und Buffet, Filmstart 21.15 Uhr.

**Lesung Arno Camenisch:** 26. August 2023 Bistro Staziun. Nachtessen um 19.00 Uhr, Lesung um 20.30 Uhr.

Für Informationen: [staziun-lavin.ch](http://staziun-lavin.ch) oder 079 438 50 08.



## KLANGWOLKEN

Mitmachkonzert

Thomas Weiss ist Trommelbauer, Musiker und Goldschmied. Lukas Rickli ist Pianist. Die beiden haben sich kennengelernt bei einem Konzert, wo der eine dem anderen die Töne an einem Faden aus dem Klavier gezogen hat.

Oft passiert es ihnen, dass, wenn sie in irgendein Konzert gehen, sie eigentlich am liebsten selbst mitspielen möchten. Das hat sie dazu gebracht, ein Konzertprogramm zum Mitmachen zu entwerfen, bei dem Ihr, das Publikum, und eine ganze Wagenladung Instrumente die Hauptrolle spielen.

Gemeinsam mit Euch werden wir verschiedenste Klangwolken produzieren mit: Bambusstäbli, Becken, Bühnenboden, uvm.

Das Konzert wird angeleitet, es ist keine musikalische Vorbildung nötig.

Dauer: ca. 1 Stunde, ohne Pause

Geeignet für Menschen von 4 bis 102 Jahre

Kinder bis 16 Jahre: CHF 5.00

Erwachsene: CHF 15.00 & 20.00

### RESERVATIONEN

079 791 25 78, [info@lavouta.ch](mailto:info@lavouta.ch), [lavouta.ch](http://lavouta.ch)

**Lavin, Sonntag, 27. August 2023, 11.11 Uhr, La Voutina**



# Gastronomische Spezialitäten

## Tarasp

### Schlosshotel Restaurant Chastè

Sparsels 154, 7553 Tarasp

Tel. 081 861 30 60

[www.schlosshotelarasp.ch](http://www.schlosshotelarasp.ch)

Montag und Dienstag Ruhetag

- Hotel und Restaurant mit 500-jähriger Familiengeschichte
- Engadiner Ambiente in Kombination mit Kulinarik von Küchenchef Andreas Heidenreich und Team.
- Kulinarische Erlebnisse mit dem Bocca Fina Gourmetmenü (16 Gault Millau Pkt.) und Gaumenfreuden aus der Ustaria Speisekarte.
- Jeden Donnerstag gibt es zum 111. Geburtstag vom Hotel und Restaurant eine kulinarische Zeitreise mit Apéro ab 18:00 Uhr und ein 5 Gang-Dinner gemeinsam am Chefs Tisch mit Rudolf Pazeller. Anmeldung bis jeweils am Mittwochabend.

## Guarda

### Die Crusch Alba in Guarda ist Dorfbeiz und Feinschmecker\*innen-Restaurant.

Chasa 45, 7545 Guarda, Tel. 081 860 16 16

Die Crusch Alba in Guarda ist Dorfbeiz und Feinschmecker\*innen-Restaurant.

- Wir interpretieren alte Rezepte neu, verarbeiten Tiere von Kopf bis Fuss und Pflanzen von der Wurzel bis zum Samen.
- Unsere Speisen und Getränke fertigen wir aus saisonalen Naturprodukten, wenn immer möglich aus der Nachbarschaft oder aus eigener Wildsammlung.

Montag und Dienstag Ruhetag

## Scuol

### Hotel Astras – Restaurant & Pizzeria

7550 Scuol, Tel. 081 864 11 25

- Pizza nach Wahl
- Engadiner Spezialitäten
- Grosse Auswahl an traditionellen Gerichten
- Preiswerte, täglich wechselnde Mittags-Menüs
- Bediente Panorama-Sonnenterrasse

### Hotel Filli – Restaurant-Bar-Lounge

7550 Scuol, Tel. 081 864 99 27

[hotel.filli@bluewin.ch](mailto:hotel.filli@bluewin.ch)

täglich mittags und abends geöffnet

Aus heimischen Küchen

- Hausgemachte Capuns
- Hirschfilet vom Grill mit Engadiner Krautpizokel

Fillis Klassiker

- Kalbsleber «Venezia» mit Rösti
- Saltimbocca alla Romana mit Risotto ai Funghi

Fillis Specials

- Ciccorino rosso an Sardellen-Knoblauchdressing
- Die besten Stücke von Engadiner Rindern vom Grill
- Engadiner Kalbskotelett
- Marcos Foie gras

Bun appetit!

### Hotel Restaurant Üja TRAUBE Scuol

Via da l'ospidal 199, 7550 Scuol,  
www.traube.ch info@traube.ch

- Hirschfilet in Baumnussskruste
- Engadiner Krautpizockel
- Spinatravioli mit Alpkäse, Baumnüsse und rotem Pesto
- Currygemüse mit Kokosbanane, Basmati Reis
- Safranpilzrisotto & Gemüsepiccata
- Frische Fische, Steaks und mehr

Täglich offen ab 18:00 Uhr (Dienstag Ruhetag)  
Tischreservation erwünscht,  
Tel. 081 861 07 00

### Engadiner Boutique-Hotel GuardaVal

Vi 383, 7550 Scuol, Tel. 081 861 09 09  
www.guardaval-scuol.ch

- Gourmet Restaurant mit 15 Gault Millau Punkten
- Regionale Gourmetküche der Alpen
- Weinkarte mit heimischen und internationalen Weinen
- Cheminée-Bar und Sonnenterrasse mit schönem Panorama für Ihren Apéro
- Täglich Schlemmerfrühstück bis 10.30 Uhr (am Wochenende bis 11.00 Uhr)

### Hotel & Restaurant Bellaval

7550 Scuol, Tel. 081 864 14 81

- Fondue Chinoise oder «Heisser Stein» (ab 1 Person)
- Käse-Fondue oder Raclette am Tisch (ab 1 Person)
- Feine Flammkuchen
- Engadiner Spezialitäten und internationale Küche
- Umfangreiche Weinkarte mit über 200 Weinen aus der ganzen Welt

### Restaurant Nam Thai

im Engadin Bad Scuol, 7550 Scuol  
Tel. 081 864 81 43, namthai@belvair.ch  
www.belvair.ch/nam-thai  
www.namthai.ch

- Thailändische Spezialitäten nach Originalrezepten von unseren Thai-Chefs zubereitet
- Spezielle Vorspeisenplatte «Best of starter» (ab 2 Personen)
- Thailändische Suppen, Curries, Fleisch-, Fisch- und Vegetarische Gerichte
- Köstliche Desserts aus Fernost
- Im Nam Thai bieten wir auch Take Away an, falls Sie einmal unser Thai-Essen zuhause geniessen möchten. In der Hochsaison kann das Take Away Angebot kurzfristig eingeschränkt sein. Wir empfehlen Ihnen telefonisch zu bestellen.

Plain in Pigna.  
(Foto: Leta à Porta)

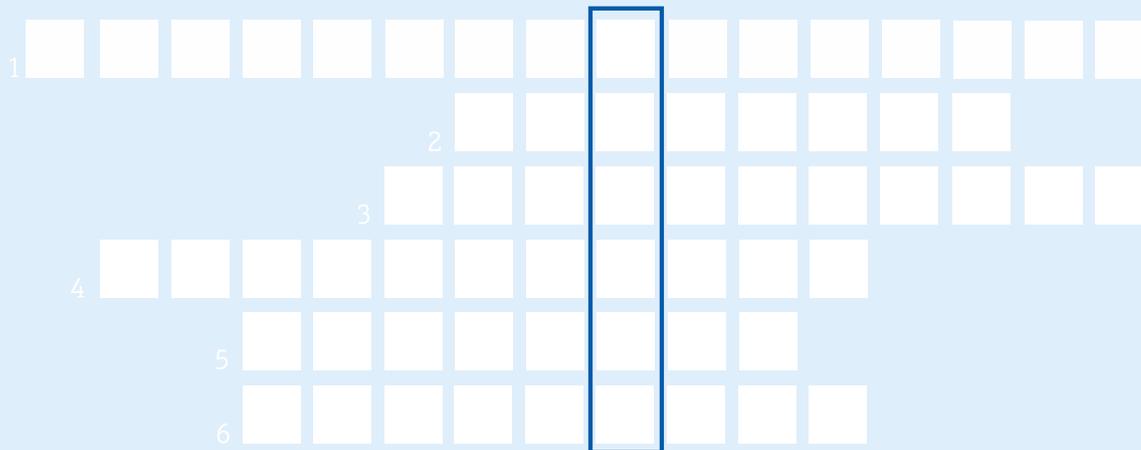


Teilnehmen und gewinnen  
via allegra.online!



PREIS-  
RÄTSEL

## Die Fragen



- Ist in Zernez stationiert, damit die Rettung schneller an der Unfallstelle oder bei den Patient\*innen ist
- Name des Küchentuches der Tessanda Sta. Maria
- Name des Trailrennens durch die Alpen. ... Run
- Hilft den Forschungsteams beim Monitoring von Tierarten. Künstliche ...
- Vorname der Naturheilpraktikerin Brun
- Kaffee-Ersatzprodukt das im Laden von Tarasp zu Beginn des Jahres 1906 verkauft wurde



**Bitte senden Sie Ihre Antworten bis zum 7. September 2023 an:  
Redaktion ALLEGRA, c/o Tourismus Engadin Scuol Samnaun Val Müstair AG,  
7550 Scuol, oder geben Sie diese bei der Gäste-Info Scuol ab. Viel Glück!**

Lösungswort .....

Name / Vorname .....

Strasse / Nr. ....

PLZ / Ort .....

Bitte schicken Sie mir folgende Newsletter:

Engadin Scuol Zernez       Samnaun       Val Müstair

E-Mail Adresse: .....

### WETTBEWERBSBESTIMMUNGEN

Teilnahmeberechtigt sind alle Einheimischen und Gäste (Ausnahme: ALLEGRA-Mitarbeitende). Pro Haushalt wird nur eine Antwort verlost. Über den Wettbewerb wird keine Korrespondenz geführt. Gewinner\*innen des Preisrätsels erhalten einen 100-Franken Gutschein. Haupt- und Spezialpreise werden in der Zwischensaison unter allen Teilnehmenden verlost.

Die angegebenen Daten werden nur für den Wettbewerb verwendet; die E-Mail Adresse mit Namen zudem nur bei durch Ankreuzen gegebener Einverständniserklärung für den Newsletter-Versand.

## 1. PREIS



### Typically Swiss Hotel Altana, Scuol

Zwei Übernachtungen für zwei Personen mit Frühstück im Standardzimmer inklusive einem 3-Gang Abendmenu am Anreisetag. Wert: CHF 500.00

Hotel Altana, Adrian M. Lehmann, Via da la Staziun 496, 7550 Scuol.  
Tel. 081 861 11 11, hotel@altana.ch, altana.ch

Reservation nur auf telefonische Anfrage. Der Gutschein ist nicht über die Fest- und Feiertage sowie während Spezialanlässen einlösbar.

## 100-FRANKEN-GUTSCHEINE DER MONATSVERLOSUNG

- Café Pastizaria Furnaria Bott, Auserlesenes von der Val Müstair, Via Maistra 66, 7537 Müstair, Tel. 081 850 37 37
- Falegnamaria Curdin Müller SA / Butia Curdin Müller, Stradun 402, 7550 Scuol, mobigliamueller.ch
- Marco Sport SA, Spezialist für Telemark, Skitouren, Trailrunning und Bergsport, Stradun 315 a, 7550 Scuol, marco-sport.ch
- Boutique Moda di Vivere, Sport- Mode- und Freizeitbekleidung für Jung und Alt, Südstrasse 16, 7563 Samnaun Dorf, modadivivere.ch
- Restaurant – Hotel Arnica Scuol, der Natur so nah – dem Alltag so fern, Via da Brentsch 417C, 7550 Scuol, arnica-scuol.ch
- Hotel Helvetia, Traditionshaus in der 4. Generation der Familien Grond, Via Maistra 30, 7537 Müstair, helvetia-hotel.ch

Die Gutscheine können nicht in Bargeld umgetauscht werden, sind nicht übertragbar und dürfen nicht kumuliert werden. Ein Warenersatz ist ausgeschlossen.

## 2. PREIS



### Chasa Werro, Sent

Zwei Übernachtungen für zwei Personen im Doppelzimmer inklusive Frühstück im Chasa Werro in der Nebensaison und pro Person ein Eintritt ins Bogn Engiadina Scuol. Wert: CHF 260.00

Chasa Werro, Frau Marianne Werro, Sot Pradè 137, 7554 Sent  
Tel. 078 905 03 28, cmwerro@bluewin.ch, werroengadin.ch

Reservation nur auf telefonische Anfrage. Der Gutschein ist nicht über die Fest- und Feiertage einlösbar.

## 3. PREIS



### Camping Muglin, Val Müstair

Eine Übernachtung für zwei Personen in der kleinen aber feinen «Chamonna Lina» auf dem Camping Muglin in Müstair in der Nebensaison. Wert: CHF 160.00

Camping Muglin Val Müstair, Isolde Christandl, Via Muglin, 7537 Müstair

Tel. 081 858 59 90, info@camping-muglin.ch, campingmuglin.ch

## Herzliche Gratulation!

**Gewinner\*in des ALLEGRA Preisrätsels Nr. 2 Sommer 2023:** Madlaina Fliri, Sent

**Auflösung des Preisrätsels in ALLEGRA Nr. 3 Sommer 2023:** BLUMEN



Jeannine Lehmann arbeitet seit dem 1. Juni 2023 bei der Tourismus Engadin Scuol Samnaun Val Müstair AG als Produkt- und Eventmanagerin und lebt in Scuol. In ihrer Freizeit ist sie oftmals in der Natur anzutreffen, sei es beim Wandern, Fotografieren oder für Aktivitäten mit Freund\*innen und Familie.

## DREI WÜNSCHE

Jeannine Lehmann wünscht sich, dass ...

- 1** der Nationalpark Bike-Marathon am 26. August reibungslos verläuft und viele Zuschauende begeistert.
- 2** der Ferienregion Engadin Samnaun Val Müstair ein sonniger Sommer und schöner Herbst bevorsteht.
- 3** wir alle viel Lebensfreude geniessen dürfen.

## MEDIZINISCHER NOTFALLDIENST

### Hausärzte

24-Std. medizinischer Notfalldienst:

Region Scuol: 081 864 12 12

Region Zernez: 081 856 12 15

5./6. Aug.	Dr. med. C. Weiss	081 864 12 12
12./13. Aug.	Dr. med. C. Weiss	081 864 12 12
19./20. Aug.	Dr. med. I. Zürcher	081 864 12 12
26./27. Aug.	Dr. med. D. Bauer	081 856 12 15
2./3. Sept.	Dr. med. A. Chappatte	081 864 12 12
9./10. Sept.	Dr. med. I. Zürcher	081 864 12 12

### Region Samnaun:

Ganzjährig	Bergpraxis Samnaun	081 822 12 00
------------	--------------------	---------------

### Spitäler

Unterengadin	Ospidal Engiadina Bassa	081 861 10 00
Val Müstair	Center da sandà Val Müstair Sta. Maria	081 851 61 00

### Zahnärzte

Ganzjährig	Dr. med. dent. S. Wolfsberg, Scuol	081 864 72 72
Ganzjährig	Dr. med. dent. A. Imobersteg, Scuol	081 864 86 86
Nach Verein- barung	Dr. med. dent. H. Cueni, Sta. Maria, csvm.ch	081 851 61 80

## NOTFALL-TELEFONNUMMERN

Sanitätsnotruf	144
Europäischer Notruf	112
Polizei	117
Feuerwehr	118
Apoteca Engiadinaisa (Geschäftszeiten)	081 864 13 05
Apoteca Engiadinaisa (ausserhalb Geschäftszeiten)	081 864 93 70
Schweizerische Rettungsflugwacht	1414
Psychiatrische Dienste Graubünden	058 225 25 25
Strassenzustand (strassen.gr.ch)	163

## PANNENHILFE

TCS-Pannendienst	140
S-chanf – Il Fuorn – Zernez – Flüela – Garsun	081 830 05 96
Vinadi – Scuol – Garsun – Guarda	081 830 05 97
Grenze – Val Müstair – Il Fuorn	081 830 05 98
Samnaun	081 830 05 99



## apoteca & drogaria engiadinaisa

Vossa sandà es  
pro nus in buns mans

Ihre Gesundheit ist bei uns  
in guten Händen!

Ob zum Lockern und Lösen von verspannten Muskeln, zur Förderung der Durchblutung und Schmerzlinderung bei Gelenk- und Muskelschmerzen oder zur Unterstützung der Regeneration nach körperlicher Beanspruchung - bei uns finden Sie das passende Produkt!



Apoteca & Drogaria Engiadinaisa SA

Stradun 322 • CH - 7550 Scuol • T: +41 81 864 13 05 • F: +41 81 864 83 40 • [info@apoteca-scuol.ch](mailto:info@apoteca-scuol.ch) • [apoteca-scuol.ch](http://apoteca-scuol.ch)

Öffnungszeiten:

Montag - Freitag 08.00 – 12.30 | 13.30 – 18.30 • Samstag 08.00 – 12.30 | 13.30 – 17.00

An Feiertagen abweichende Öffnungszeiten

 Bogn Engiadina Scuol

Geniessen Sie ein Bad in  
reinem Mineralwasser,  
inklusive Panoramablick.

[www.bognengiadina.ch](http://www.bognengiadina.ch)

